

NOTE:- ABOUT THE ANALYSIS OF THE TEXT-BOOKS.

The selection of cognates, based on the text material, gives only 27 common shared items. The reason for the lesser number of cognates, may be assumed, that the topics of the lessons are different.

(In Telugu the text is very simple one and story to the children other languages the text material is from IX Standard).

The Malayalam lesson deals with 'kaalidaasan'. The Tamil related to the duty of Mother or Women. Telugu the topic is something connected with "red Indians". In Kannada the lesson deals with 'cooking'. And also the selection of lesson is not in any order. Kannada it is the 9th lesson, Malayalam 9th is selected, Telugu 2nd lesson is selected.

The possibility of common words in these lessons will be less, Most of the words in each lesson will be related to the particular topic selected. Hence the shared items will be very much less.

COMMON VOCABULARY LIST OF ITEMS (FROM TEXT BOOK)

List No.	Total items collected.
1. Kannada-Malayalam-Tamil-Telugu	27
2. Kannada-Tamil. Malayalam	15
3. Kannada-Malayalam. Telugu	18
4. Malayalam-Tamil-Telugu	29
5. Kannada-Tamil. Telugu	7
6. Tamil-Malayalam	74
7. Tamil - Kannada	50
8. Tamil - Telugu	35
9. Malayalam - Kannada	28
10. Malayalam - Telugu	50
11. Kannada - Telugu	52.

NOTE:-

No English items is shared by all the 4 languages. Only 'daaktar' is shared by K Kannada and Telugu. So no English list of items is available.

COMMON VOCABULARY ITEMS 4 LANGUAGE LIST (TEXT BOOK-LESSON)
Total 27.

KAN.	MAL.	TAMIL	TELUGU	MEANING
a-	a-	a-	a-	Dem. base (distant)
adu	atu	atu	adi	that - it
alla	alla	alla	leedu	no. not.
avanu	avan	avan	vaadu	he
avaru	avar	avar	vaaru	they(M F)
idu	itu	itu	itu	to put
idu	itu	itu	idi	this - it
iru	iru	iru	iru	to be
illa	illa	illa	leedu	no not
i-	i-	i-	i-	Dem. base (proximate)
untu	untu	untu	untu	i, has
endu	ennu	enRu	-ani	Quotative clitic
c-	c-	c-	c-	interrogative base
kaala	kaalam	kaalam	kaala	time
kuuda	kuuta	kuuta	kuuda	also
kuudu	kuutua	kuutu	kuudu	to join
koalu	kollu	kollu	kollu	to have
tan	tan	tan	tan	self
tam	tam	tam	tam	selves
tooru	toonnu	toonRu	tooccu	to appear/ to feel
nil	nil	nil	nil	to stand
hala	pala	pala	nala	many
hoogu	pooku	pooku	poo	to go
baru	varu	var	vaaba	someone
mun	mun	mun	mun	before, in front
modalu	mutal	mutal	mutalaina	first, first
hesaru	peeru	peeru	peeru	same, peer

A LESSON FROM THE TEXT BOOK.

COMMON VOCABULARY ITEMS - KANNADA - MALAYALAM - TAMIL. Total 15.

KAN	HAL.	TAMIL	MEANING.
ari(vu)	aRi	aRi	to know
alla	alla	alla	no not
avalu	aval	aval	she
illa	illa	illa	no, not
enisu	ennu	ennu	to count
*odane	utan	utan	with
olage	ul	ul	inside
kandu	kantu	kantu	howing scen
keel	keel	keel	to hear, ask
taanu	taan	taan	self
beeda	veenta	voentaam	do not need
mattu	maRRu	maRRu	and, the other
yaaru	aaru	yaar	who
hinde	pin	pin	behind, back
hottu	polutu	polutu	time

A LESSON FROM THE TEXT BOOK

COMMON VOCABULARY ITEMS KANNADA-MALAYALAM-TELUGU - (18) items

LIST - 3.

Kannada	Malayalam	Telugu	Meaning.
aneeka	aneekam	aneeka	many
avasthe	avastha	avasthe	state/condition
aa	aa	aa	that
ii	ii	ii	this
kate	kate	kate	story
kaarana	kaaranam	kaarana	reason
guna	gunam	gunamu	quality, virtue
jana	jana	jana	people
jiiva	jiiva	jiiva	life
tappu	tapnu	tappu	to escape
dur-	dur-	dur-	bad-(a prefix) a negative)
deevate	de vate	deevate	angel
manassu	manassu	manassu	mind
varege	vare	vare	until, up to
varsa	varsam	varsa	year
vastu	vastu	vastu	thing
viseesa	viseesam	viseesa	special
suurva	suuryan	suurya	Sun

SUPPLEMENTARY LIST.

<u>Malayalam</u>	<u>Tamil</u>	<u>Telugu</u>	<u>Meaning.</u>
Ceriya	ciRiya	cinna	small
ceeyu	ceeyu	ceyyu	

A LESSON FROM A TEXT BOOK

COMMON VOCABULARY TERMS KANNADA - TAMIL - TELUGU - (7 items)

LIST - 5.

KANNADA	TAMIL	TELUGU	MEANING
kai	kai	kai	hand
tiliyu	terinta	tili	to know
daiva	taiva	daiva	God
nimma	unkal	miiru	your
bittu	vittu	vittu	having left
mukha	mukam	mukha	face
seeru	cceru	seeru	to join

(TAMIL -MALAYALAM COMMON VOCABULARY
COLLECTED FROM THE TEXT BOOK)

LIST - 6.

<u>TAMIL</u>	<u>MALAYALAM</u>	
a	a	that
anhanari	anhanne	in that way
atuttu	atuttu	next
anintu	anihnu	having dressed
atu	atu	that
aracan	raajaavu	king
alla	alla	no
avar	avar	he/they (G.Pl.)
aval	aval	she
avai	ava	they (Neuter)
alaku	alaku	beauty
aRi	aRi-	to know
aaku	aak -	to become
aaciriyar	aaciriyar	teacher

i	i	this (D.Base)
itu	itu	to put
itam	itam	place
itai	ita	mid
itu	itu	this
iru	iru	to be
illai	illa	no
utan	utan	immediate
untu	untu	'is' to be
unar	unarnnu	to feel
uyar	uyar	to grow high
ulalam	lookam	world.
ulla	ulla	which is
e	e	which (D. Ba.)
ennu	ennu	to think/count
onta	eetu	which
cilaam	ollaam	all
olutu	elutu	to write
on	ennu	so say
oppu	oppam	equal/comparable
karutu	karutu	to preserve; to think
kaan	kaan	to see
kaalam	kaalam	time
kita	kita	to lie
kuuta	kuuti	also/along with
keel	keel	to hear/ask
kol	kol	to have
ciRitu	ceR -	small/little
tam	tam -	their (Ref. Pn)
tan	tan	his (Ref. Pn)
taan	taan	self (Ref. Pn.)

tiir	kaiki tiir	to be exhausted/ completed
te.li	te.li	to be clear
toonRu	toonnu	to appear
na.ta	na.ta	to walk/ behave
nam	namunte	our
naam	naam	we
nil	nil	to stand
pala	pala	many
palaiya	palava	old
paRi	paRi	regarding/ having held
piRa	pika-	other
pinnai	pinne	then/ after
puu	puu	flower
peyar	peer	name/ person
polutu	(a) pool	time
pro	pook	to go
pool	poole	like manner
maRu	maRu	other
mikavum	mikra	much/ more.
mutal	mutal	first/ beginning from
mun	mun	before
yaar	aaru	who
vakai	vaka	class
varum - vaa	varu	to come (which will come)
vali	vali	path, way
valarttu	valartt -	having grown
voentiya	voenti	necessary
veli	veli	outside

Tamil Total words : 613

Shared items : 74

Percentage : 12.08

A LESSON FROM THE TEXT BOOK

COMMON VOCAB. ITEMS. KANNADA - TAMIL - (50 items)

LIST - 7.

<u>KANNADA</u>	<u>TAMIL</u>	<u>MEANING.</u>
*arasi	araci	queen
arivu	aRivu	knowledge
avalu	aval	she
asgu	asku	to become
ivaru	ivar	this man
ivu	ivai	those- (Pl-Noun)
*un-	un-	to eat
nutu	unavu	meals
enisu	onnu	to count.
estu	avvalavu	how much
(e-	(e-)	
enu	een	what
odane	utan	with/immediately
odagalu	udavi	helm to transport
oppu	oppu	to agree
olage	ul	inside
oodu	ootu	to run
kandu	kantu	having seen
kali	kal	to learn
kaan	kaan	to see
kaanisu	kaattu	caused to see (made)
keel	keel	to ask, to hear
kai	kai	hand
takka	takka	able, proper
taan	taan	self
tiddu	tirutti	having corrected

tiliyu	teriyum	to know/will know
daiva	taivam	God
nade	nata	to walk
navu	naar	we
*naalage	naalku	tongue
ninna	utkal	your
nemadu	ninaivu	thought
*baagilu	vaadal	door, entrance
baayi	vaay	mouth
bittu	vittu	having left
beloda	vilainia	having grown
*becoda	veentaam	do not need
malhalu	malhalu	children/people
mattile	mattil	upto that
mattu	maRRu	and, the other
mane	manai	house
mukha	muka	face
munda	mun	before, front
meele	meel	above, on
yaan	yaar	who
*suttu	cuttu	having burnt
seeru	ceeru	to join
*hennu	pennu	woman, girl
hottu	polutu	time
hullu	nullu	grass

SUPPLEMENTARY LIST

LIST NO. 8.

eemi	een	why
gudise	kuti	family
ceet	kai	hand
nela	nilam	land
norpi	norpi	illness
pillu	pillu	child

A LESSON FROM A TEXT BOOK

COMMON VOCABULARY ITEMS KANNADA MALAYALAM (93 items)

LIST -9

P.S:- * Shows new items from the text book.

KANNADA	MALAYALAM	MEANING
*agni	agni	fire
adi	ati	foot/basement
anecha	anceka	many
arivu	aRivu	knowledge
*avastha	avastha	state, condition.
avalu	aval	she
astu	attra	that much
ea	aa	that
aa	aa?	to become
aadarsa	aadarsa	ideal
*aasraya	aasraya	dependence
aalu	ali aal	person/servant
*aadi	aadyam	first
istn	attra	this much
ii	ii	these
*uurvasi	uurvasi	a name
otti	etri	having reached
ode	hrdaya	chest / heart
enisu	ennu	to count
olla	olla	all
eetabhaagi	eetu	whatever
eeru	eeRu	to drink
odane	utan	immediately / with.
olage	ul	inside

kandū	kantū	having soon
kato	kate	story
kāṇḍa	kala	art
kaaraṇa	kaaraṇam	reason, cause
*kaavya	kaavyam	poetry
kumaara	kumaara	son,
*kaṇḍadu	kuṇḍa	should not be
*kṛti	kṛti	song
kola	cila	some, few
*koevala	koevala	a little
keel	keel	to ask, to hear
koḍu	koṭu	to give
*khaṇḍa	khaṇḍa	a bit
*guṇa	guṇa	virtue, qualify
jana	jana	people
jīva	jīva	life
*tappisu	tappu	to escape
taṇḍu	taṇḍu	self
dur-	dur	a negative prefix
*deevate	deevate	angel
dharma	dharma	virtue, charity
nade	nata	to walk
nir-	nir-	a negative prefix
nooda	nookku	to see
panca	panca	five
*paraspara	paraspara	mutual
*paripuṣṭa	para puṣṭi	nutritious
puurna	puurna	full, complete
*prayoga	prayoga	use
pravṛtti	pravṛtti	action.
*prasiddha	prasiddha	famous

*bannisi	varpiccu	having explained
*buddhi	buddhi	brain
*binnaha	bhinna	bits
becca	veenta	do not want
bhaavane	bhaavam	feeling
bhuu	bhuu	earth.
maga	*magalu	son, / daughter
mattu	maTTu	and, the other
manassu	manassu	mind.
mare	maRe	to hide
mahaa	mahaa	'big'
maatra	maatra	alone, only
*muni	muni	saint
yaaru	aaru	who
*yauvane	yauvana	youth
racane	racana	construction
raaja	raaja	kind
vare	vare	until, upto
varsa	varsam	year
vastu	vastu	thing
vicaara	vicaara	thought
vidye	vidya	education
vivarane	vivaranam	description
visista	visista	
viseesa	visista viseesam	special
visvaasa	visvaasa	belief, faith
visaya	visaya	subject
vaividhye	vividha	various
sakti	sakti	power

sangati	sangati	matter
samaya	samaya	time
sahaaya	saahaaya	help
*saamya	sama	equal
sukha	sukha	comfort
*suurya	suurya	Sun
sthit	sthit	state, condition
stri	stri	woman
sva	sva	self
hidi	pidixpiti piti	to hatch
*hinde	pin	back
*hogaji	pukalura	to praise
hottu	polutux	time
horage	puRattu	outside

Total <i>item</i>	962
Cognates	98
% of Cognition	<u>10-05%</u>

LIST OF COGNATES BASED ON THE LESSON OF SCHOOL TEXT
LIST 10

<u>TAMIL</u>	<u>MALAYALAM</u>	<u>MEANING</u>
adi	atu	that
avi	ava	those
avasta	avastha	state
idi	itu	this
indiya	indya	India
ii	ii	this
ondu	enitu	what
cedu	cetu	which
kanu	kaanu	to see
kalu	kanu	eyes
kaalam	kaalam	time
kaaranam	kaaranam	reason
*kutumbam	kutumbam	family
kudaa	kuute	also
kolli	konu	having to carry : by
cinna	ceru	small
jana	jana	people
jiivitam	jiivitam	life
tappu	tappu	to escape
tiri	tiri	to turn
deevata	deevata	goddess
neenn	naan	I
nilu	nil -	to stand
palka	paksam	side
pidi	pidi	to hold
paadu	paatu	to sing
peeru	peeru	name
poo	pook	to go
prakriti	prakriti	nature

*prakaasam	prakaasam	light
*bhaariya	bhaariya	wife
madhya	maddhya	centre
manusi	manusyan	man
manasu	manassu	mind
*maryaada	marvaada	politeness
mundu	humpu	before
modalu	mutal	from
vastu	vastu	things
varsam	varsam	rain
vrutulu	pra-vretti(kk)	to act
*vicitram	vicitram	wonderful
vidhanja	vidham	manner, kind
viroodham	viroodham	enmity
visesha	visesha	speciality
yistam	istam	fondness
yuddham	yuddham	war ; struggle
roogam	rooga	disease
*suurya	suurya	sun
*sneham	sneham	love
sari	sari	right

A LESSON FROM A TEXT BOOK

COMMON VOCAB. ITEMS KANNADA TELUGU (52 items)
LIST - 11.

<u>KANNADA</u>	<u>TELUGU</u>	<u>MEANING</u>
adavi	adavi	forest
aneeka	aneeka	many
antha	anta	that kind
avasthe	avastha	state, condition
aa	aa	that
aahaara	aahaaram	food
eccara	hoccarike	warning
kate	katha	story
kaarapa	kaaranam	reason, cause
kivi	cevi	car
kuritu	guriṇu	about
kulitu	kuṇṇu	to sit
keḍu	keḍu	to spoil
kai	kai	hand
guna	guna	quality, virtue
guri	guri	aim
jana	jana	people
jiiva	jiiva	life
jāana	jāana	knowledge
ḍaakṭaru	ḍaakṭaru	doctor
tade	tattu	to stop
tappu	tappu	to escape
taṇe	tala	head
tili	teḷi	to know
tara	taraha	kind
danda	danda	penalty
daya	daya	pity

dur-	dur-	a negative prefix
deevate	deevate	angel
daiva	daiva	God
nambiḍḍa	nambiḍḍa	belief
ninna	miiru	your
nīnu	nī	you
hiṭṭu	vittu	having left
bhaya	bhaya	fear
manassu	manassu	mind
*maatu	maṭṭaḍḍu	to speak/word
*maamsa	maamsa	flesh
mulha	mukha	face
mulhya	mulhCa	important
munce	mun	before, in front of
modolu/āda	modalaṇṇa	first, etc.
vayassu	vayassu	ago
varoge	varo	upto, until
varṣa	varṣa	year
vastu	vastu	thing
visocṣa	visocṣa	special
sroma	srama	attempt, effort
santooṣa	santooṣa	happiness, joy
suurya	suurya	sun
sceru	ceeru	to join.

COMMON PHRASES BETWEEN KANNADA - TELUGU

1. anvastara
2. abhivṛddhi kaarya
3. aandhra pradeesam
4. aashaara dhaanya
5. ii. kaarya krama
6. ubhaya deesaalu
7. kaanḡres adhyakṣuḡu
8. kaarya krama.
9. kaaryadarsi
10. kootla muupaayilu
11. gvaaliyar band
12. tendar phaaralu
13. tamil naadu
14. saanta mahaa samudram
15. deevaalayam
16. nirudyoga samasya
17. samaalocana
18. prati dinam
19. prati varsam.
20. pradhaani sriimati gaandhi
21. Budha vaaram
22. bhaarata deesam
23. mantri mandali
24. mukhya mantri
25. raajinaama
26. vidyuccakti
27. vidhaana sabha
28. visva vidyaalaya

29. sanku sthaapana
30. sani xix vaaram
31. sukra vaaram
32. srimati gaandhi
33. sangham adhyaksudu
34. samiti adhyaksudu

OBSERVATION

The comparison of the phrases of Kannada and Telugu shows that there are only 34 common phrases only. (1055 Telugu and for Kannada).

It is noted that if the 1st part of the Phrase tallies, the 2nd part did not

eg. Kannyunist paarti (Te.)

" sadasya(Ka.)

diarektar aaph teknikal edyukeesan (ka.)

" " Telegraaph).

equivalent words are obtained in a phrase.

eg. saanta mahaa samudram (Te.)

" " saagaram (Ka.)

It is seen that most of the phrases obtained, (showed) are traditional phrases. If the topics are similar more common phrases can be obtained.

COMMON VOCABULARY ITEMS FROM
PAPERS DATED 22.6.73 OF

1. Maaty bhrumi
2. Dinakanti
3. Prajaavaani
4. Andhra Prabha.

SUPPLEMENTARY LIST OF COMMON VOCABULARY (PAPERS DATED 22.6.73)
 FROM 1. MATRUDBHUMI. 2. DINATANTI. 3. Prajāvāṇi. 4. Andhra prabha.
 TOTAL ITEMS

1. Kannada - Malayalam - Tamil - Telugu -	363
2. Kannada - Tamil - Malayalam	84
3. Kannada - Malayalam - Telugu	78
4. Malayalam - Tamil - Telugu	33
5. Kannada - Tamil - Telugu	53
6. Tamil - Malayalam*	807
7. Tamil - Kannada	411.
8. Tamil - Telugu	216
9. Malayalam - Kannada	543.
10. Malayalam - Telugu	295.
11. Kannada - Telugu.	213

* List of items will be done this week

22/12/74

AN ADDITIONAL SUPPLEMENTARY LIST OF 4 LANGUAGES COMMON
COCAULARY ITEMS (NEWS PAPER)

<u>KANNALA</u>	<u>MALA'ALAM</u>	<u>TAMIL</u>	<u>TELUGU</u>	<u>MEANING.</u>
lakṣya	lakṣyam	laṭciyam	lakṣyam	aim
aananda	aanantam	aanantam	aananda	happiness
andu	annu	anRu	annu	that day
itara	itara	itara	itara	the rest of
unnata	unnata	unnata	unnata	best
uuru	uuru	uuru	uuru	village/place
eeru	e eRu	eeRu	eeru	to climb
homiyoopati	hoomiyoo- pati	hoomiyoo- pati	hoomiyoo pati	homeopathy
cikitse	cikilsa	cil-iccai	cikitsa	treatment
cillaRe	cillaRa	cillaRa	cillara	change
japaan	jappaan	jappaan	japaan	Japan
daya	daya	tayai	daya	pity
niksan	niksan	niksan	niksan	a name
bala	la lam	palam	bala	strength
bhaagva	bhaagyam	paakkiyam	bhaagya	luck
purusaru	purusar	purusar	purusa	men
prasiddha	prasiddham	piracittam	prasiddham	famous
kolḷu	kolḷuka	kol	konu	to buy
cadura	catura	caturam	cadur	square
daana	daanam	taanam	daana	alms
nava	nava	nava	nava	new
naasa	naasam	naacam	naasa	destruction
naayaka	naayakan	naayakan	naayaka	leader
nidhi	nidhi	niti	nidhi	wealth
mimiṣa	mimisam	nimitam	nimiṣa	mirage
nela	nilam	nilam	nela	earth
nilaya	nilayam	nilayam	nilayam	station
patti	pattika	pattika	pattika	list

bhaya	bhaya	payam	bhaya	fear
hallu	pallu	pal	pallu	teeth
paapa	paapam	paapam /v	paapam	sin
preem	preem	pireem	preem	love/a name
hooraata	pooraattam	pooraattam	pooraattam	agitation
maru	maru	maru	maru	Re, again
maṅgala	maṅgala	maṅgala	maṅgala	auspicious
madhu	madhu	matu	madhu	honey/a name
moohan	moohan	moohan	moohan	a name
motta	mottam	mottam	mottam	total
raddu	raddu	rattu	raddu	cancellation
ravi	ravi	ravi	ravi	a name
rasya	rasya	rasya	rasya	Russia
srii laṅka	laṅka	kan	laṅka	Ceylon
vaasisu	vasikkula	vaci	nivasi	to live
balc	vala	valai	vala	net
pravrtti	varttikunna		pravarthi-	action
vaasu			vaasu	
vaadha	vaadham	vaa	vaadham	dispute
vivaaha	vivaakam	vivaakam	vivaaha	marriage
viira	viiram	viiram	viira	bravery
veesa	veesam	veesam	veesam	part
samaadhaana	samaadhaanam	camaataanam	samaadhaana	peace
svaami	svaami	svaami	svaami	Swami/ a name
saanti	saanti	saanti	saanti	peace
siddha	siddha	citta	siddha	ready
sooma	sooma	cooma	sooma-	a name

ADDITIONAL SUPPLEMENTARY LIST OF ENGLISH COMMON VOCABULARY
ITEMS (NEWS PAPER)

<u>KANNADA</u>	<u>MALAYALAM</u>	<u>TAMIL</u>	<u>TELUGU</u>	<u>MEANING</u>
phikears	pikceelsu	nikears	pikcars	pictures
philips	philips	pilips	philips	Philips
miidiyam	miidiyam	miitiyam	miidiyam	medium
steet	sRRceRRu	steet	steet	State
haastal	hoosRRal	haastal	haastal	hostel
soo	soo	soo	soo	show
haal	haal	haal	haal	hall
nyuu	nyuu	niyuu	nyuu	new
jiip	jiippu	jiip	jiip	jeep
juuniyar /y	juuniyar	juuniyar	juuniyar	junior
jet	jeRRu	jet	jet	jet
janaral x	janaRal	jenaral	janaral	general
taun	taun	tavun	taun	town
diijcl	diisal	tiical	diisel	diesel
di	di	ti	di	the

COMMON VOCA ULAINY - SUPPLEMENTARY LIST KANNADA-MALAYALAM - TAMIL.

List - 2. Total 84 items.

<u>KANNADA</u>	<u>MALAYALAM</u>	<u>TAMIL</u>	<u>MEANING</u>
akki	ari	arici	rice
aacaarya	aacaariyan	aaciriyar	teacher
innun	iniyum	innum/ini	yet
indu	innu	inRu	today
endu	ennu	enRu	what day
olage	ul-	ul	inside
udu	utu-	utu	to wear
enisu	en-	en-	to count
oelu	elu	clu	to get up
kacheeri	kaaceeri	kacceeri	office/concert
ghatta	ghattam	kattam	stage
kandaktar	kandaktar	kantaktar	conductor
kannan	kannan	kannan	a name
kannadi	kannaati	kannaati	mirror
ganapati	ganapati	kanapati	a name
ganessa	ganeesan	kanecan	a name
kari	kari	kari	back/char coal
kallu	kallu	kal	stone
kaunsil	kaunsil	kavuncil	council
kaenisu	katthu	kaattu	to show
kaaphi	koopfi	kaapi/pp	coffee
kaayi	kaay	kaay	unripened fruit
kyaarat	kaaraRRu	kaarat	carat
gaana	gaanam	kagnam	music/song
kyaas	kaasu	kees	cash
kedavi	kita	kita	to lie down
greed	greed	grade	grade
kvintal	kvintal	kvintal	Quintal

kola	kulam	kulam	pond
koro	kulay	kulai	to decrease
kyaantan	kyaantan	keeytan	captain.
kol	kol	kol	to kill
zha saha	sakha	aka	colleague/ comradeship
sampattu	sampattu	campattu	wealth
saraku	caraku	caraku	things
cintane	cinta	cintanai	thought
svade samitran	svadeesamitran	cuteecarittiran	'name of a daily'
sulabha	sulabha	culapam	easy
suuparvaisar	suuparvaisar	cuupravaisar	supervisor
dabbal	dabil	tapul	double
digri	digri	tikiri	degree
diplbomaa	diplomea	tiplaman	diploma
trast	traskku	tirast	trust
draayin	drooyingu	tiraayin	drawing
draivar	draivar	tiraivar	driver
takka	takka	takka	able
taagu	taahu	taaku	to stay
tara	tara	taram	kind
tallu	tallu	tall	to rush
dhaaraala	dhaaraalam	taaraalam	plenty
taal	taalu	taal	to go down
tere	tuRakku	tira	to open
tiiru	tiiRu	tiiru	to exhaust
tuuka	tuukku	tuukku	weight/to hang
tooru	toonRu	toonRu	to appear
nambar	nampar	nampar	number
nivaarane	nivaaranam	nivaaranam	relief
niili	niilam	niilam	blue
pacce	pacca	pacca	green, deeper green

bale	pale	palaiya	old
baal	baal	paal (poorin)	ball
paalite'uit	paalitel'nik	paalitel'nik	polytechnic
paas	paas	naas	pass
prinsipaal/al	prinsipaal	prinsipaal	principal
plaastik	plaastik	plaastik	plastic
hora	poram	puRam	outside
puu/h	puu	puu	flower
hiriya	peRu	peRiya	big
hottu	polutu	noolutu	time
mat <u>ta</u>	mat <u>ta</u>	mat <u>ta</u> m	level
ma <u>ni</u>	ma <u>ni</u>	ma <u>ni</u>	head/bell
madure	madura	maturai	Madura
mara	maram	maram	tree
mane	mana	manai	house
manooramaa	manooramaa	manooramaa	a name
mud <u>ra</u>	mud <u>ra</u>	mut <u>tirai</u>	seal
ratna	retnam	ratnam	a name/a jewel
reesan	Rees <u>an</u>	rees <u>an</u>	ration.
laari	loori	laari	lorry
banna	varnam	vannam	colour
bi <u>lu</u>	vi <u>lu</u>	vi <u>lu</u>	to fall down
bolaku	vilakku	vilakku	lamp
bele	vilavu	vilai <u>vu</u>	crop

SUPPLEMENTARY LIST OF KANNADA-MALAYALAM-TELUUGU VOCABULARY.

LIST - 3. (70 items)

<u>KANNADA</u>	<u>MALAYALAM</u>	<u>TELUUGU</u>	<u>MEANING.</u>
adiṣanaḷ	adiṣanaḷ	adiṣanaḷ	additional
antiṁa	antiṁa	antiṁa	end
antariḷḷa	antariḷḷaṁ	antariḷḷaṁ	atmosphere
antara -	antara	antara	inter
anuyaṣṣi	anuyaṣṣi	anuyaṣṣi	flowers.
amsa	amsaṁ	amsa	part
alpa	alpaṁ	alpa	little, few
aagraha	aagrahaṁ	aagraha	desire
aadhaaṣa	aadhaṣaṁ	aadhaṣa	support
aaraadhaṁ	aaraadhaṁ	aaraadhaṁ	worship
aaroopana	aaroopana	aaroopana	allegation
aasisu	aasica	aasica	desired
aastreeliya	aastreeliya	aastreeliya	australia
aahvaṇa	aahvaṇaṁ	aahvaṇa	invitation
unnata	unnataṁ	unnata	best
udghaṭṭana	udghaṭṭanaṁ	udghaṭṭana	inauguration
eksikṁuṭṭiv	eksikṁuṭṭiv	eksikṁuṭṭiv	executive
kavi	kavi	kavi	poet
kṣana	kṣana	kṣana	a second/to invite
graajuyē .ṭ	graajuyēRRu	graajuyēṭ	graduate
gvaaliyar	gvaaliyar	gvaaliyar	gwalior
ceerman	ceyarmaṇ	ceerman	chairman
tēṇḍa	tēṇḍa	tēṇḍa	tender
ṭaip	ṭaip	ṭaip	type
taallukku	taalluuku	taalluuku	taluk
darsana	darsanaṁ	darsana	vision
nitya	nitya	nitya	daily
nirīkṣe	nirīkṣaṇa	nirīkṣa	observation
nirōḇḇa	nirōḇḇaṇa	nirōḇḇa	observation
nirōḇḇa	nirōḇḇaṇa	nirōḇḇa	observation

nars	nars	nars	nurse
pace	pacca	pacca	green
parliament	parliament	parliament	parliament
pitr	pitr	pitr	paternal
purusaru	purusaru	purusaru	man
pauratva	naḍratva	pauratva	citizenship
prayatna	prayatnam	prayatna	attempt
prayaasa	prayaasam	prayaasa	difficulty
pravrtti	pravrtti	pravrtti	action
praarambha	praarambham	praarambha	beginning
prophasar	prophasar	prophasar	professor
prootsaaha	prootsaahanam	prootsaaha	encouragement.
bahumaana	bahumaana/mati	bahumati	gift/present respect.
bhaagya	bhaagya	bhaagya	luck
bhaavana	bhaavana	bhaavana	imagination
bhima	bhima	bhima	great/a name
marksavaadi	marksist	marksist	marxist
maastar	maastar	maastar	master
miidiyam	miidiyam	miidiyam	medium
miina	miina	miina	fish
yuunit	yuuniRRu	yuunit	unit
yuuniyan	yuuniyan	yuuniyan	union
rahita	rahita	rahita	without
lakṣya	lakṣyam	lakṣya	aim
vistaara	vistiirṇa	vistiirṇa	area
veedi	veedi	veedi	stage
vyatyaasa	vyatyaasam	vyatyaasa	difference
soobhe	soobhe	soobha	lecture/shining
sriilaṅka	sriilaṅka	sriilaṅka	place name
sappala (supply)	sappala	sappala	supply

samagra	samagra	samagra	comprehensive
samaadhaana	samaadhaanam	samaadhaana	peace
sannaana	sannaanam	sannaana	gift/present
samraksape	samraksanam	samraksana	protection
samskarana	samskaranam	samskarana	
samsthaana	samsthaanam	samsthaana	state
sahita	bahitam	sahita	with
sosaiti	sosaiRRi	sosaiti	society
saukarya	saukaryam	saukarya	facility
skiim	skiim	skiim	scheme
sthairya	sthira	sthira	permanent
staandard	sRRaandard	staandard	standard
steet	sRReeRRu	steetu	state
svaruupa	svaruupam	svaruupa	shape
svaagata	svaagatam	svaagata	welcome
svaadhiina	svaadhi'nam	svaadhiina	influence
haastal	hoosRRal	haastal	hostel

COMMON VOCABULARY ITEMS (NEWS PAPER SUPPLEMENTARY LIST)

TELUGU - TAMIL - MALAYALAM LIST - 4.

<u>TELUGU</u>	<u>TAMIL</u>	<u>MALAYALAM</u>	<u>MEANING.</u>
aayudham	aayutam	aayudham	weapon
upakaaram	upakaaram	upakaaram	help; support
kalaktar	kalektar/ kalaiktar	kalaktar	collector
kavaru	kavar	kavar	cover
kraun	kirawn/ kravun	kraun	crown
keesu	kees	keesu	ease
cattam	cattam	cattam	rule
caritram	carittiram	caritram	history
caarju	caari	caarju	charge

cikitsa	cikiccai	cikilsa	treatment
set	set	setRu	set
soosalist	soosalistu	soosyalisRRu	socialist
snubZ	tiyup	tyu ho	tube
training	tiroyinih/ treyinih	tiayinihu	training
tyuutooriyal	tiyuutooriyal	tyuuttooriyal	tutorial
telivijan	telivisan	tel ihRu	having become clear
tapaal	tapaal	tanaal	postal service
praaspektas	niraaspektas	proospektas	prospects
praivet	privet	privaRRu	private
prodal'san	nurotak'san	prodal'san	production
petti	petti	pctti	box
pceparu	pcoppar	nceppar	paperx
phooto	pootto	phootto	photo
phud	puut	phudu	food
maranam	maranam	ma ranam	death
mcejistret	maajistireetti	majistrettu	majistret
maarku	maarkku/maark	maarkku	mark
raktam	rattam	raktam	blood
revchuc	revinyu	Ravanyu	revenue
viniyogam	viniyookam	viniyoogan	sneeding
skolarsip	skolarsip	skoolarsippu	scholarship
skuulu	skuul	skuul	school
hoom	hoom	hoom	home

SUPPLEMENTARY LIST OF C. ITEMS KANADA - TAMIL - TELUGU

LIST - 5 (53 ITEMS)

<u>KANADA</u>	<u>TAMIL</u>	<u>TELUGU</u>	<u>MEANING</u>
akaunts	akkavunts	akaunts	accounts
aiyyar	ayyar	aiyyar	Iyer
akasaan	akasaan	akasaan	...

a. jñe	aanaai	aajña	order
aavil	aayil	aayil	oil
aanaudo	aananta	aanaoda	joy
injin	injin/enjin	enjin	engine
occarik	occarikhai	occarik	warning
gamaa	kavanam	garana	attention
kaagada	kaakitam	kaagada	paper
thanda	hantam	thanda	continuent
gaava	kaayan	kaayulu	wound
holu	hol	tonu	to buy
govindayya	govintan	govinda	a name
goosthi	goosti	goosthi	group
cadura (adi)	catura	cadura	rectangular
sibbandi	sippanti	silbandi	employee
sundaran	cunta am	sunderan	a name
sulabha	culabam	sulabha	easy
suurya	cuuriyan	suurya	sun
seels	ceels	seels	sales
jyooti	jooti	jooti	light
tripal	trippil	tripal	triple
tyuub	tyuup	tyuub	tube
diijol	ti'cal	diisel	diesel
daya	tayavu	daya	pity
nambile	nampikkai	nambike	belief
nava	nava	nava	new
niraakarisu	niraakari	niraakarincu	to reject/refuse
niruupisu	niruupi	niruupincu	to prove
pada	paban	pada	word
paaliteknik	paaliteknik	paaliteknik	polytecnic
printars	printars	printars	printers
philips	pilips	philips	philips

bukking	pukkin	bukking	booking
petrool	petrool	petrool	petrol
pooraata	pooraattam	pooraatta	agitation/fight
phbroscent	pluuroosent	phlorescent	florescant
mangala	mangala	mangala	auspicious
maru	maru	mari	again/next
muurti	muurtti	muurti	a name
metrik	metril	metrik	metric
maili	mail	mail	mile
raayal	raayal	raayal	royal
rais	rais	rais	rice
lyaamp	laamp	laamp	lamp
lait	lait	lait	light
vasati	vacati	vasati	abode/comfort
vaasingtan	vaasintan	vaasintan	washington
vidvaan	vitvaan	vidvaan	artist/learned man
boralu	viral	veelu	fingers
vivecka	viveekam	viveeka	precision/wisdom
biidi	viiti	viidhi	street.

COMMON VOCABULARY SUPPLEMENTARY LIST - KANNADA - TAMIL - List-7

<u>KANNADA</u>	<u>TAMIL</u>	<u>MEANING.</u>
aktoobar	aktoopar	october
agala	akala	breadth
angula	ankulam	inch
angiikarisitu	ankiikari	to accept
ance	ancal	post
and	ant	and
anna	annaa	elder brother
anu	anu	stone

annurati	annurati	permission
appiilu	appiil	appeal
apoloo - 16	appooloo	anoolo-16
appa	appaa	father
absaorbar	apcaarpar	absorber
amerika	amerikkaa	America
ambcedhar	ampeetkar	personal name
amma	ammaa	mother
aiyar	aiyar	Iyer.
arasu	aracu	p name/government
ari	aRi	to know
aruna	arunaa	p name
are	arai	half
alankaara	alankaaram	decoration
alate	alavu	measurement
aadu	aatu	to play
aapiis	aapiis	aapiis
aarts	a arts	arts
aardar	aartar	order
aalu	aal	servant/person
inglis	aankilam	English
inglend	inkilaantu	England
injingalu	injin	engine
injiniyar	injiniyar	Engineer
indastriyal	intastriyal	industrial
indastriis	intastriis	industries
indiyaa	intiyaa	India
itara	itara	the rest of, other
instityuut	institiyuut	institute
inspektar	inspektar	inspector
i-	i-	this - it
ista	ista	desire/liking

iidu	iitu	subject pledge/equal
uṣṣ utpatti	jḷḷpatti	production
uḍḍu	uḷuntu	blackgram
unnata	unnatam	high
uṇṭa	uṇṭtu	beans/to feed
edurisu	etirkka	to confront
e-	e-	Dem. base
eḷḷu	eḷ	gingely seed
eebare	eeḷkar	acre
ē. jaṇṭ	eejaṇṭ	agent
eer	eer	air
eerlainṣ	eerlainṣ	Airlines
esri	ēḷḷi	having climbed
eerpaadu	e erppaatu	arrangement
eeḷu	eeḷu	even
ode	oṭi	to break
oota	oottam	running
kattada	kattitām	building
kadalekaṣṣi	kaṭalai	ground nut
kaṇṭṭaaktaru	kaṇṭṭraaktaru	contractor
kaṇḍaktar	kaṇṭaktar	conductor
kaṇṇu	kaṇ	eye
kanadaa	kanataa	Canada
kaṇṇu	kaṇṇu	black
kam	kam	cum
kaṇṇa	kaṇṇa	p name
kaṇṇi	kaṇṇi	committee
kamiisanar	kamiisanar	commissioner
kampani	kampani	company
kamyuunist	kamyuunistu	communist
karikallu	karikallu	coal/charcoal
karuṇaṇḍi	karuṇaṇḍi	mercy

kalpana/o	kaRpanai	name/imagination
kalyaana	kalyaanam	social welfare/marriage
kallu	kal	stone
kaṣṭa	kaṣṭam	difficulty
kaadu	kaatu	forest
kaanu	kaan	to see
kaapaadu	kaappaalidu	to protect
kaaphi	kaapi	coffee
kaarana	kaaranam	reason
kaar	kaar	car
kaarporcesan	kaarpparcesan	corporation
kaalu	kaalu	leg
kaaleṣṭu	kaalec	college
kaavalu	kaaval	watching
kiriya	ciRiya	small
kiloo	kiloo	kilo
kutumba	kutunnam	family
kumaari	kumaari	girl/young lady/daughter
kuudadu	kuutaatu	should not
kuudruva	kuutum	which will unite
ketta	kotta	bad
kemikals	kemikals	chemicals
kemistri	kemistri	chemistry
kela	kiil	below, under
keendra	keentira	centre
kola	kulam	pond
kolave	kulaay	tube
koodandaraav em vi	kootantaraaman	p. name
koort	koort	court
kaunsil	kayuncil	council
kyaaptan	kaaptan	captain
kaṣṭa	kaṣṭam	difficulty

kyaas	kaas	cash
klaark	kilaark	clerk
kliinar	kliinar	cleaner
kvaartars	kvaartars	quarters
kuvintal	kuvintal	quintal
khandita	kantippaaka	definitely/sure
khaali	laali	empty
gaje	kajam	yard/elephant
ganapati	kanapati	p name
ganessa	kaneecan	p name
ganya	kaantiyam	to be taken into (respectively) account
gaano	kaanam	song
gaandhi	kaanti	p name
gaandhivaadi	kaantiyan	one who follows Gaandhism
gunasta	kumaastaa	clerk
goold	kooltu	gold
goosthi	koosti	group
graam	kiraam	gram
greed	kireetu	grade
ghatta	kattam	stage
ciklitse	cikiccai	treatment
cintane	cintanai	thought
ciinaa	ciinaa	china
cillare	cillalai	change
janaral	jena ral	general
janareetar	genareettin	generator
jappaan	jappaan	japan
jamuna	jamunaa	p. name
jackpaat	jackpaat	jackpot
jiip	jiip	jeep
junior	junior	junior

jet	jet	jet
jai	jaya	jai (a name)/victory
joodisi	jooti	nair
joola	coolam	maise
ñāana	ñāanam	knowledge
tan	tan	tonne
tuul	tuul	tool
taip	taip	type
taun	tavun	town
tyuub	tyuub	tube
trast	tirast	trust
traansistar	tiraansistar	transistor
tripal	tripil	triple
troad	tiroetn	trade
dabhal	tapul	double
damaaskas	tamaaskas	place name
daaktar	taaktar	doctor
digri	tibiri	degree
dinloomaa	tiplamaa	diploma
divi _s jan	tivi _s an	division
diijels	tiical	diesel
diilararu	tiilar	dealer
diamand	tiamant	diamond
diarektar	xx tairaktar	director
draayings	tiraayink	drawings
takka	takka	apte, suitable
tantu	tantu	telegram
tale	talai	head
tallu	tal	to push / to exempt
taajmahal	taajmahal	Tajmahal
taatkaalika	taatkaalika	temporary
tanu	tanu	to go down

tili	teli	to know/to become clear
tiiru	tiira	to exhaust
tiirpu	tiirppu	judgement
tere	tiira	to open
toodi	teeti	date
toota	toottam	garden
tripti	tirupai	satisfaction
dalsina	taksina	south
danda	tantam	penalty
daya	tayavi	pity
daana	taanam	as gift
di	ti	the
ditta	tittam	decision
didir	titir	sudden
dehali	telli	delhi
deevatogali	deevataikal	angels
doovar	tcevar	God/name
doopuul	toopuul	two flower 'film'
dhaaraala	taaraalam	lavish
dhaavisi	tnavi	having jumped
naksalaya	naksa lait	naxalite
nataru	natikarkal	actors
naati	naati	to act
naadate	naattai	conduct
nadu	natu	centre
nambar	nampar	number
nava	nava	new, modern
naayaka	naayakan	leader/hero
naasa	naacam	destruction
naale	naalai	tomorrow
niksan	niksan	Nixon
nibandhane	nibandhan	condition
niyamana	niyamana	appointment

nirupisu	niruppi	to prove
nillisu	nirutti	having stopped
niscita	niccayam	definite
niiti	niiti	policy/justice
nifl	niflam	blue
nonap	ninaivu	thought
nole	nilai	stand
nooravaagi	noor	straight away
hais	naicu	nice
nyuuyaark	niyuuyaark	New York
nyuu	niyuu	new
pakta	nakkam	near, side
pacco	paccal	green stone/ green
pattana	nattinam	town
patii	pattiyal	list
pade	patai	army
padala	patakkam	an ornament
pada	patai	word
padavi	patavi	graduate/position
padma	patmaa	a name
pandya	pantaiyam	contest, bet
parisoodhane	parisootanai	experiment
pariikse	pariitcai	examination
paakistaan	paakistaan	paakistaan
paapa	paavam	sin
paark	paark	park
paarkis	paartcu	parts
paaliteknik	paaliteknik	politecnic
paas	paas	pass
puuraa	puuraa	ful
petrool	petrool	petrol

pooliis	pooliis	police
pratyocka	pirattiyeckan	separate
pradoosa	piradoocan	area, country
pramukharu	piramukar	influencial people / famous men.
prayaani	pirayaanar	traveller/travel
prasne	piraccinai/ pirachai	problem
printars	pirintars	printers
principal	pirincipaal	principal
preem najiir	pireem naciir	a name
plaaajaa	pilaacaa	a name
plaaastik	pilaastik	plastik
phaaram	paaram	form
nhikcars	pikcars	pictures
philams	pilims	films
philips	pilips	philips
phoon	poon	phone
phnaaktari	paaktari /ec	factory
phloorent	pluuroosent	fluorescent
ban̄na	vannam	colour
badalu	patil	instead of /reply
banda	vanta	which came
baro	varai	to write
baie	valai	net
baagilu	vaacal	
baadige	vaatakai	rent/hire
baala	vaal	to live
bukking	pukkin	booking
beṅgaluṁmu	paṅkaluṁ	bangalore
belaku	vilaku	lamp, light
beega	beega	speed.

byaattari	beettari	battery
braad	piraat	broad
blu	pluu/puluu	blue
bhaaga	paakam	part
bhaagalaksmi	paakiyalaksmi	a name
bhaara	paaram	weight
bhoetti	peetti	interview
maganu	makon	son
magalu	akal	daughter
mangala	markala	auspicious
mangalaaru	markaluu	mangalore
mattige	mattum	upto that level /only
mani	mani	jewel
madraas/d/da	mataRaas/cennai	Madras
maniyaardar	maniyartar	money order
manusyamu	manitar	men
manooramaa	manooramaa	a name
marcant	marccant	merchants
mahatva	makattuvan	greatness/fame
mahamuud	mahamuut	a name
mahaa	makaa	great - big
maarket/ maarukatte	maarkket	market
maarga	maarkkam	way
miti	viti	rule
minarva	minarva	minerva
miitar	miittar	metre
miidiyam	miitiyam	medium
miinu	miinu	fish
mudre	muttirai	seal
mundu	mintu	to proceed

muuto	muutt _{ni}	luggage
muulaka	muulam	through
muuvars	muuviis	movies/movies
mekaanik	mekaanik	mechanic
metrik	metrik	metric
mesin	mesin	machine
moeyar	meeyar	major
maisuuuru	maicuur	mysore
motta	mottam	sum, total
modalaada	mutaliya	etcetera
mootaar	moottaar	motor
moochan	mookan	a name
myaaneejar	maaneejar	manager
yugoslaaviya	yukooculaaviyaa	yugoslovia
yoogi	yookin	saint/juncture of time
rasiti	racitu	receipt
rasaayana	racayanam	chemical
raha	rakam	type, kind
raajinaave/m	raaji _{na} amaa	resignation
raadhaa	raataa _{na}	a name
raamaa	raamaa	a name
raahu	raaku	a planet (Raahu)
rikaards	rikkaart _u	record
ruupaayi	ruupaay	rupee
representeetivs	reprecent _{ee} ettiv	representative
rephrijereesan	re prijiree _{na}	refriger ation
reediyo	reetiyoo	radio
rail	rayil	train
railve	rayilvee	Railway
rood	roodu	road

lakṣmī	lakṣmi	a name
lakṣya	latciyam	aim
laṇḍan	laṇṭan	London
lataa	lataa	a name
lait	lait	light
laari	laari	lory
laards	laard	lord
libarṭi	liparṭi	liberty
limited	limitet	limited
vajra	vairam	diamond
varkṣaṇ	ork ṣaṇ	workshop
vaak	vaakku	sn ech/vote
vaapasu	vaapas	to receive back
vidvaan	vitvaan	learned man/artist
vinooda	vinootam	curious, wonderful
vimarse	vimarcanam	criticism
vivaaha	vivaaham	wedding
viṣa	viṣam	poison
vilasa	vilaacam	address
viinas	viinas	venus
venkaṭaraam	venkaṭaraaman	personal name
veega /b	veekam	speed
veeṣa	veekam	part
vyavahaara	vivakaaram	dispute/business
vyaapakā	viyaapakam	extensive
vr̥ṣṭika	viruccikam	name of zodiac
sabda	captam	sound
saanti	caanti	peace
siphaarasina	cipaaricu	recommendation
sile	sila	stone

siva	civan	God sive / n.name
suddha	cuttan	pure, clean
srii lanha	ilankai	coylon
saart	saart	short
sed	set	shed
soo	soo	show
satva	cattiyam	virtue, truth
sandartha	cantarupam	occasion, context
sans	cans	sons
samala	capalai	supalay
sab	cap	sub
sameeta	cameetam	along with
sampattu	campat	wealth/p.name
saraku	carakū	thing
sartiphai	cartipikeet	certify/certificate
saspenan	caspent	suspension.
saha	caka	along with
saadhane	saatanai	achievement
saavira	aayiram	thousand
sibbandi	cippanti	staff, employee
silk	cilk	silk
sulabha	culapam	easy
suuparintendant	cuupparintendant	superintendent.
suuparvaisar	cuuppravaicar	supervisor
suurya	cuuriyan	sun
senral	central	central
seven	cevan	seven
seeno	ceenai	army
secre	ceelai	sari
seels	ceels	sales
sains	ceins	science

soosiyoo	coosalist	socialist
scootar	skuuttar	scooter
stoot	steet	state
sthaapana	staapanam	establishment
spinning	spinnih	spinning
svadhesamitra	cuteecamittiran	name of a daily
svayam	cuyar	self
svitjarlend	cuvitcarlaento	switzerland.
hatai	paruti	cotton
hanumai ta	hanumaa(n)(pillai)	God hanuman/a place name
harijana	harijanam	harijans
haadi	paatai	path
haal	haal	hall
haaln	paul	milk
haastal/cl	haastal	hostel
haasya	haasyam	humour
himse	a/himcai	violence/non violence
het	het	head
hai	hai	High
hog	puku	to enter
hoge (soppu)	hoge pukai (ilai)	smoke
hootel /o	hoottal	Hotel
ponnappan	ponnayyan	a name
hooniyoopati	hooniyoopati	homeopathy
pooraata	pooraattam	a gitation
haus	havus	house

TAMIL-MALAYALAM- COMMON VOCABULARY BASED ON
THINA THANTHI (TAMIL) AND MATRUBHUMI (MALAYALAM) List-6

a	a	o. pn.
akkaunṭs	akkaunṭ	accounts
aḳtoopar	aḳtoobar	October
akalam	akale	wideness
akroo	agroo	
akaatamic	akkaadamik	academy
aṅkam	a gam	
aṅku	aṅṅu	there
aṅkiikari	aṅgiikariccu	to accept
acempili	asambili	
acoolan	asookan	personal name
ancali	aṅjali	
aṭvaans	aḍvaansu	advance
aṭaṅku	aṭaṅṅuka	to subdue
aṭi 1	aṭi 1	foot
aṭi 2	aṭi 2	bottom
aṭi 3	aṭi 3	to beat
aṭutta	aṭutta	next
aṭai	aṭaykkuka	close
aṭaiyaalam	aṭayaalam	reference : sign : mark
aṇṭ	aanḍu	and
aṇṇaa	aṇṇa	brother
aṇi	aṇi	to adorn : wear
aṭliyaavaciyam	aṭyaavasyam	important / necessary
(a)tarmam	dharmmam	charitability
ati	ati	excessiveness
atikam	adhikam	much
atikaaram	adhikaaram	power

atilaari	adhikaari	authority
atipar	adhipati	leader
atirupti	(a)trpti	discontent : dis- satisfaction.
atu	atu	that
appaṭi	appaṭi	in that manner
appiil	appiil	appeal
appuṛam	appuṛam	that side : other side
appootu	appool	that time
apimaanam	abhimaanam	respect : prestige
apivirutti	abhivrddhi	progress
apuuvam	apuuvam	rare
ammaa/ammai	amma	mother
amcam	amsam	part
amerikkaa	ameerikka	America
ayyar	ayyar	a caste name
araṅku	raṅgam	stage
aracar	maajaavu	king
arici	ari	rice
arijana	harijana-	(Harijan) caste
arai	ara	half
alla	aḷa	not
aluminium	aluminium	aluminium
(a)laṭciyam	lakṣyam	motto : aim
avacaram	avasaram	haste/time(situation), occasion
avar	avar	he/they
avai	ava	these (number)
avan	avan	he
aval	aval	she
alavu	alavu	measurement
arṛu	arṛu	without : bare, without is finished

aRi	aRi-	to know
aRai	aRa	room
anRu	annu	that day
anukuulam	anukuulam	favourable
anuppu	ayaykkuka	to send
anupavam	anubhavam	experience
anumati	anumati	permission
aa/aaku	aak-	to become
aak'irami	aakramanam	to encroach : attack
aakastu	aagasRRu	August
aankilam	ingliisu	English
aaciriyar	aacaaryar	teacher
(ni#)aacai	aasa	next desire
aajar	haajar	present : attendance
aatceopi	aaks epikka	to deny : to blame
aatu	aatu	to play
aan	aan	male
aantu	aantu	year
aantiram	aandhra	Andhra
aap	ooph	of
aapiis	oophiisu /aa	office
aayiram	aayiram	thousand
aayutam	aayudham	weapon
aartar	oordar	order
aarampam	aarambham	beginning
aalo ci	aaloocana	to think/plan (VN : in Ma)
aal	aal	person
aaRu	aaRu	river
aanant	aanandu	ananta (personal name)
aastal/haastal	haastal	haastal
aaspattiri	aaspattiri	haastal

i	i-	D B. (Proximate)
iṅku	iṅṅu	here
iṅṅaṅam	iṅṅane	thus
iṭu	iṭu	put
iṭam	iṭam	place ṅ / left
iṭi	iṭi	ṅṅ thunder/hit
iṭai	iṭa	mid
iṇṭaṣṭriṣ	iṇṭaṣṭriṣu	industries
ittanai	itra	this much
itara	itara	other
itu	itu	this
inti	hīṇḍi	hindi
intiyā	intya	India
ippolūtu	ippōḷ	now/this time
iyantiram	yaṅtram	machine
irattam	raktam	blood
iru	iru-	to be
irumpa	irumpu	iron
illam	illam	house
illai	illa	not, no
iṅkai	lanka	place name
ivar	ivar	he/this he
ivaḷ	ivaḷ	she (proximate)
ivai	iva	these (proximate)
iḷamai	iḷaya	young
iṅṅku	iṅṅu	to get down
iṅṅiniyar/eṅṅiniyar	eṅṅiniyar	engineer
iṇṭarneesāṇal	iṇṭarnaasāṇal	international
iṇRu	innu	today
innum/ini	ini/inikum	yet

inaa	inaa	binds
instititiyunt	instititiyunt	institute
inspektar	inspektar	inspector
i. tan	i. tan	will
iitu	iitu	equal/plodge
nikal	nikal	vour(s)
utan	utan(e)	immediately
utai(vatu) 1	utane	possession : ownership
utai	utu -	dress/to dress : to wear
ututu	ututu	to be
utara	utara	north
uttaravu	uttaravu	order
upa-	upa-	sub
upataeran	upataeran	help/assistance
upayocoi	upayocoi(ika)	to use
upari	upari	surplus
u. ar	u. ar	high : to lift
urukhu	urukhu	to molt/steel
ulakam	lookam	world
ul	ul-	inside
ulla	ulla	that which is to be
ulpatti	ulpaadanar	manufacture/production
uRaihu	uRaihu	sleep
uRuti	uRannu	strength/firminess
uugatan	unnatag	great/of high nature
e	e-	interrogative base
eksamiroşan	eksamincesan	examination
ekkol	ekkol	our
ekhu	ekhu	where
etu	etu	to take/carry
en	en-	to count
ettanai	etra	how much
etir	etir	opposite/inferant

etu	eetu	which
ennootu	ennool	when/what time
ellaam	ellaam	all
elutu	elutu	write
eluntu	eluneeRRu	having got up
on	ennu	so say
enna	entu	what
eekkar	eekkar/eekra	acre
eejantu	eejanRu	agent
eer	eyar	air
eeraalam	dhaaraalam	many/much/abundant
eelam	leelam	auction
eeRnatu	eerlnnetuka	to happen/engage
eeRpaatu	eerlnpaatu	arrangement
eeRRa	eeRRa	apt : that which is accepted
eeRRu	eeRRu	having accepted
eeRu	eeRu	to climb
ai	hai	high
ottu	ottu	to waste
oppam	oppu	signature
oppa	oppam	equal
ork	varkku	work
oottal	hoottal	hotel/hottel
ootu	ootu-	to ruh
kacceeri	kacceeri	court
katci	kaksi	party
katlam	ghatlam	stage
katlu	katlu	to build
kata	kata-(nnu)	to cross/pass
katan	katam	loan/dent
*katal	ka	sea
*katikar	katikar	clock/watch

kaṭi	kaṭi	to bite
kaṭitam	kaṭolasu	paper
*kaṭai	kaṭa	shop
kaṇ	kaṇ-	eye/to think
kaṇṭaktar	kaṇḍaktar	conductor
kaṇṇaṭi	kaṇṇaṭi	mirror
kaṇṇiir	kaṇṇiir	tear
kanakku	kanakku	account/ Mathematics
katai	katha	story
kappal	kappal	ship
kanneri	kampani	company
kamyunūṣṭu	karmyūnūṣṚu	Communist
kamiṭṭi	kammiṚṚi	committee
kamisanar	kanṇisanar	commissioner
kari	kari	charcoal
karutu	karutu	to think
*kol	kallu	stone
kalyaṇam	kalyaṇam	marriage
kala	kalaruka	to mix
kalar	kalar	colour
kālai	kala	art
kalaiktar	kalaktar /1	collector
kavar 1	kavar	cover : envelope
kavar 2	kavaru	to attract
kavūncil	kaūncil	council
kalakam	kalakam	party
kaḷḷan	kaḷḷan	thief : theft
kaḷḷu	kaḷḷu	toddy
kali	kali	to enjoy : play
kānataa	kānata	nl. name

kastam	kastam	difficulty
kaṇṇikiras	kaṇṇagressu	congress
kaṇṇai	kaṇṇeca	sight
kaṇṇṭṭi	kaṇṇṭṭi	having shown
kaṇṇṭṭan	kaṇṇṭṭan	cotton
*kaṇṇu	kaṇṇu	forest
kaṇṇ	kaṇṇ-	to see
kaṇṇṭṭraṇṇṭṭ	kaṇṇṭṭraṇṇṭṭu	contract
kaṇṇṭhi	gaṇṇṭhi	personal name
kaṇṇi/kaṇṇi	kaṇṇi	coffee
kaṇṇ	kaṇṇ	conriped fruit
kaar	kaar	car
kaṇṇoreṇṇan	kaṇṇoreṇṇan	corporation
karattu	kaṇṇaṇṇu	carat
kaṇṇanam	kaṇṇanam	reason
kaṇṇiyam	kaṇṇyam	action/duty
kaṇṇam	kaṇṇam	time
kaṇṇeej	kaṇṇeej	college
kaṇṇai	kaṇṇattu	morning
kaṇṇam	gaṇṇam	music/song
kaṇṇ/kaṇṇ	kaṇṇ/kaṇṇu	cash
kiṇṇu	kiṇṇu	to get
kiṇṇa	kiṇṇa-	to lie down
kiṇṇun/kiṇṇun	kiṇṇun	crown
kiṇṇam	gaṇṇam	gram
kiṇṇamam	gaṇṇamam	village
kiṇṇamiyam	gaṇṇamiṇṇa	folk/country
kiṇṇetu	gaṇṇedu	grade
kiloo	kiloo	kilo
kilakku	kilakku	east

kilaark	klaarkku	clark
kiil	kiilu	below
kuṭṣ	guḍḍu	goods
kuṭi	kuṭi	to drink
kuṭicai	kuṭil	hut
kutumpam	kutumbam	family
*kunam	gunam	good/care/quality virtue
kuru	guru	(spiritual) teacher
kavinṭaal	kvinṬal	quintal (a measure)
kuḷanpam	kuḷappam	confusion
kuḷ kuli	kuli	pit
kulam	kulam	pond
kuṛṛam	kuṛṛam	fault
kuṛippu	kuṛippu	notes
kuṛai	kuṛavu	default/deficiency charge
kuṭṭam	kuṭṭam	meeting/ crowd
kuṭu 1	kuṭu- 1	to assemble
kuṭu 2	kuṭu 2	to increase/excessive- ness.
keṭu	keṭu	to spoil
keepṭan	kyaapṛṛan	captain
keeraḷaa	keeraḷa	place name
keel	keel-	to ask / to hear
kees	keesu	case
kai	kai	hand
koṭi	koṭi	flag
koṭu	koṭu	to give
koṭum	koṭum	strong/evil
kol	kol-	to kill
kolka	kolaka	to have (opt.)

kollai	kolla	robbery
koottai	kootta	fort
kooti	kooti	crore
koorttu	koorttu	court
koosam	ghoosam	applause
cakti	sakti	power
caka	saha	subordinate/also
cakaayam	sahaayam	help
cakootaran	sahoodara-	brother
cañka	sañgham	association/society
cañkiitam	sañghitam	music
caṭṭam	caṭṭam	law
catiā	sabdam	noise
*cattiram	satram	inn
catam	satam	percentage
cantarppam	sandarbhā	chance
cantira	candran	moon
cap	sub	sub
cañlai	saplee	supply
capaa	sabha	association
campat	sampattu	/ p.N./wealth
campantam	sambandham	relation/connection
campavam	sambhavam	incident
campalam	sampalam	salary
cammati	sammati-	to agree
cammeelanam	sammeelanam	meeting
camam	samam	equal
camayam	samayam	time
camaataanam	sama-dhaanam	peace
camiiipam	samiipam	nearness
cayins	sayansu	science
carkkaar	sarkkaar	government

cartinikoot	sarttinhihkeRRu	certificate
carviis	sarviisu	service
carakku	carakku	things/material
cani	sani	saturday
casponṭ	saspanRu	suapend
caotanam	saadhanam	things
caatanai	saadhyata	possibility
caanti	saṇti	peace
caami/cuvaami	svaami	god
caarj	caarju	charge
caalai	saala	street : big hall
*cikiccai	cikilsa	cure/healing
citta	citta(m)	will/mind
cittiram/citraa	citrām	art/drawing
cintanai	cinta	thought
cinaarca	supaarsa	recommendation
*cirmam	simham	lion
ciramam	sramam	difficulty
ciri	ciri	to laugh
cillaraṇi	cillaRa	change (of coin)
*cilai	sila	statue/rock
cila	cila	some/a few
civa	siva	lord Siva
ciRitu	ceRu-	small
cinnam	cihnam	sign/symbol
cinimaa	sinima	cinema
ciinaa	ciina	china (pl. name)
cuthi	suddha-	to clean
cuntantiraa	svactantryam	freedom
cuteeca	svadeesam	own country
cuya	svaya-	own/self

*culanam	sulabham	easily available
*cuvar	cuvar	wall
cunRu	cunRu	to go round
cunna ^{int} nt ^{ent}	sunna ^{nt} nt ^u	superintendent
cunpravaicar	sunpravaisar	supervisor
cek ^{an} /cek ^{an}	sek ^{an}	section
*set	seRu	set
cey	cey-	to do
cel	cel-	to go
*celakt	selakRu	select
celavu	cilavu	expanse
central	sen ^{tr} al	central
centar	sen ^R ar	centre
centa	centa	a kind of drum
ceer	ceer-	to join
contam	svantam	own
col	col-	to say
coocalist ^u	soosyal ⁱ RU	socialist
javu ^{li} *	jauli	cloth
janaatinati	janaadhipatya	President : Democracy
janti	janti	caste
jillaa	jilla	district
juuniyar	juuniyar	junior
jet	jeRu	jet
jeyam	javam	P.N./ victory
jevil	jayil	jail
jenara ^l	jana ^R al	general
naanam	jnaanam	wisdom
*traayih/tiraayih	trayih	train
tapu ^l	dabbil	double
tayar	tayar	tyre
tawn	tawn	town

tan	tan	ton
taaktar	daaktar /oo	doctor
tiikret	tikkaRRu	ticket
tiikri	diiti	degree
tiinlamma	dinloma	diploma
*tiyuun	RRyuubu	tube
tirest	trasRRu	trust
tirasari	trasarer	treasury/treasurer
tiraancistor	transisRRar	transister
tirovinih	travinihhu	training
treeetu	treedu	trade
tiraivar	draivar	draiver
tivisan	divisan	division
*tiical	diisal	diesel
tutooriyal	tyuuttooriyal	tutorial
tuur	tuur	tour
teknikal	teknikkal	technical
tentar	tender	tender
taip	tainpu	type
tairakt	dayaRakt(er)	direct
takka	takka	apt
taksina	daksina	south
tañkai	tañka	sister/personal name
tañkam	tañkam	gold/ P.name
*tañku	tañnuka	to stay
tattu	tattu	to obstruct
tatai	tatay-	to obstruct
tanniir	tanniir	water
tappu	tappu	mistake/escape
tapaal	tapaal	mail (postal)
tamil	tamil	Tamil

taṁṇaṁṇaṁ	taṁṇaṁ ṇaṁṇaṁ	place name
taṁṇaṁ	daya	mercyness
taṁṇaṁ	taṁṇaṁ	ready
taṁṇaṁ	taṁṇaṁ	standard, kind
taṁṇaṁ	tala	head
taṁṇaṁ	tallu	to push
taṁṇaṁ	taṁṇaṁ	temporary
taṁṇaṁ	dhavaṁ	wealth
taṁṇaṁ	tani	single/special
taṁṇaṁ	taṁṇaṁ	to bear
taṁṇaṁ	daṁṇaṁ- (daṁṇaṁva)	family (hood)
taṁṇaṁ	taṁṇaṁ	delay
taṁṇaṁ	dhavaṁ	surplus/much
taṁṇaṁ	taṁṇaṁ	to put down
taṁṇaṁ	taṁṇaṁ	self/he
taṁṇaṁ	daṁṇaṁ	gift
ti	di	the
tiṁkaṁ	tiṁkaṁ	moon/monday
tiṁṇaṁ	tiṁṇaṁ(m)	to make it sure
tiṁṇaṁ	draṁṇaṁ	Dravidian
tiṁṇaṁ	trpti	satisfaction
tiṁṇaṁ	tiriccu	again/having returned
tiṁṇaṁ	tiṁṇaṁ	theater
tiṁṇaṁ	tuṁṇaṁ	to open
tiṁṇaṁ	dinam	day
tiṁṇaṁ	tii	fire
tiṁṇaṁ	tiṁṇaṁ	conclusion : final decision
tiṁṇaṁ	tiṁṇaṁ	decision
tiṁṇaṁ	tiṁṇaṁ	intensive
tukai	tukai	amount
tuppu	tuppu	piece

tun̄i	tūn̄i	cloth
tunoi	tura	sub/assistant
turitam	tvaritam	fast/speed
tullūyam	tulyam	clear/equal
tuRainūlam	tuRamul'har	sea port
tuukku	tuukku	to harge/to weight
*tuuram	duuram	distance
toyvam	daivam	God
teli	toli-	to be clear
teRnu	te'ku	south
teeḷḷaay	teeḷḷa	coconut
teeti	tiiyati	date
teova	deeva-	Deva
teen	teen	honey
tairiyam	dhairyam	Braveness
totaṅku	tutaṅku	to start
toṭar	tutarnnu	to continue
toṭu	toṭu	to touch
toṭil	toṭil	profession/job
*toṭṭam	toṭṭam	garden/estate
toolvā x	toolvi	failure
toonRu	toonnu-	to appear
nakcalait	naksalaiRRu	naxalite
nakaram	ṇagaram	city
naṭcattiram	ṇaksatram	star
nata	ṇata	to walk
naṭavaṭi	ṇaṭapaṭi	proceedings.
nati	natica	to act (FP)
nampar	nampar	number
nal	nalla	good
*nava	nava	new

*naviinar	naviinam	novel/new
<u>nan</u> li	<u>nan</u> di	thanks/gratitude
<u>nas</u> tan	<u>nas</u> tan	loss
<u>naa</u> nkal	<u>naa</u> nkal	we
naacam	<u>naa</u> sam	destruction /ruin
<u>naa</u> takam	<u>naa</u> takam	drama
<u>naa</u> tu	<u>naa</u> tu	country
*naa ^{na} ayam	<u>naa</u> ^{na} ayam	honesty/faithfulness
naam	<u>naa</u> m	we
naayaki -	<u>naa</u> yika	heroine
*naaval	nooval	novel
<u>naa</u> l	<u>naa</u> l	day
<u>naa</u> lai	<u>naa</u> le	tomorrow
naan	<u>naa</u> n	'I' 1st person sig.
niccayam	<u>ni</u> scayam	certainty/definiteness
niti	<u>ni</u> dhi	fund/wealth
nipantanai	<u>ni</u> pandhana	condition
nimitam	<u>ni</u> misam	minute
niyamanam	<u>ni</u> yamanam	establishment/ appointment
niyaayan	<u>ni</u> yaayam	justice
nivuu	<u>ni</u> vu	new
nirpantam	<u>ni</u> rpandham	compulsion
nirmaani	<u>ni</u> mr ^{na} anam	to erect/construction
nirvaakam	<u>ni</u> r ^{va} hikka	administration
nilam	<u>ni</u> lam	land
nil	<u>ni</u> l	to stand
nilai	<u>ni</u> la	position
nilaiyam	<u>ni</u> layam	station
niRam	<u>ni</u> Ram	colour
nirattu	<u>ni</u> ratu	to stop
nirai	<u>ni</u> rai	to stop

nīlānu	nīlānu	to get away
nīlānān	nīlān	
nīlānāl	nīlānāl	you (pl)
nīti	nīti	justice
nīr	nīr	water
nīlān	nīlān	blue
nīlān	nīlān	length
nūl	nūl	thread
nānān	nānān	number
nār	nār	direct/equal
nārān	nārān	time
nārānāl	nārānāl	national
nārān	nārān	look/see
nārān	nārān	note(bro's)
nārān/nārān	nārān	side/near
nārāl	nārāl	day (ti e)
nārūtī	nārūtī	area
nārūtī	nārūtī	share
nārān	nārān	green
nārān	nārān	five
nārānān	nārānān	city/town
nārānāl	nārānāl	list
nārān	nārān	picture
nārān 1	nārān	steps
nārān 2	nārānkuka	learn/read
nārān	nārān	to experience/to lie
nārān	nārān	money
nārān	nārān	work
nārān	nārān	document/newspaper etc.
nārān	nārān	stamp paper
nārān	nārān	position

pati	pati(vu)	to press/to stamp
payam	bhayam	fear
panib	pampū	pumping
payinlu	payaRu	gram (green gram)
paramparai	parampara	genealogy
pariciila	parisiilanam	to examine/to practice
paricootanai	parisoodhana	examination/inspection/ experimentation
pariitcai	pariiksa	examination
*pal	pal-	tooth
pala	pala	many
polan	phalam	result
power	power	power
palaiya	palaya	old
palli	palli	school/church
paRRi	paRRi	regarding
pas	bassu	bus
paakkiyam	bhaagya	luck
paaktari	phaktari	factory
paakar	bhaagam	part
paattari	baaRaRi	battery
paattu	paattu	song
paatu 1	paatu	to sing
paatam	naatham	lesson
paatu 2	paatu	work (hard work)/difficulty
paaram	phaaRam	form
paarmac	phaarmasi	pharmacy
paaratam	bhaaratam	name of the country
paal	paal	milk
paala/r /n	baalan	youngster /children
paavam	paapam	sin

paas	paassu	pass
pikcars	pikceelsu	picture
piṭi	piṭi	to hold
pirakaacam	prakaasam	light
piraccinai	prashnam	prblem
piracittam	prasiddham	famous / wellknown
piracuri	prasiddhiikari-	to publish
pirattiycekan	pratyeeckam	special
piratamar	prathama	prime(minister)
pirateecam	pradeesam	region
pirapalam	prabalam	famo/strong
piramukar	pramukhar	high officials/important personalities
piraspektas	proespekRRasu	prospectus
piri	piri	to divide/to collect
principaal	principaal	principal
niraiiveet	praiivaRRu	private
pil	bill	bill
piltiṇ	bulḍiṇṇu	building
philips	philpsu	philips
philim	philim	film
pilaastik	plaasRRiku	plastic
pin	pin	after
*pukai	puka	smoke
puttakam	pustakam	book
*putti	buddhi	knowledge
putiya	putiya	new
puroṭakṣan	prodakṣan	production
puRam	puRam	outside
*puRRu	puRRu	ant hill
puRappatu	puRappetu	to start
puu	puu	flower

puurtti	puurtti	complete
puuranam	puurnnam	fill
petti	petti	box
petrool	petrool	petrol
pen	pen	woman
pey	pey	to shower
peyar/peer	peer	name/person
perukku	peruku	(Tr/Int.) to increase
perum	perum	big
peppai	peppar	paper
peppu	baandu	band
paicai	paisa	small coin
pailat	pailaRru	pilot
potr	potu	general/common
polutu/pootu	polu/pool	time
poo	poo	to go
pootto	phootto	photo
pootanai	boodhanam	teaching
pootai	boodham	intoxication/consciousness
poor	nooru	fight/quarrel
pool	poolc	like
poollicu/s	poolishu	police
po-n	phoon	phone
put	phuddu	food
makal	makal	children/people
makattuvam	mahatvam	greatness
*makalir	mahila	ladies
makan	makan	son
makaa	mahaa	great
maṅkalam	maṅgalam	auspicious
mattam	mattam	level

maṇṭalar	maṇḍalam	region
*maṇṇaṇṇai	maṇṇaṇṇa	herocore
*maṇṭaram	maṇḍaram	hall
maṇi 1	maṇi	bell
maṇi 2	maṇi	money (taken from Money Order)
maṇi 3	maṇi	time
mattiyaṇ	maddhyaṇ	centre
maṭaRaas	maḍiraasi/ maḍrausu	Madras (Place)
maṭu	maḍu	honey/liquor
maṇṭiri	maṇṭiri	minister
maṇṭi	maṇṭi	murphy (name)
maṇṭi	maṇṭi	trees
maṇṭam	maṇṭam	death
maṇṭu	maṇṭu	medicine
maṇṭakal	maṇṭakal	sons in law/daughter-in-law
maṭai	maṭa	hill/mountain
maṭaiyaṇṭam	maṭayaṇṭam	(Kerala) Pl. name/Malayalam Language.
maṭai	maṭa	rain
*maṭunam	maṭunam	silentness
maṭRu	maṭRu	other
maṭu	maṭu	next/again/re-
maṇam	maṇam	mind
maṇasu	maṇassu	mind
maṇitam	maṇuṣyaṇ	man
maṇjistireeṭṭu	maṇjistreeṭṭu	magistrate
maṭal	maṭal	model
maṭam	maṭam	month
maṭar- maṭtaa maṭu	maṭaa	woman/mother
maṭṭu	maṭṭu	mark

maarkkam	maarggam	way
maarkket	maarkkaRTu	market
maarRam	maarRam	change
maancejar	maancejar	manager
mikka	mikka	much
miccam	miccam	the rest / balance
mithunam	mithunam	acodiac
myyusic	myyusic	music
mil	mil	mill
masin	masin	machine
mittar	miRRar	metre/recter
mittiyam	miidiyam	medium
miintum	viintum	again
miin	miin	fish
mukkiyam	mukhyam	important
mukar	mukham	face
muttirai	mudra	seal
mutal	mutal	first
mutalaali	mutalaali	employer
mutaliya	mutalaaya	etcetera
muluvatu	muluvan	complete
munpu	munnu	before
muslim	musliim	muslim (a religion)
muunkil	mula	bamboo
muulam	muulam	through
mekkaenikal	mekkanika	mechanical
meyin	meyin	main
mee	mecy	may
meel	meel	above
*maitaanam	maitaanam	ground
*mail	mail	mail

mottam	mottam	total
mooka	mooka	must
moo cam	moosam	worse
moottar	moottoor	motor
yaattirai	yaatra	journey
yaar	aar	who
yookam	yoogam	a juncture of time/meeting
yoo canai (vn)	yoojicu	thought/joined
*rakaciyam	rahas am	secret
raci	rasu-	to enjoy
raciitu	rasuiti	receipt
rattinam	ratnam	jewel
rattu	Raddu	to cancel
rattam	raktam	blood
rappar	Rabbar	rubber
raṣiyaa	Raṣya	Russia
raakan	raagam	kind/variety
raajyam	raajyam	country
rikkaartu	rikkaardu	record
raajaa	rajaa	King
ricarveesan	Risarveesan	reservation
riliis	Riliisu	release
ruuṭ	Ruuttu	route
ruupaay	ruupa	rupee
reprijireettar	RaphrijeReesan	refrigerator/tion
reyil	Rayil	rail
revinyuu	Ravanyuu	revenue
reekai	reekha	line (in the hand)
reetiyoo	Reetiyoo	radio
reesan	Reesan	station
rootu	Rootu	road

latcam	lakṣam	lac (a number
lanṭan	lanṭan	London
laari	loori	lorry
limited	limiRRadu	limited
*vakṭiil	vakṭiil	advocate
valuppu	vakunpu	class
vankaalam	banglaa	Bengal/Bangla
vacam	vasam	side
vaci	vasi	to live
vataḷu	vataḷu	north
*varṇam	varṇam	colour
vayatu	vayassu	a ge
vayalin	vayalin	fiddle
vari	vari	line
varuṭam/varsam	varsam	year
varumaanam	varumaanam	income
varai	varc	up to/until
valai	vala	net
*valakkam	valakkam	custom/habit
vali	vali	path/way
valam	valam	fertile/manure
valar	valar-	to grow
vaa	vaa	to come
*vaakanam	vaahanam	vehicle
vaaci	vaayi	to read/to play (instrument
vaattiyam	vaadyam	instrument (for playing music)
vaatam	vaadam	plead
vaay	vaay-	mouth
vaarttai	vaartta	roads, ways
*vaaram	vaaram	week

vikritam	vihitam	share
vicaaranai	vicaarana	investigation
vicoosam	viscesam	special
vinnaanam	vijnnaanam	science/knowledge
vitu	vitu	to leave/aux)
vinnapramam	vijnnaapanam	application/notice
vityaa	vidya	knowledge/education
vitam	vidham	manner
viti	vidhi	rule/law/fate
vivarai/viparam	vivarai	details
vimarcanam	vimarsanam	criticism
vimaanam	vimaanam	Aeroplane
viyaapakam	vyaapakam	extensive
viyaapaaram	vyaapaaram	trade/business
viral	viral	finger
viruntu	virunnu	feast/guest
villeej	villeeju	village
vilaacam	vilaasam	address
vilai	vila	price
vivakaaram	vyavahaaram	dispute/affair
vivacaayam	vyavasaayam	agriculture/industry
vivaakam	vivaaham	marriage
*vivaati	vivaadam (VN)	to discuss
vilu	vilu	to fall
vilakku	vilakku	lamp
vilai	vila	to grow
viRpanai	vilpana	sale
vinivookam	vinivookam	distribution
visam	visam	poison
vijayam	vijayam	success
viitu	viitu	house
vilai	vilai	share/part/part

viiran	viira-	warrior/brave
viiviñ	viiviññu	weaving
veti	veti	to blast
velli	velli	silver
vellai	vellai	white
veli	veli	out
veekam	veegam	speed
veetam	vecsam	make up / dress
veentum/veenum	vecnam/veentum	necessity
veetanai	veedana	pains
veelai	veela	time
veeru	veeru	other
vai	vay-	to put/ to place
vaittiyam	vaidyan	treatment
srii	srii	auspicious/honorifications
skaalarship	skoolarsippu	scholarship
skuul	skuul	school
staañ	sRRoorpu	stop
staampu	sRRaampu	stamp
steet	sRReerRu	state
stalam	sthalam	place
staapanam	sthaapanam	concern
staapitam	sthaapitam	establishment
staanam	sthaanam	place/position
spinnih	spinriññu	spinning
spesal	spesal	special
soo	soo	show
harijanam	harijan	a caste
haal	haal	hall
het	het	head
hai	hai	hair
hoottai	hoottai	hotel
hoona	hoona	house
hoonam	hoonam	house

COLLOID VOCABULARY ITEMS
SUPPLEMENTARY LIST.

LIST - 8.

210 items.

<u>TELUUGU</u>	<u>TAMIL</u>	<u>MEANING</u>
advaans	aṭvaans	advance
anu	anu	atom
dharma	(a)tarmam	charity
adrusṭam	atirṣṭam	luck
appa	appaa	father
ayya-r	ayyar	a name
raṅgamu	araṅkam	stage
harijana	arijana/harijana	harijan
ara	arai	half
ala nkaṁ amā	alankari (vb)	to decorate
lakṣyam	(a)laṅciyam	aim
ari -	aṛi-	to know
anukūlam	anukūlam	favourable
aagu	aa/aaku	to become
haajaar	aajar	attendance/ presence
aadari-	aatari	to support
aandhra-	aantiraa	Andhra
aayil	aayil	oil
aananda	aananta	joy
aspatiri	aaspattiri	Hospital
enjin	injin enjin	engine
iṇḍustriyal	iṇṭaṣṭriyal	industrial
iṇḍiya	intiyaa	India
yantram	iyantiram	machine
raktamu	rattam	blood
illu	il	house
lanka	ilankai	ceylon
institūtu	inṣṭitūtu	institute

inspektar	inspektar	inspector
uttaravu	uttaravu	order
udyan	utayam	rising (morning)
looham	ulakam	world
unnata	unnatan	best
unru	unru	village
hoccarila	occarikai	warning
eelaraalu	eekkar	acre
eejanttu	eejanttu	agent
eyar	eer	air
hai	ai/hai	high
hooniyoonati	ooniyoopati/ hooniyoopati	homconathy
karasnoondent	karaspaantant	correspondent
kalyaana	kalyaanam	marriage
kalar	kalar	colour
kavaru	kavar	cover
karani	kavani	to attend
kouncil	kavuncil	council
kasta	kastam	difficulty
kaasi	kaaci	place name
karu	kar	car
kantraaktaru	kantraaktar	contractor
gaayalu	kaayanikal	wounds
kaaleeji	kaaleej	college
karaun	kiravun	crown
keendram	keentiram	centre/region
keerala	keeralaa	kerala
keesu	kees	case
koort	koorttu	court
sub	cap	sub
saha	saka	along with
satya	sathiyam	truth

cadur	caturam	square
senderbham	c antorppam	context/occasion
		chance
sandeeham	canteekam	doubt
sapple	caplai	supply
sains	cayins	science
sarkaaru	carkkaar	Government
sarviisu	carviis.	service
saanti	caanti	peace
saamaana	caamaan	thing
svami	caami	a name
caarju	caarj	charge
siddamu	cittam	ready
cinda	cintai	thought
silbandhi	cippati	employee
sipaarsu	cipearicu	recommendation
cillara	cillara/cillaRai	change (to small coins)
cila	cila	some
siva	civan	a name
seena	ceenai/ceenaa	army
gini	cini	cinema
jiip	jiii	jeep
jnaanam	naanam	knowledge
daya	tayavu	pity/mercy
tratkaalikam	taRkaalimam	temporary
dhanam	tenam	money
supperintendent	cu upperintendentin	superintendent
seels	ceels	sales
svanlam	cantam	self/own
soocialist	coccalisth	socialist
jagath	jalam	world
jet	jet	jet

jai	jaya	victorious
tripil	tripul	tripke
teir	tayar	tyre
taekiisu	taakkis	talkies
digri	tikiri	degree
transistar	tiraensister	transister
training	tireyinin	training
disal	tiicel	diesel
tyuutooriyal	tiyuuttooriyal	tutorial
dipaasit	tepaacit	deposit
telivijen	telivisan	television
deerektar	tairektar	director
daksinam	taksinæ	south
dhaarealam	taaraalam	plenty
deanam	teanam	gift
di	ti	the
tripti	trupti	satisfaction
tyaagam	tiyaake	sacrifice
thiyeetar	tiyeettar	theater
denam	tinam	day
doo	too	two
naksahit	naksalait	naxalite
nastam	nastam	loss
naagam	naaka	snake
naasam	naacam	destruction
naadu	naetu	country
naanayam	naanayam	coins
nidhi	niti	wealth
niraakaari	nirakari	to refuse
niruppi	niruppi	to prove

nela	nilam	place/earth
pattanam	pattam	town
pattika	pattika	list
paduka	patakkai	bed
bhayankara	paynkara	fearful
pallu	pal	tooth/teeth
paaket	paakket	pocket
phyaktari	paaktari/peaktari	factory
byeatari	peettari	battery
paadha	paata	lesson
bhaarat	peerat	bhaarat
phaarem	paarem	form
paavam	paavam	sin
prakaasi	pirekaacam	light
prasaram	piracuri	broadcast/to publish
pramukha	piramukar	famous
prayaanam	pirayaanam	travel
print	printin	printing
praespekts	pireaspektas	prospectus
praivet	piraiveet	private
bill	pil	bill
philips	pilips	philips
buking	pukking	booking
punyam	punniyam	virtue
pustakam	puttakam	books
punna	punaa	again
puurnam	puur/ nam	completeness/full
phuul	puul	flower
petti	petti	box
peepar	peepar	paper
paisa	paisa	paisa
photo	photo	photo

pooraatam	pooraaṭtam	agitation
pluurọsint	pluurosent	flurecent
mangala	maṇkalam	auspicious
mana	manam	mind
jeejistroc̣ṭ	maajistireeṭtu	majistrate
maasam	maatam	month
maarku	maarkku/maark	mark
maarkeṭ	maarkkeṭtu	market
maargam	maarkkam	way
meeneejar	maaneejar/meeneejar	manager
mil	mil	mill
meṣin	mịsin/mẹsin	machine
miiḍiyam	mịiṭiyam	medium
miiṭar	mịiṭtar	metro
mun	miin	fish
mun	mun	front
muurti	muurtti	p name
meekhala	moekalai	zone (region)
maisuura	maicuur	mysore
moosam	moocam	bad
mooṭar	mooṭtar	motor
recịipt	racịitu	receipt
raddu	rattu	cancel
raajịinam	raajịinaama	regination
raayal	raayal	royal
rikaarḍ	rikkaarṭu	record
reeḍiyoo	reeṭiyoo	radio
revenyue	revinyuu	revenue
laksmi	laksmi/laṭcumi	proper name
laamp	laamp	lamp
limiteḍ	limiteḍ	limited

laight	lait	light
vasati	vacati	abode/convenience
vasi	vaci	to line
vacina	vanta	that which came
vayasu	vayatu	age
vartakudu	varttakar	merchant
vale	valai	net
vaaku	vaakku	word/vote
vaarta	vaarttai	news/word
vaasing	vaasiñ	washing
vicaarana	vicaaranai	investigation/enquiry
viseesam	viceesam	special
vidvaan	vitwaan	learned man
vidham	vitam	manner
vyaapakam	viyaapakam	spread
vivaadam	vivvatam	vivvatam dispute/disussion
vinoodam	vinootam	fun/something new
viidhi	viiti	street
viira	viiran	brave
skaalarṣip	skaalarṣip	scholar ship
striit	striit	street
staand	staant	stand
steet	steet	state
haus	havas	house
haastal	haastal	hostel
hootal	hoottal	hotel
hai	hai	high
hoom	hoom	home

SUPPLEMENTARY LIST

LIST - 9.

KANNADA - MALAYALAM (543 items)

<u>KANNADA</u>	<u>MALAYALAM</u>	<u>MEANING</u>
an̄giikaara	an̄giikaaram	acceptance
an̄giikarta	an̄giikarta	authorised
ajnaata	ajnaataykku	unknown
anna	anna	eldest brother
atiita	atiita	
atr̄pti	atr̄pti	unsatisfactory
adhik̄rta	adhik̄rta	authorised
antariik̄sam	antariik̄sam	atmosphere
anumati	anumati	permission
anumati	anumati	permission
an̄yaaȳ	an̄yaayi	follower
an̄vu	an̄vu	permission
antara	antara	inter
antariik̄sa	antariik̄sam	atmosphere
anya	anya	foreign
app̄ilu	app̄il	appeal
appa	appa/accan	father
apsara	apsara	p. name
abdul rahim	rahim abdul rahim	abdulrahim p. name
abhyaasa	abhyaasam	excise
amma	amma	mother
arji	harji	application
artha	artha	money
alpa	alpam	little/few
alli	a. vite/anna	there
avadhi	avadhi	latitude

avanu	avanu	he
avalambisu	avalambano	dependence
avasaara	avasara	haste
asambli	asambli	assembly
asaadhaarana	asaadhaarana	extraordinary
asistont	asistent	assistant
aakarsaka/saka	aakarsikkuka	to attract
aacaarya	aacsarvarn	teacher/ a name
aadu	aadu	to play
aadyato	aadyam	first
aapta	a. pta	deep/dearest
aabh	aabh	of
abharana	abhara na	jewel.
araadhane	araadhana	worship
araasu	araayuka	to select
aroogya	aroogyam	health
aroopisu	aroovanam	alligation
ardars	ardars	orders
asisu	asiccu	to desire/hope
aastroeliya	aastroeliya	Australia
aaspatre	aaspatri	hospital
aahvaana	aahvaanam	invitation/challenge
aalu	aal	servant/person
aala	aalam	depth
inglis	ingliis	English
intarnyaasanaal	intarnaasanaal	international
indastriis	indastriis	industries
idaya viinai	idayaviinai	name of a film
idu	idu	this- it
inkamtyaaks	inkam	income tax /income
indiraagaandhi	indiraagaandhi	a name

innuu	iniyum	yet
instityuut	instityuut	institute
inspeṭṭar	inspeṭṭar	inspector
ivaru	ivaru these	these people
ista	istam	liking/desire
istū	itra	this much
ilita	ili	to descend
ii (218)F	ii	this
iigr	ippool	now
iidu	iidu	which is being subject of
ukku	urukku	steel
udupu	udu	to dress/to wear
uttaravu	uttaravu	order
utpaadane	ulpaatanam	production
utsaaha	ulsaaham	enthusiasm
udghaṭṭane	ulghaṭṭanam	inauguration
unnata	unnata	high
upanyaasa	upanyaasam	lecture
e.di.em.ke	e.di.em.ke	A.D.M.K. Party
e/ee kare	ee kar	acre
eksikyuutiv	eksikyuutiv	executive
eṅjiniyar	eṅjiniyar	engineer
etti	etti	having reached
eelu	eli	to rise
enda	enna	who/which said
ephisiyensi	ephisiyansi	efficiency
eraḍu	raḍu	two
elektreṇiks	elektreṇiks	electronics

estimeet	esRRimeeRRu	estimate
eejensi	eejensi	agency
eelu	eli	to rise up
aikya	aikyem	unity
ottaava	ottaava	place name
ottu	ottu	total/to pile up
odeyaru	odamaster	owners
ona	onannu	to dry
olage	ullil	inside
oota	oottam	running
oonars	oonarls	owners
ooriyantal	ooriyantal	oriental
kaceeri /ch	kacceeri	office/court.
kantraakt	kaentraakRRu	contract
kantrool	kantrool	control
kantroolar	kantroolar	controkar
kandakter	kantakRRar	conductor
kannu	kannu	eye
kannanuuru /kannuuru (haplology)	kannanguuru	cannanore
kanada	kanada	canada
kannadi	kannasti	mirror
kamiti	kammi RRi	committee
kamisan	kammisan	commission
kampartment	kampartmentRu	compartment.
kamyunist	kamyunistRRu	communist
karsaru	karsaru	agreement
kari	kari	black
karunaanidhi	karunaanidhi	a name
kalpane	kalpana	imagination
kalyana	kalyana	social welfare/ marriage

kalyaani	kalyani	a name
kallu	kallu	stone
kavi	kavi	poet
kaakenu/kaake kaakamhi kaage	kaakka	crow
kanu	kanu	to see
kaaphi	kaapi	coffee
kaampleks	kaampleks	complex
kaarana	kaaramam	reason
kaard	kaard	card
kaarparesan	koorppareesan	corporation
kaalu	kaalu	leg
kaalu	kaal	one forth
kutumba	kutumpam	family
kumaaranu	kumaaran	son/young man
kumaari	kumaari	daughter/young girl
kuudu	kuutu	to join
ketta	ketta	bad
kemistri	kemistri	chemistry
kela	cila	some/few
keesava	keesava	a name
keelu	keelu	to hear/to ask
kocci	kocci	ochin
lobbari	koppara	dried coconut
koyamattuuru	kooyamettuur	coimbatore
koylaandi	koylaandi	quilandy
korate	kuRay/koRayu	to deduct/shortage
kola	kulam	pond
koleve	kulel	tube/pump
kollu	kolluka	to have
koopareetiv	koopareetiv	co-operative
kaadalli	kaadalli	council

kyaaptan	kyaapRRan	captain
kycarat	keera RRu	carat
kyas	kaas	cash
krma	krma	step/order
kriket	krikeRRu	cricket
krtya	krtya	correct/duty
kredit	krediRRu	credit
kvintal	kvinRal	Quintal
ksana	ksana	a moment
ksama	ksaamam	scarcity
kseema	kseema	welfare
khajanci	khajanc	treasury
ganapati	ganapati	a name
garls	garls	girls
gana	ga-na	song
gaard	gaard	guard
gujarat	gujaraat	gujarat
govindayyan	goovindan	a name
gauda (gare)	ganda	p name/danda
grajuyeeet	grajuyeeRRu	graduate
gram	gram	grM
greed	greed	grade
grha	grha	house
gvaaliyer	gvaaliyer	gwalior
ghatane	ghatane	incident
ghatta	ghatta	stage
cillare	cillara	change/loose
ciina/ea	ciina	china
cek	cek	cheque
janaral	janaral	general
jayabhaerati	jayabhaerati	a name

jaen	joon	john/a name
jaayint	jaayint	joint
juuniyar	juuniyar	junior
jooseph	jooseph	joseph
jnaen	jnaenam	knowledge
tiicar	tiicar	teacher
tuurni	tuurni	turney
tekstails	tekstails	textiles
tenis	tenis	tennis
test	test	test
taun	taun	town
trast	trast	trust
traensister	traensister	transistor
dibbal	dibil	double
di.em.ke	di.em.ke	D.M.K.
digri	digri	degree
dipartment	dipartment	department
diplooma	diplooma	diploma
diin	diin	deen
tatparate	tatparate	
tantra	tantra	technical/trick
taatkali	taatkali	temporary
taavu	taannal	self (with respect)
taalu	taalu	to lower
tingalu	tinhal	month/Monday
tiira	tiira	shore/go get rid of
tiirpu	tiirpu	judgement
tiivra	tiivra	strong, serious, deep
tengu	teñu	coconut tree
teedi	tiyati	data
darsana	darsanam	vision

dur-	dur-	negative suffix
dravida	dravida	Dravidian
dvi-	dvi-	two-/second
dharmaendra	dharmaendra	a name
dharasala	dharasala	lavish/plenty
naksaliya	naksalirru	naxalite
nanna	enRe	my
namma	nammude/nammalude	our Inc/exclu.
nars	nars	nurse
nalini	nalini	a name
naryaka	naryakan	hero, leader
nibandhana	nibandhana	condition
nimisa	nimisa	minute
ninna	ninnalude	your
niyoojisu	niyocikkuka	to formulate
niraase	niraasa	disappointment
niriikse	niriikse	expectation.
nir-	nir-	a negative prefix
niroodha	niroodha	obstruction
nirdista	nirdista(m)	directed, definite
nirdeesana	nirdeesanam	direction/production
nirbandha	nirbandha	computation
nirmaana	nirmaanam	construction/production
nirvaahaka	nirvaah(m)	administration
nivaarana	nivaarana(m)	relief
niseedha	niseedham	refusal/rejection
niida	niiduka	to give/to get
niiti	niiti	policy
niina	niina	you (sg.)
niili	niilam	blue
nela	nilam	earth

neetriva	neetrivam	leadership
neera	neere	straight
nyayya	nyayam	justice
pacce	paccai	green
pancaayiti	pancaayattu	pancaayat
patagalu	patanhal	pictures
pattana	pattanam	town
padu	petu	to experience
padma	padma	lotus/name
peblisiti	peblisiri	publicity
perisara	perisaram	surrounding
pascima	pascima	west
peapa	peapam	sin
pa-rayana	pa-rayanam	recitation
parliament	parlimenRu	parliament
pitr	pitr	eternal
pilik	pilik	a name
pille	pilla	a name
piis	phiisu	fees
punaluur	punaluur	punalore
purusaru	purusar	men
puspa	puspam	flower
juujya	juujya	respected
puuvayya/huu	puu	flower
poost	poosRu	post
pauratva	pauratvam	citizenship
prakasana	prakasanam	publication
prakrti	prakriti	nature
pracara	pracaram	advertisement
pratibhe	pratibhe	intelligence/brilliance
prativersa	prativersa	every year
pradaan	pradaan	a name

prabhaakar	prabhaakar	n. name.
prayatna	prayatna	attempt/effort
prayaasa	prayaasam	hard/difficult
pravartaka	pravarttaka	worker
pravrtti	pravrtti	action
prasasta	prasasta	famous
prastava	prastava	declaration/ narration
prahara	prahara	beating
prana	prana	soul/a name
pratinidhya	pratinitya	importance
prema	prema	affection/love
prohasar	prohasar	professor
propheṣanal	propheṣanal	professional
pyaaris	pyaaris	paris
planṭararu	planṭars	planters
plaaṣṭik	plaaṣṭik	plastic
phikars	phikars	pictures, films
philips	philips	philips
piis	piis	fees
phebruvaru	phebruvaru	february.
phyaaktori	phyaaktari	factory
bagge	vaka	about/kind
bandhu	bandhu	relation
bayalu	vayalu	field
bala	bala	strength
bahiskaara	bahiskaaram	reform/boycot
bahu	bahu	more
baadhe	baadhe	hindrance
baadhyaate	baadhyaate	belongings.
baayi	baayi	mouth

baḥlakṛṣṇa	baḥlakṛṣṇan	a name
biḍu	viḍu	to leave
bittu	vittu	seed
biḷ	biḷlu	bill
biṣap	biṣan	bishop
biḍu	viḍu	residence
biḍḍi	biḍḍi	biḍḍi (cigar)
biḷu	viḷu	to fall
buk	buk	book
baṅg aluuru	baṅg aluuru	bangalore
beraḷu	viṛaḷ	finger
bele, baḷakṛ	vila	rate, cost
beḷaḷu	viḷaḷu	lamp
bele	viḷavu	crop
beḷḷi	veḷḷi	silver
beoro-beoro	veeRe-veeRe	of different
bradar	bradar	brother
bhakta	bhakti	devotec/devotion.
bhaktavatsalar	bhaktava lsalam	a name
bhatya	bhaṭṭa	allowance
bhaagya/lakṣmi	bhaagyam	luck
bhaavane	bhaavam	feeling
bhiima	bhiiman	
bhuu	bhuu	earth
maṅḡala	maṅḡala	good/auspicious
ṛaṭṭa	maṭṭam	level
maṇi	maṇi	stone
maṇḍala	maṇḍala	circle
mata	mata	sect, opinion/vote
madaraasu	madaraasu	madras
madure	madure	madure

madhu	madhu	honey/ a name
madhura	madhura	sweet
madhye	madhyam	middle/centre
mana	mana	mind
manoorama	manoorama	a name
mandir	mandiram	banglow
mara(1)	maram	tree
maru	maRu	re-
mare	maRaykkuka	to hide
mahaaraastra	mahaaraastra	maharastra
maadhava	maadhavan	a name
maaru	maaru	to sell
marksavaadi	marksisRRu	marxist
maarga	maarggam	way/path
maa rei	maareu	march
maastar	maasRRar	master
mitcel saarp	mitcel saarp	a name
miti	viti	rule
mithuna	ithuna	mithuna
ministar	minisRRar	minister
miidiyam	miidiyam	medium
miinu	miinu	fish
mukkaalu	mukkaali	three fourth/a stand with three legs
munna	munna	
mudre	mudra	seal
munnuuru	munnuuru	three hundred
munsiph	munsiph	munsif
mumbai/bayi	boombe	bombay
mekaanikal	mekaanikal	mechanical
metal	metal	metal
mesin	mesin	machine

mee	mee	May
motta	mottam	sum, total/wholesale
mootaar	mootaar	motor
moodal	moodal	model
moohan	moohan	mohan
mṛta	mṛti	death
yatna	yatna	effort.
yatharthā	yatharthā	truth, fact
yuga	yugam	century
yugoslaaviyaa	yugoslaaviya	yugoslovia
yuddha	yuddham	war
yuuniti	yuuniṚṛi	unity
yuuniyan	yuuniyan	union
yoogi	yoogi	saint
ranga	rangam	scene
ratna	ratnam	costly stone/name
raddu	raddu	cancellation
raṣiiti	raṣiitu	receipt
raṣya	raṣya	Russia
rahita	rahitam	without
raadhaakṛṣṇa	raadhaakṛṣṇan	a name
rood	Rood	road
rool	Rool	roll
ryaank	Raahnu	rank
landan	landan	London
lalitaa	lalita	lalita
laari	loori	lorry
limited	limited	limited
list	list	list
liig	liig	league
liidar	liidar	leader

liilaa	liilaa	a name
leekhana	leekhanam	writing
laisans	laisan s	licence
looka	lookam	world
lootas	lootas	lotus
raamakṛṣṇa	raamaḥkṛṣṇan	a name
raama candra	raamacandra	a name
raa vacuuru	rayccuuru	ra ichuur
raayitar	raayaṁtar	reutar (News agency)
raaṣṭriya	raaṣṭriya	political
raasaayanika	raasaaḥanika	chemical
rikaardṣ	r ekaard	record
ritaird	ritaiyard	retired
riphrijareetar	riphrijareesan	refrigeration/tion
rilee	riliēs	relay/reliis
reediyoo	Reediyoo	radio
reesan	Reesan	ration
railve	railve	r ailway
vaktaararu	vaktaavu	concerned people
vare	vare	till, upto
varks	varks	works
varkṣaap	varkṣaap	workshop
vaani	vaani	tone
vaadana	vaadya m	sounding/instrumental
vaadi	vaadi	plaintiff
vaarte	vaartta	news
vaas u	vaasu	p. name
vidyaabhyaasa	vidyaabhyaasam	study, education
vidyaarthini	vidyaarthini	student (female)
vidha	vidha m	type
vinimaya	vinimayan	exchange

vinyaaso	vinyaasa	display
vibhaaga	vibhaagam	department/division
vimbalādan	vimbilādan	wimbeldon.
viruddha	viruddha	opposite
viṣṣaraaya	viṣam	poison
vistarane	vistarānam	extension
veṅkaṭees	veṅkaṭees	p. name
voedike	veedi	stage
veelo	veola	time
vcosa	vcosa	part
vaidya	vaidya	medical
vais president	vaispresident	vice president
vyakta	vyaktam	clear
vyatyaasa	vyatyaasam	difference
vyavahaara	vyavahaaram	dispute/business
vyaapaka	vyaapaka	extensive
vyaapaari	vyaapaari	merchant
sake	sakaabdam	era
saṅkaran	saṅkaran	a name
śabda	śabda	soud
śava	śavam	dead body
śaarada	śaarata	a name
sikṣana/sikse	sikṣanam	education
sivaaajiganeesan	sivaaajiganeesan	p name
śeekharisu	seekhari	to collect
soobhe	soobha	brightness
srama	srama	effort
sriinivaasan	sriinivaasan	a name
sriiraama	sriiraama	a name
sriilaṅka	sriilaṅka	place name
saap	saap	shop

seeru	sooru	share
soo	soo	show
sangam	sangam	meeting point/a name
sanghatare	sanghatanam	organisation
sadana	sadanam	house
sandarbha	sandarbham	context/occasion
sandhaana	sandhaanam	children/wealth
sannaana	sannaana	prize, gift
sapnala	sapla	supply
saphala	saphalar	fulfillment
sab	sab	sub
sabinspektar	sabinspektar	sub inspector
samagra	samagra	as all
samaadhaana	samaadhaana	peace
saamuhika	saamukhya	social
sampattu	sampattu	wealth
sampanna	sampanna	wealth
samparka	samparkka	contact
sampaadano	sampaatanam	earning
sambraama	sambrama	ecstasy
sambhava	sambhava	incident
sambhaavana	sambhaavana	honourariums
samskeepa	samsipta	
samskriti	samskriti	culture
samsaara	samsaara	family/to speak
saraku	carakku	thing
sarasvati	sarasvati	a name
sarkyuut	sarkk'it	tour/circuit
sarveyar	sarveyar	surveyor
suspensan	suspensan	suspension

saha	saha	along with
saagara	saagara	place name
saa'hisu	saadhik'kula	to achieve
saampatt'ika	saampattika	economic
saavira	aayiram	thousand
singals	singals	singles
siment	simenRu	cement
silvar	silvar	silver
siid	siid	seed
siime	siima	foreign
sill	sill	scal
sukha	sukham	comfort
sugama	sugara	sweet, light, easy
sujaata	sujaata	a name
sundaram	sundaram	a name
subramanya(aiyyar)	subramanya	a name
sunparvaisar	su parvaisar	supervisor
sekondari	sekondari	secondary
sentar	senRar	entre
sentral	sentral	central
sesans	sesans	sessions
seene	seena	army
seeve	seeva	service
sosaiti	sosaiRRi	society
soomaseekhara	soomaseekhara	a name
sooviyat yuuniyan	sooviyaRRuyuuhiyan	Russia
soosiyoo	soosal	social
skeel	skeel	scale
stadiis	sRRadiis	studies
staandard	sRRaanRard	standard
stiil	sRRiil	steel

steet	sRRceenRu	state
stoors	sRRloors	stores
sthaanisu	sthaapiceu	to establish
spinning	spinning Z	spinning
snikar	snikar	speaker
spoon	sneen	Spain
snooris	snooris	sports
snaaraka	snaaraka	memorial
srsti	srsti	creation
svatuh/svanta/ svayam	svayar	self
svaupa	svaupa	original form
svarna	svarna	gold/a name
svaadhiina	svaadhiina	control
svitjarlend	svitjarlanRu	Switzerland
pana	pana	money
pattu	pattu	ten
hadinaaru	patinaaru	sixteen
harijara	harijan	harijan
halavu	pala	many
haajaru	haajaru	presence, attendance
haal	haal	hall
haalu	paalu	milk
haastal	hoosRRal	hostel
haidaraabaad	haidaraabaadu	Hyderabad
hotel /oo	hoottal	hotel

new items about - 543
 tallying items
 with other paper - 3662
 Total common items
 between Mal + Kan. - 909
 Total common items
 from sup. list - 543

Telugu	Malayalam	Meaning
angam	angam	part
angiikaram	angiikaram	acceptance
ati	ati	foot
adisthaanam	adisthaanam	basement
adishal	adishal	additional
atyavasya	atyavasyam	necessary
atrupt	atrupti	dissatisfaction
anukuula	anukuulam	favourable
anuyayi	anuyayi	follower
anusarinina	anusariccu	to adjust
anveesi	anveesi	to enquire
apeeksa	apeeksa	petition, request
apsara	apsara	a name
abhinaya	abhinayam	action
amsamu	amsam	part
ara	ara	half
asadharaana	asadharaanam	extraordinary
assosiyeteed	assosiyeteRRadi	associated
assosiyeesan	assosiyeesan	association
agraha	agraham	desire
aramham	aramham	beginning
ayil	ayil	oil
aveesam	aveesam	
AAVAAANAM	avhaanam	cell
industriyal	industriyal	industrial
inspektar	inspektar	inspector
iri	iri	to be
indiyaa	indiyaa	India
islaam	islaam	Islam
unnata	unnata	best
udayam	udayam	rising
udghaatana	udghaatana	inauguration
elaktrooniks	ilektroniks	electronics
elektrisitit	elektrisiRRi	electricity
kandisenar	kandisen	conditioner
kanvilinear	kanvilinear	converger
		cover
		marriage

kāpitaalijam	kyāspital	capital
kāmaraāj	kāmaraāj	kameroj
kāru	kār	car
kumārī	kumārī	girl (young)
koophenhaagin	koophenhaagen	cophoen hagen
koort	koorttu	court
grhaelalu	grham	house
grāmenloo	grāman	village
glāsu	glāsu	glass
girijan	giri	personal name
gujaraat	gujaraat	Gujarat
guru	guru	teacher
goodaavari	goodaavari	godavari
goovinda	goovinden	personal name
goodaun	goodaun	go down
goodhuma	gootampu	wheat
gaurava	gauravam	proud
calana	calana	move
caritra	caritra	history
cillara	cillara	change
cekkulu	cekku	cheque
jānaam	jānaam	knowledge
giivan	giivan	life
juuniyar	juuniyar	junior
juubli	juubli	jubilee
traansistar	traansiskār	transistar
tribyuunāl	tribyuunāl	tribunal
taipu	taippu	type
teliraad	teliraadu	telirad
telivijen	telivisaṇ	television
denmark	denmārku	Denmark
developmentu	developmentRu	development
depyuuti	depyuuti	deputy
draapt	draaphār	draft
tri	tri	third
tappu	tappu	to escape
tana	tana	self
tana	tana	self (pl.)
tanu	tanu	tanu
tanu	tanu	tanu

tiiksnam	tiiksnam	severe
tiivra	tiivram	serious
tyagam	tyagam	sacrifice
negara	nagaram	city
nati	nati	actress
nara	nara	human
nastam	nastam	loss
naedu	nael	day
naayakulu	naayakutvam	leadership
naesam	naesam	destruction
nityam	nityam	daily
ninda	ninda	abusing
nirvahana	nirrahanam	administration
nirasana	nirahara	without food
niroodbana	niroodhanam	prohibition
niveedika	niveedianam	offering
niseedham	niseedham	refusal
nela	nilam	floor
nuutana	nuutanam	new
nuulu	nuulu	thread
nyuu	nyuu	new
noottiisu	noottiisu	notice
noorvee	noorve	Norway
nyaayam	nyaayam	justice
pratyaksa	pratyaksam	appearance/direct
pradhama	pradhama	first
prabha	prabha	luster
prabhaat	prabhaat	a name
prameeyam	prameeyam	resolution
pravartinci	pravartitica	to act
prasna	prasnam	problem
prasasta	prasasta	famous
prastuta	prastuta	said before
pradhanaam	pradhanaam	important: prime
praan	praan	life
prodaksan	prodaksan	production
prootsaahinci	prootsaahina	encouragement
paksam	paksam	side
pani	pani	work

parasparem
parisara
pala
paetram
pikcars
pitra
pustaka
purusa
puurva
puurti
pensan
peepar
poostal
phast
phyaktari
philim
phud
phootoo
bandu
bala
bahumati
billu
bilding
bengluru
byank
boordu
braaucn
britiis
bhadrate
bheyam
bherram
bhaavam
bheedam
mangale
medhya
marana
masni
maestaru
markulu
markulu

parasparam
parisara
pala
paetram
pikacelsu
pitas
pustakam
purusa
puurva
puurti
pengan
peeppar
poosRRal
phasRRu
phaaktari
philim
phudu
phoottoo
bandhu
balam
bahiskarana
billu
bildinnu
baengluur
baank
boordu
braaucu
bhadrate
bhayam
bhaaram
bhaavam
bheedam
mangalam
medhya
maranam
masni
maestaru
markulu
markulu

mutual
premeses
meny
vessel
pictures
paternal
book
male
cast
completion
pension
paper
postal
first
factory
film
food
photo
relative
strength
refusal
bill
building
Bangalore
bank
board
branch
British
safety
fear
weight
aspect feeling
difference
suspicious
centre
death
personal name
master
mark
marked

maarpi	marphi	murphy
maale	maale	garland
millu	maale	mill
miidiyam	millu	medium
miine	miidiyam	fish
maisuuuru	miin	Mysore
mesiin	maisuur	machine
moodeern	mesiin	modern
mootaar	moodeern	motor
moosam	moottoor	bad
yentram	moosam	machine
yuunit	yantrem	yunit
yoocane	yuuniRRu	to think
raktam	yoogiceu	blood
raddu	rektam	cancellation
revii	raddu	ravi
resya	revi	Russia
raaja	Rasya	king
raatri	raaja	night
ritaird	raatri	retired
rivenue	rittayodrdu	revenue
risiit	Ravenuu	receipt
riiti	resiiti	manner
registreesan	riit	registration
reediyoo	registreesan	radio
limited	Reediyoo	limited
vahincu	limiRRadu	to carry
vaastava	vahikku	truth
viceksana	vaastavam	expert
vicearana	vicaksanan	enquiry
vignapanam	vicearena	advertisement
vidu	vijnapanam	to leave
vittu	vita	seed
vindu	vittu	feast
viplevam	virunnu	revolution
viperiitam	viglavam	opposite
vidhaanam	vigavittam	assembly
vivaraku	vidhaanam	detail
vidhika	vivaraku	different
	vidhika	spaces

viscicam	viscicam	special
visva	visva	world
vistruti	vistrutam	wide
viira	viira	brave
velpheer	velphager	welfare
veetanalu	veetanam	salary
veesam	veesam	dress
veer	veerpetuttuka	
veela	veela	time
sankara	sankaran	personal name
sani	sani	satwn
setrute	satru	enemy
sevalenu	savam	dead body
seada	saala	school/hall
siksana	siksanam	education
siva	siva	personal name
siparsa	suparsa	recommendation
seekhar	seekhar	personal name
soobha	soobha	lusture
samkseeram	samseepam	brief
samtrupti	samtrpti	satisfaction
sampanna	sampanna	wealthy
sampra	samhramam	puzzling
samardhi	samardhi	plentyess
samranan	sammeenam	gift
samraksana	samraksana	protection
samvatsaram	samvatsaram	year
samskarana	samskaranam	refinement
samskrute	samskrata	sanskrit
sains	sayansu	science
saspendu	saspenRu	to suspend
sarkaar	serkkaar	government
sartiphikeet	sarttiphikaRRu	certificate
serviisu	serviisu	service
saha	saha	along with
sahitam	sahitam	along with
saagar	saagar	place name
saadhana	saadhanam	thing
saadhyate	saadhyate	probability
samaanya	samaanya	common
samuhika	samuhika	social
samastana	samastana	adventure

National Institute of Education
 Library & Documentation
 Unit (N.C.E.R.I.)
 No. 133-88
 Date 22-1-79

siddam	siddham	that which has been obtained
sinima	sinima	cinema
siilu	siilu	seal
sukha	sukham	comfort
sujata	sujata	(p.name)
sudhiir	suddhiir	(p.name)
sundara	sunderam	beautiful
suraksitam	suraksitam	safe
suucana	suucana	indication
suuprinteendat	suuprantu	superintended
sekyuiriti	sekyuuriiri	security
sentar	senara	centre
selekt	seleksan	selection
scena	scena	army
seeva	seeva	service
sosaiti	sosairi	society
sainika	sainika	army
sooviyat	soovyaaru	soviet
sooma	sooma	p. name
soosal	soosyal	social
saujanya	sanjyanya	free
skealarsippu	skealarsippu	scholarship
sthiram	sthiram	permanent
sneha	sneham	friendship
staand	sraanaru	stand
stoor	stoor	store
svanta	svantem	self
svabhava	svabhavam	character
svyam	svayam	self
svarupam	svarupam	shape
svayatem	svaagatam	welcome
svadhiina	svadhiina	influence
haajar	haajar	attendance
hindu	hindu	Hindu
himsa	himsa	killing
hed	hed	head
hai	hai	high
haiderabad	haiderabad	Hyderabad
hospital	hospital	hospital

hoostel hoostel hostel
 hoom hoom home
 hoomiyoopati hoomiyooppati homeopathy
 List-5. Supplementary Common Vocab. items. KANNADA - TAMIL - TELUGU.

<u>Kannada</u>	<u>Tamil</u>	<u>Telugu</u>	<u>Meaning</u>
akaunts	akkavunbs	akaunts	accounts
aiyyar	ayyar	ayyar	Iyer
akaasa	akkaayam	akaasa	sky
ajne	anjai	ajna	order
ayil	ayil	ayil	oil
ananda	anantam	ananda	happiness/joy
injin	injin	enjin	Engine
eccearikke	eccearikkai	heccarike	warning
gamana	kevanam	gamana	attention
kaagada	kaakitam	kaagita	paper
geaya	kaayam	gaayalu	wound
kollu	kol	konu	to have
goovindayyan	koovintan	goovinda	p.name
goosthi	koosti	goosthi	group
cadura	caturam	cadura	square
sibbandi	cippanti	sibbandi	employee
sunderam	sunteram	sundera	p.name
sulabha	sulepam	sulabha	easy
suurya	cuuriyan	suurya	sun
seels	ceels	seels	sales
jyooti	jooti	jyooti	flame
tripal	trippil	tripal	triple
tyub	tiyuup	tuub	tube
diijel	tiical	diisel	diesel
daya	tayavu	daya	pity
nambike	nampikkai	namb	belly
nirakaristu	nirakari	nirakarina	to reject
niruupisu	niruupa	niruupinen	to prove
pado	patam	pada	word
pealiteknik	pealiteknik	pealiteknik	politeknik
printers	printers	printers	printers
phillips	phillips	phillips	phillips
...

phlooresent	pluuroosent	phluurasint	phlorescent
mangala	mankala	mangala	auspicious
maru	maru -	mari -	Re-
muurti	muurtti	muurti	a name
metrik	metrik	metrik	metrik
maili	mail	mail	male
raayal	raayal	raayal	royal
rais	rais	rais	rice
lyaamp	laamp	laamp	lamp
lait	lait	lait	light
vasati	vacati	vasati	facility/abode
vaasingtan	vaasingtan	vaasington	washington
vidvaan	vitvaan	vidvaan	savant
beralu	viral	vreelu	finger
viveeka	viveekam	viveeka	wisdom
vinoodha	vinootam	vinoodha	wonderful
biidhi	viiti	viidhi	street

SUPPLEMENTARY LIST OF COMMON VOCABULARY ITEMS LIST - 11.

<u>KANNADA</u>	<u>TELUGU</u>	<u>MEANING</u>
akkaunts	akauntans	accounts
aktoobar	aktobar	october
agra raashtra	agra raashtra	
angiikarisu	angiikarincu	to accept
ataava	ataava	place name
advoket	advoket	advocate
anekattu	anekattu	dam
and	and	and
annaadi.em.ke	anna di.em.k.	A.D.M.K. Party
abdhuta	abdhuta	wonderful

adhiina	adhiina	control
adhyaapakamu	adhyaapakalu	teachers
anaanukuula	anukuula	favourable
anaavarana	aavarana	
anaavr̥ṣṭi	anaavr̥ṣṭi	
anava		
anivaarya	anivaarya	
anukuula	anukuula	favourable
anudina	anudina	daily
anumati	anumati	permission
anumaana	anumaana	guess
anuyayi	anuyaayi	followers
anuruupa	anuruupa	worthy
anta (like)	anta (that much)	like
antha (that kind)		
andu	antu (having told)	
apeeksisu	apeeksincu	to apply
appa	appa	father
apsara	apsara	a name
abhinandisi	abhinandincu	to congratulate
ameerika	ameerika	place name
aranya	aranya	forest
arunaa	arunaa	a name
are	ara ($\frac{1}{2}$) xxx	half
arjēṭaina	arjēṭaina	place name
arpisu	arpincalu	'to offer'
avalambisi	avalambincu	
asam' li	asambli	a ssembli
asaadhaarana	asaadhaarana	extra ordinary
aakarsaka	aakaṣṣaṇi	
aakaasavaani	aakaasavaani	radio

aakoya	aame	she
aata	vaadu	he
aatma	aatma	soul
aatma hatya	aatmahatya	suicide
andoolana	aandoolana	movement
aacarane	aacarane	celebration
aayurveda	aayurveeda	ayurvedic
aaraadhane	aaraadhane	worship
aarogya	aarogya	health
aaroonisi	aaroopincu	to accuse
aart	aart	art
aardars	aardar	orders
aasthaana	aasthaana	state
aaspatrige	aaspatri	hospital
aahvaanisu	aahvaaninsu	
injin-galu	injana	engines
injiniiyar	injiniiir	engineer
indastriis	indastriis	industries
itara	itara	the other
indiraagaandhi	indiraagaandhi	a name
iigal	iigil	eagle
utsava	utsava	festival
udaaharane	udaaharana	example
udghaatane	udghaatana	inauguration
udbhava	udbhava	birth, beginning
unnata	unnata	high, best
upaadhyayaaru	upaadhyayaaru	teacher
usna	usna	heat
usmaaniyaa	usmaaniyaa	place name
uuru	uuru	village
ettu	ettu	height/ to reach

elektraanik	elektraanik	electronic
eekate	eekato	singleness
eesiyan	aasiyaa	Asia
aikamatya	aikyato	unity
obbaru	okkaru	one person
ooriyaṇṭal	ooriyaṇṭal	oriental
auṣadhi	auṣadham	medicine
kaṇḍiṣan	kaṇḍiṣan	condition
kartavya	kartavya	duty
kaansteebal	kaanstabal	constable
kaagada	kaagada	paper
gyaaraṇṭi	gyaaraṇṭi	guarantee
gaurava	gaurava	honour
carma	carma	skin
cillare	cillara	change
cek	cek	cheque
jaayint	jaayint	joint
jet	jet	jet
tripal	tripal	triple
draapht	draapht	draft
taggitu	taggi	having stayed
taragati	taragati	class, standard
taalluuku	taalluuku	x taluq
taariikhu	taariikhu	date
tiraskaara	tiraskaara	rejection
tiirmaana	tiirmaana	decision
tiirpu	tiirpu	judgement
telugu	telugu	telutu
tondare	tondare	trouble
tyaaga	tyaaga	sacrifice
darsana	darsana	darsanam

dala	dala	leaf/team/petal
durghaṭane	durghaṭane	unexpected happening
dur-	dur-	bad- (a negative prefix)
naayakatva	naayakatva	leadership
naasa	naasa	destruction
niksan	niksan	a name
nija	nija	truth
nitya	nitya	daily
nidre	nidre	sleep
nidhaana	nidhaana	slowly
nirṇaya	nirṇaya	to fix
nindhe	nindhiṇcadam	to abuse
nir-	nir-	a negative prefix
niṣedha	niṣedha	to refuse
niyamita	niyamita	appointed
niyooga	niyooga	committee (to appoint)
niscita	niscita	definite
nis	nis	a negative prefix
nauko	nauka	boat
pakṣa	pakṣa	party
pañcaayati	pañcaayati	pañcāyat
paṇḍita	paṇḍita	learned man
padmasri	padmasri	an award of honour
parijñāana	parijñāana	knowledge
paatra	paatra	part/vessel
paṭha	paṭha	lesson
paambu	paavu	snake
pul	pul	full
hooraṭa	pooraṭa	agitation

poostal	poostal	postal
pragati	pragati	
pratistha	pratistha	image/statue
pravrtti	pravrtti	work
praveesa	praveesa	entrance
prasaṅgha	prasaṅgha	lecture
prasasta	prasasta	famous/reputed
praarthana	praarthana	prayer
prins	prins	prince
preñc	preñc	french
president	president	president
prootsaaha	prootsaaha	encouragement
philips	philips	philips
phain	phain	fine
baadhyate	baadhyate	duty/ownership
britiṣ	britiṣ	british
bhadrate	bhadrate	safety
magga	magga	room
mañjuuru	mañjuuru	allotment
mahatva	mahatva	fame
maatanaadu	maatlaadu	to speak
maastar	maastar	master
mita (vyavahaara)	mita	limit
miidiyam	miidiyam	medium
muktaru	mukti	relieved people/ relief
munsipaaliṭi	munsipaaliṭi	municipality
yatharthha	yatharthha	real
rakta	rakta	blood
racana	racana	construction
raayal	raayal	royal
ritaiyard	ritaiyard	retired

rais	rais	rice
feet	reet	rate
lubrikants	lubrikants	lubricants
vandano	vandana	vandana/ felicitation
vartane	vartane	doing
vyaapaka	vyaapaka	spreading
vyaakhyaana	vyaakhyaana	interpretation
vaanijya	vaanijya	trade
vataavarana	vataavarana	atmosphere
vaastava	vaastava	true
vaahana	vaahana	vehicle
vrthaa	vrthaa	
vicchitra	vicchitra	wonderful
vidhvaamsala	vidhvaamsaka	
vinayooga	vinayooga	distribution
vivaadha	vivaadha	argument
visvaasagalu	visvaasagalu	belief
vistrta	vistrta	broad
viidhi	viidhi	street
sreeni	sreeni	
skim	skim	scheme
styaand	staand	stand
sthaavara	sthaagara	immovable
sthira	sthira	permanent
spaṣṭa	spaṣṭa	clear
svanta	svanta	own/self
svabhava	svabhava	nature/habit
svaruupa	svaruupa	shape
svaadhiina	svaadhiina	to bring under control
svikaara	svikaara	adoption
saṅkalpa	saṅkalpa	
saṅkhye	saṅkhye	

saṅgraha	saṅgraha	
sat-(sampradaaya)	sad- (avakaasa)	good
sandarsane	sandarsana	visit
sannihita	sannihita	presence
salphala	sanhala	to fulfil
samagra	samagra	complete
sampanna	sampanna	wealth
sampuurna	sampuurna	full
samaaveesa	samaaveesa	
saspenṣan	saspenḍ	suspend
samaanya	saamaanya	ordinary
saahasa	saahaasa	
siddhaanta	siddhaanta	philosophy
sineema	sineema	cinema
siiniyar	siiniyar	senior
sekreteeriyat	sekreteeriyat	secretariat
sains	sains	science
saukarya	saukarya	facility
haastal	haastal	hostel

COMMON VOCABULARY ITEMS FROM PAPERS

DATED 22.6.73. of.

1. Kerala kaumudi.
2. Dinamani.
3. Samyuktakarnatak.
4. Andhra bhummi.

COMMON VOCABULARY LISTS FROM PAPERS DATED 22.6.73.

I COMMON VOCABULARY LISTS

	Page
1. Kannada - Malayalam - Tamil - Telugu	1
2. Kannada - Tamil - Malayalam ✕	5
3. Kannada - Malayalam - Telugu ✕	7
4. Malayalam - Tamil - Telugu ✕	9
5. Kannada - Tamil - Telugu ✕	9
6. Tamil - Malayalam	10
7. Tamil - Kannada	22
8. Tamil - Telugu	32
9. Malayalam - Kannada	36
10. Malayalam - Telugu	48
11. Kannada - Telugu	56

Note: Numerals, demonstrative pronouns: etc.
(universal categories) are taken as
Cognates:

Common Vocabulary items: in the 4 languages

(List - 1)

Total 242

Malayalam	Tamil	Kannada	Telugu	Meaning
a	a	a-	a	
akhila	akilam	akhila	akhila	all
ati	ati	adi	ati	base
ati	ati-	ati	ati	excess
atu	atu	adu	adu	that
atra	attanai	astu	anta	that much
adhikam	atikam	adhika	adhika	more
adhikaaram	atikaaram	adhikaara	adhikaara	power
adhikaari	atikaari	adhikaari	adhikaari	officer
anukuulam	anukuulam	anukuula	anukuula	favour
anubhavam	anupavam	anubhava	anubhava	experience
udyooga	(uttiyooka)	udyooga	udyoogika	official
appool	appootu	aaga	appudu	then (that time)
abhimaana	apimaana	abhimaana	abhimaana	pride
abhivṛddhi	apivirutti	abhivṛddhi	abhivruddha	improvement
amma	ammaa	amma/avva	amma	Mother
ari-	ari	ari	ari-	to know
ava	avai	avu	ava	those/they
avar	avar	avaru	vaaru	they
annu	anku	alli	akkada	there
avaśya	avaciya	avaśya	avaśya	necessary
avasaram	avacaram	avasara	avasaramu	chance/opportunity
aa	aa	aa	aa-	D.P.N.
aaka	aaku	aggu	aggu	to become
aakramiccu	aakkirami	aakramita	aakramana	attack
aarambham	aarampam	aarambha	aarambamu	beginning
aaloocana	aaloocanai	aaloocane	aaloocana	decision
aaśa	aacai	aaśe	aaśa	desire
aatu-	aatu	aata	aatu	play

Kannada	Malayalam	Tamil	Telugu	Glosses
Kattu	Kettu	kattu	kattu	to bind
Kathe	katha	kata	kadha	story
kanda	kandu	kantu	kanu	'to see'
kala	kala	kalai	kala	art
kastam	kastam	kastam	kastam	difficult
kaaranam	kaaranam	kaaranam	karanam	reason
kaarya	kaaryam	kaaryam	kaaryamu	action
kaaryadarsi	kaaryadarsi	kaariya-tarice	kaaryadarsi	secretary
kaala	kaalam	kaalam	kaalam	time
kuudi	kuuti	kuuti	kuudi	having joined
kela	kiil	kiil	krinta	below
kuuda	kuuda	kuuta	kuuda	also
kai	kai	kai	ceeyi	hand
kooti	kooti	kooti	kooti	crere
goodi	gootaypu	kootumai	goodumu	wheat
ghoosane	ghoosam	koosam	ghoosam	shouting
candra	candra	cantiran	candra	moon
citra	citra	cittiram	citra	painting
kiriya	ceRiya	ciRiya	cinna	small
sambhava	sambhava	campavan	sambhava	incident
sanneelana	sanneelanam	camneelanam	sanneelana	association
sama	sama	camam	sama	equal
samarthisu	samarppiccu	camarppi	samarppicu	offered
samaadhaanam	samaadhaanam	camataanam	samaadhaanam	peace
saniipam	saniipam	camiiipam	saniipa	near
sahaaya	sahaaya	cahaaya	sehaaya	help

Malayalam	Tamil	Kannada	Telugu	Meaning
gunam	kunam	guna	gunam	quality
graama	kiraamam	graama	gramamu	village
ceeru	ceer	seeru	ceeru	to reach
janam	jana	jana	janamu	people
jayam	jaya	jaya	jayamu	success
jaagrata	jaakkiratai	jaagrataa	jaagata	attention
jaati	jaati	jaati	jaati	caste
jilla	jillaa	jillaa	jilla	district
tan	tan	tanna	tanna	self
tammil	tamil	tamilu	tamil	tamil
tayaar	tayaar	tayaaru	tayaaru	ready
tala	talai	tale	tala	head
tiriṇṇu	tirumpu	tirugu	tiru	to turn
tiirumaanam	tiirmaanam	tiirmaana	tiirumaana	decision
trpti	tirupti	trpti	trapti	satisfaction
teliyuka	teriyum	tili	teliyu	to know
tvaritam	turitam	tvarita	tvarita	quick(ly)
tiru	tiru	tiru	tiru	sacred
duuram	tuuram	duuram	duuramu	distance
deesam✓	teecam	deesa	deesamu	country
✓deefa	teyvam	deeva	deeva	God
draaviḍa	tiraaviṭa	draaviḍa	draaviḍa	dravidian
dur-	tur-	dur-	dur-	bad (prefer)
dilli/ delhi	tilli/ telli	dilli	dhilli	Delhi
✓nagaram	nakaram	nagara	nagaramu	city
nata	nata	nata	nata	to walk
nati	nati	nati	nati	teach
nammutu	nam	namma	nnana	our

Malayalam	Tamil	Kannada	Telugu	Meaning
naran	nara	nara	nara	man (human)
naviṇam	naviṇam	navana	navina	now
naan	naan	naanu	naanu	I
niṇṇal	nii/niṇṇal	niiṼu	niiṼu niṇṇu	you(t
nil	nil	nil	nil	to stand
niyamanam	niyamanam	niyamana	niyamanam	appointment
nir-	nir-	nir	nir-	profiz: Neg.
nirṇaya	nirṇayam	nirṇaya	nirṇayamu-	ascertain
nirmaṇam	nirmaṇam	nirmaṇa	nirmaṇamu-	construction
nirvaaham	nirvaakam	nirvaaha	nirvaahamu-	administrate
niścayaṁ	niścayaṁ	niścaya	niścitaṁ	confirmation
niiru	niir	niiru	niiru	water
nuul	nuul	nuul	nuulu	thread
neeram	neeram	neera	neeramu	time
neere	neer	nere	neer	straight
innale	neeRRu	ninne	ninna-	yesterday.
pañca	pañca	pañca	pañja	Five
patram	pattirikai	patrika	patrika	Newspaper
padavi	patavi	padavi	padavi	position
pariṣiṇṇicu	pariṇṇi	pariṣiṇṇisu	pariṣiṇṇi	examine
parikṣa✓	pariṇṇai	parikṣa	parikṣa	test
paatham	paatham	paatha	paadha-	lesson
punar	punar	punar	puna-	again - re-
pustakam	puttakam	pustaka	pustakam	book
puurnam	puurnam	puurna	puurnam	complete
puurti	puurti	puurti	puurti	finish
paisa	paicaa	paisa	paisa	N.P.
poo/pook-	poo	hoogu	poo	to go
pratinidhi	piratiniṇṇi	pratinidhi	pradinidhi	representative
prati✓	pirati	prati	prati	pre-fix.

malayalam	Tamil	Kannada	Telugu	Meaning
Pradeesam	pirateecam	pradeesa	Pradeesa	region
Pradhaana	pirataana	pradhaana	pradhaana	chief
prathama	piratamar	prathama	pradhama	first
praśnam	piracnai	praśne	praśnam	problem
praabalyam	pirapalam	praamukhya	praabalyam	fame
phalam	palam/pali	phala	phalitam	result/to
badal	patil	badalu	badalu	oppose/in
baḍala(n)	paala	baalaka	baala	child
peer	peer/peyar	hesaru	peeru	name
bhaagam	paakam	phaaga	bhaagam	part
bhadrata	pattiram	bhadrata	bhadrata	safety
bhaarata	paaratam	bhaarata	bhaarata	bharata
petu	patu	padu	padu	to involv
paattu	paattu	haadu	paatu	song
pastu	patu	haadu	paadu	to sung
pala	pala	hala	pala	may many
bhaaram	paaram	bhaara	bhaaramu	weight
prakaśam	pirakaace	prakaśa	prakaśa-	light-shi
budhan	putan	budha	budha-	wednesday
✓puRam	puRam	hora	puram-	outside/o
puurva	puurvam	puurva	puurvam-	east/beg
perum	peru	heru/hiri	peru-	ancient/o
mandalam	mantalam	mandala	mandalam	big/intr
mantri	mantri	mantri	mantri	region
manassu	manam	mana	manamu	minister
manusyan	manitan	manusya	manusi	mind
maranam	maranam	marana	mruti	man
mala	malai	male	mala	death
				mountain

Malayalam	Tamil	Kannada	Telugu	Meaning
MAHAA	mahaa	mahaa	maha	great
mukhya ✓	mukkiya	mukhya	mukhya	chief/import- ant
mutal	mutal	modalu	mutal	first/ from investment
mun	mun	mun munde	mun-	front
muulam	muulam	muula	muulam	through
yaatra ✓	yaattirai	yaatra	yaanam	travel
yoogam	yookam	yooga	yoogam	time
yoojicku	yooconai	yoocone	yoochi	to think
aaaru	yaar	yaaru	yaaru	who
raksha	rakshai	raksane	raksha	protection
raṅgam	araṅkam	raṅga	raṅgam	scene/stage
raaja	raajya	raajaa	raaja	kingly
rahasya	rakasiyam	rahasya	rahasyam	secrets
raajyam	raajyam	raajya	raajyam	nation/country
raatri	iravu	raatri	raatri	night
raashtra ✓	raastira	raashtra	raashtra	national
ruupa	ruupaayi	ruupaayi	ruupa	Rupees
rupam ✓	rupam	ruupa	rupam	shape
roogam	rookam	rooga	roogam	disease
lakkam	ilakkam	lekka	lakkam	Number
laksham ✓	latcam	laksh	laksham	lack
laabham	laapam	laabha	laabham	profit
lookam	ulakam	looka	lookam	world
va-	vaa	baa	vaacina	to come
vare	varai	vare	varaku	till
varsam	varasam/varutan	varaa	varsam	year
vara	varai	bare	raayu	to write/to draw
vaartta	vaarttai	vaarta	vaartha	news/war
vaaram	vaaram	vaara	vaaram	week
vijayam	vijayan	vijaya	vijayam	victory/vict

Malayalam	Tamil	Kannada	Telugu	meaning
Vi jnaanam	vinnaanam	vi jnaana	vi jnaanam	knowledge
vi tu	vi tu	bi du	vi tu	to leave
vi dyā	vittai	vi dyā	vi dyā	education
vin iyogam	vin iyookam	vin iyoo ga	vin iyoo gi	distribute
vi maanam	vi maanam	vi maana	vi maana	airplane
vi la	vilai	be le	ve la	price
vi va ram	vi va ram/ vi pa ram	vi va ra	vi va ra	to explain
vi śva	vi śvam	vi śva	vi śva	wide/great
vi sa yam	vi sa yam	vi sa ya	vi sa yam	matter/subj
vi ira	vi ira	vi ira	vi ira	brave
vy a va sa a yam	vi va ca a yam	vy a va sa ya	vy a sa a yi	agricultural
vy a pa a ri	vi ya pa a ri	vy a pa a ra	vy a pa a ri	to trade
śa kti	ca kti	śa kti	śa kti	strength
śa ta	ca ta	śa ta	śa ta	percentage
śa ri	ca ri	sa ri	sa ri	right
śa anti	ca anti	śa anti	śa anti	peace
śa la	ca lai	śa la	śa la	(head) road
śra ma	ci ra ma	śra ma	śra ma	effort/diff
śri i	śri i	śri i	śri i	auspicious
śri ma ti	ti ru ma ti	śri ma ti	śri ma ti	Mrs.
sa ṅ ga m	ca ṅ ka m	sa ṅ ga	sa ṅ ga m	group/union
sa ṅ gi i ta m	ca ṅ ki i ta m	sa ṅ gi i ta	sa ṅ gi i ta m	strong
sa ty a a gra ha m	ca ti ty a a k ki ra ka m	sa ty a a gra ha	sa ty a gra ha m	satyagraha
sa bha	ca pa i / ca pa a	sa bhe	sa bha	assembly
sa m ba nd ha m	ca m pa n ta m	sa m ba nd ha	sa m ba ṅ ha da m	connection
sa r va	ca r va	sa r va	sa r va	all
sa a d ha a ra na	ca a ta a ra na	sa a d ha a ra na	sa a d ha ra na	ordinary
sa a d hi k ka	ca a ti k ka	sa a d ha ne	sa a di k ku	achieve
si m ha	ci m ma m	si m ha	si m ha m	lion

Malayalam	Tamil	Kannada	Telugu	Glosses.
sthalam	stalam	sthala	stalam	place
sthaapanam	staapanam	sthaapana	staapanam	establishment
sthaanam	staanam	sthaana	staanam	position
svatantra	cutantaram	svatantra	svatantra	freedom
hindi	inti/hinti	hindi	hindi	language
hrdaya	irutayam/ itayam	hrudaya	hrudayam	heart
hindu	intu/hintu	hindu	hindu	hindu
				Total 240

Malayalam	Kannada	Tamil	Meaning	List (2)
aṅgam	aṅga	aṅkam	part	
aṅṅu	alli	aṅku	there	
aṅṅane	antha	appati	in that manner	
aṅṅi	aḍagiruva	aṅṅi	having subdued	
aṅi	aḍa aḍi	aṅi	foot/base	
aṅnu	andu	aṅRu	that day	
apuurva	apuurva	apuurva	rare	
aṅṅam	aṅṅa	aṅcam	points	
ara	are	arai	half	
ari	akki	arici	rice/paddy	
alla	alla	alla	not-it	
alava	alavu	alava	amount/limit	
avadhi	avedhi	avati	leave/time suffer	
aadhaaram	aadhaara	aataaram	basis/source	
aana	aane	aana	elephant	
aarayuka	aayke	aay	research	
itara	itara	itara	other (things)	
innale	pinne	neeRRu	yesterday	
ini	ini	ini	hereafter	
iitu	iidu	iitu	pledge/equity compensation	

uucca	uucca	uucca	high/noon
utan	odane	utan	immediately
uttaram	uttara	uttara	north
upa-	upa	upa-	by
upacaaram	upacaara	upacaaram	hospitality
uuru	uuru	uur	village
enna	enne	ennai	oi)
eeRi	æeri	eeRi	having climbed/as
otticcu	^{ottida} oeddu	oottti	(having)pasted
ootu	oodu	ootu	to ran
kathinam	kathina	katinam	hard/difficult
kantupitikka	kanduhidiya	kantupiti	to find out
kara	kara	kara	land
kaunsil	kaunsil	(kaunsi)	(counti)
kallam	kalla	kalvar	falsehood/thief
kannada	kannada	kannata	(karnataka) of th language
kaasu	kaasu	kaacu	piece (paise)/mon
kutikkuka	kudi	kuti	to drink
kumbham	kumbha	kumpa	pot/zodiac
kuuli	kuuli	kuuli	daily wage
kuuttam	kuuta	kūṭtam	meeting
keel	keel	keel	ask/hear
kotu	kodu	kotu	to give
kontu	kondu	kontu	have
kyaampu	kyaamp	keemp	camp
giri	giri	kiri	hill
guru	guru	kuru	teacher
gauravam	gaurava	kauravam	prestige
cila	kela	cila	a few/some
cihnam	cihna	cinnam	symbol
cuutu	suttu	cuutu	shooting

tatayuka	tade	tatai	break/obstruction
tad-	tad-	tat-	actual (prefix)
tannu	tandu	tantu	to give
tammil	tammalli	tammitam	with them
taram	tara	tara	to give
taññal	tamma	tañkal	theirs/yours

Note: only the root meanings is given.

tiñkal	tiñgal	tiñkal	month
teenña	teñkinakāyi	teenkaay	coconut
talla(taayi)	taayi	taay	mother
tuRakkuka	tere	tiRa	to open
tutaññuka	toḍagu	tuvañku	to begin/inagurate
dinam	dina	tinam	day/daily
daivam	daiva	teyva	devine
dhanam	dhana	tanam	wealth
naṣṭam	naṣṭa	naṣṭam	loss
naśam	naśa	naśa	distructing/distroy
naṣṭakam	naṣṭaka	naṣṭakam	dramma
naṣṭu	naṣṭu	naṣṭu	country
naṣṭayam	naṣṭaya	naṣṭayam	money (sincerely)
naale	naale	naalai	tomorrow
nityam	nitye		
nidhi	nidhi	niti	wealth
niRavu	neravu	niRai	to fill/full
nyaayam	nyaaya	niyaayam	justice
noottam	noota	nookkam	intention/look
pañcaayatu	pañca	pañca	five
panam	pana (bet)	panam	money
paricayam	paricaya acquaintance	pariccayam	acquaintance
pallu	hallu	pal	teeth

paatram	paatra	pattirikai	(news) paper
piti	hiḍi	piti	to hold
pinne	hinde	pinnar	afterwords
puuja	puuje	puujai	worship
pen	hennu	pen	girl/female
priya	priya	priya	loving
braahmana	braahmana	piraamana	brahmin
makkal	makkal	makkal	people/children
manṇu	manṇu	man	earth/sand
madhu	madhu	matu	
madhyam			
maRa	mare	maRa	to forget
maRRu	mattu	maRRu	further (ol)
malayaalam	malayaali	malaiyaalam	(a country or the
mala	male	malai	rain
maala	maale	maalai	garland, chain
meel	meel. meele	meel	on, upon, over
mukham	mukha	mukam	face
yantram	yantra	iyantiram	machine
raktam	rakta	rattam	blood
rasam	rasa	raci	to enjoy/enjoyable
raasa	rasaayana	iracaayanam	juice chemistry/chemical
riiti	riiti	riiti	fashion/manner
reekha	reekha	reekai	lines in the plot
vakkiil	vakkiil (na phone)	vakkii	the hand lawyer
vayassu	vayassu	vayatu	age
vasati	vasati	vacati	convenience
vahikkuka	vahisu	vaki	to conduct
vali	bali	vali	way
vaarsikam	vaarsika	varusam/varutam	year
vicaarana	vicaarana	vicaaranai	investigate
vilassan	vilassa	vilasam	address

vivaadam	vivaada	vivaati	to argue
viveekam	viveeka	viveekam	intelligence
visam	visa	visam	poison
velle	belli	velli	white/silver
veegam	beegane	veekam	fast/speed
veenta	beeda	veentaam	not (necessary) needs
ṣani	ṣani	cani	saturday
ṣampalam	sampala	campalam	salary
ṣiva	ṣiva	civa	'lord ṣiva'
ṣiighram	ṣiighra	oiikkiram	quickly/as early as
ṣuddhiikarikka	ṣuddha	cuttiikari	to clean
ṣupaarṣa	ṣupaarṣu	cipaaricu	recommandation
ṣarkkaar	ṣarkkaar	carkkar	government
ṣahoodaran ✓	ṣahoodara	oakootarar	brothers -
ṣaaksi	ṣaaksi	catci	the witness
ṣaadhanam	ṣaadhana	caatanam	things
ṣaahityam	ṣaahitya	caakitiyam	literature/literary
sukham	sukha	cukam	pleasant
sulabham	sulabha	culapam	easy/simple
ṣeevanam	ṣeevana	ṣeevaa	service
svantam	svanta	contam	pertaining to one's own/relation
svaatantriya	svaatantriya	cutantaram	freedom

Excluding English loans 132.

COMMON VOCABULARY LIST FOR

List (3) total 91

KANNADA	MALAYALAM	TELUGU	Meaning
adhyakṣate	addhyakṣata	adhyakṣata	presidentship
adhyakṣan	addhyakṣan	addhyakṣaru	president
adhyayana	adhyayanam	adhyayanu	learning
anusarisu	anusariccu	anusarinu	to flow

X	apeekṣa	appeekṣa	apeekṣa	application
	abhināndane	abhinandanam	abhinandanamu	congratulation
✓	abhipraaya	abhipraayam	abhipraayamu	opinion
/	abhyarthane	abhyarthanam	abhyarthana	request
	alaṅkaara	alaṅkaaram	alaṅkaaramu	decoration
	avakaśa	avakaśa	avakaśa	time/opportunity
	avasthe	avastha	avastha	condition, stage
	aatma	aatma	aatma	soul
	aadarśa	aadarśa	aadarśa	ideal
	aaroogya	aaroogya	aaroogyamu	health
	aahaara	aakaara	aahaara	food
	vaara	*aalcca	vaara	week
	uttama	uttama	uttama	maximum/good

Total 12

KANNADA	MALAYALAM	TELUGU	Meaning	Lib 3
---------	-----------	--------	---------	-------

Contd

✓	udyooga	udyooga	udyooga	job
	utsaaha	utsaaha	utsaaha	enthusiasm
	ekare	eekaru	ekarhalu	acre
	carca	carcca	carca	discussion
	carma	carman	carma	skin
	calana	calana	calana	movement
	cintaa	cinta	cinta	mind
<	kela	cila	?	some
	jala	jala	jala	water
X	jiiivana	jiiivana	jiiivana	life
X	dakṣiṇa	dakṣiṇa	dakṣiṇa	south
	dr̥dha	dr̥dha	dr̥dha	hard/stiff
	daana	daana	daana	alms
	niyooga	niyoogam	niyoogamu	to depute
	nirdeeśa	nirdeeśa	nirdeeśa	aim
X	pakṣa	pakṣa	pakṣa	party

patti	pattika	pattika	list
paddhati	paddhati	paddhati	plan
paraspara	paraspara	paraspara	accidental/mutual
pariganisu	pariganikku	pariganincu	considered
paristhiti	paritasthiti	paristhiti	condition
parimita	parimiti	parimiti	limit
parisoodhane	parisoodhane	parisoodhane	experiment
parisrama	parisrama	parisrama	effort/attempt
pariskarana	pariskarana	pariskarana	(settlement) reformati
parihaara	parihaara	parihaara	solution
pascima	pascima	pascima	west
prakatane	prakatanam	prakatana	demonstration
prakaara	prakaaram	prakaaramu	according to
pratibandha	pratibhandam	pratibandamu	obstacle
pratyeeaka	pratyeeaka	pratyeeaka	separate
pradaršana	pradarśanam	pradarśanam	exhibition
prayoojana	prajoojana	prayoojana	use
praveesana	praveesanam	praveesanam	admission
prasanga	prasangam	prasangamu	lecture
prasaara	prasaaram	prasaara	relax
prastuta	prastuta	prastuta	present
bandha	bendham	bendhamu	relationship
bhuumi	bhuumi	bhuumi	earth
pramaana	pramaanam	pramaana	evidence
maatra	maatra	maatram	only
maulya	maulya	maulika	fundamental right
yuva	yuva	yuva	foremost position
yoogyate	yoogyata	yoogyata	youth
raajinaame	raaji	raaji?	fitness
leekhana	leekhanam	leekha	resignation
varga	vargam	varga	writing
vastu	vastu	vastu	class
			thing

vastra	vastra	vastra	cloth
videeṣa	videeṣa	videeṣa	external
vidyaarthi	vidyaarthi	vidyaarthi	pupil
vidyaalaya	vidyaalaya	vidyaalaya	university
vidyucchakti	vidyucchakti	vidyucchakti	electricity
vimarṣana	vimarṣanam	vimarṣana	to criticise
vividha	vividha	vividha	various
veetana	veetana	veetana	salary
vyakti	vyakti	vyakti	individual
vyavasthe	vyavastha	vyavastha	arrangement
śikṣana	śikṣanam	śikṣana	education
śaakhe	śaakha	śaakha	department
śaashtra	śaashtra	śaashtra	science
saṅkhye	saṅkhyā	saṅkhyā	number
santoosa	santoosam	santoosa	joy, happiness
✓ sandarṣana	sandarṣanam	sandarṣana	visit
samaaja	samaajam	samaaja	society
samiti	samiti	samiti	Association
samyukta	samyukta	samyukta	united
samskr̥ta	samskr̥ta	samskr̥ta	sanskrit
sahakarana	sahakarana	sahakarana	co-operative
suucana	suucana	suucana	indication
sthiiti	sthiiti	sthiiti	condition
strii	strii	strii	woman
sviikarisu	sviikarikku	sviikarincu	to accept
haani	haani	haani	damage

Total 91

COMMON VOCABULARY LIST FOR MALAYALAM-TAMIL-TELUGU - List 4

Malayalam	Tamil	Telugu	Meaning
aṅgiikari	aṅkiikaaram	aṅgiikari	accept
aṅjani	aṅcali	aṅjali	bowing, worship
anumati	anumati	anumati	permit

anna	annaa	anna	brother
aasupatri	aaspattiri	aspatiri	hospital
aakseepam	aatceepamai	aakseepamu	to deny
tapaal	tapaal	tapaal	post
tiityati	teeti	teedi	date
tiirppu	tiirppu	tiirpu	decision
tatasam	tattu/tatai	tattu	obstacle
nayam	nayam	nayam	fine; policy
niiti	niiti	niiti	justice
aneekam	aneekam	aneekamu	plenty
pacca	paccai	pacca	green
pani	pani	pani	job
peeru	peer/peyar	peeru	name
maitaanam	maitaanam	maidhaanam	ground
mumpu	munpu	mundu	before
mottam	mottam	mottam	total
sabdam	cattam	saddu	noice
harijan	harijanam	harijan	harijan
kalpana	kaRpanai	kalpana	inagination/order
cattam	cattam	cattam	low
celavu	celavu	selavu	to spent
sabha	capai/capaa	sabha	assembly
			Total 26

COMMON VOCABULARY LIST FOR TELUGU-KANNADA - TAMIL List (5)
Total 1

	Telugu	Kannada	Tamil	Meaning
X	aas'cariyamu	aas'carya	aaccariyam	surprise
	jyooti	jooti	jooti	torch
	tappu	tappu	tappu	mistake
X	telungu	telugu	telu'ku	telugu

dhilli	dilli	tilli/telli	delhi
naaga	naaga	naakam	snake
nammakamu	nambike	nampikkai	belief
nimisamu	nimisa	nimisam/nimi- tam	minute
nirbandamu	nirbandha	nirppantam	compulsion
nilayam	nilaya	nilaiyam	station
nivaaranamu	nivaarana	nivaaranam	relieve
praja	praje	pirajai	people
praantam	praanta	piraantiyam	regions
parisat	parisat	parisat	assembly
bahiranga	bahiranga	pakirankam	open
punnyam	punya	punniyam	virtue
kalahamu	kalah	kalaham	riot
kaaveri	kaaveeri	kaaviri	a river
khaidi	kaidi	kaiti	prisoners

Malayalam	Tamil	
akale	akala	
akkaḍamḱku	akkaḍami	
akkantaṅṅu	akkaṅṅu	
akhila	akila	
agroo	akroo	
anṅu	anṅu	
aṅgam	aṅkam	
aṅgiḱariccu	aṅgiḱarittu	
asambli	acampḷi	
aṅḱali	aṅḱali	
ataṅṅiya	ataṅṅiya	
aṭi	aṭi	blow
aṭi	aṭi	bottom
aṇṇa	aṇṇa	
aṇiyikkum	aṇintu	
ati	ati	
atu	atu	
adhikam	atikam	
adhikaaram	adhikaaram	
(a) tṛpti	(a) tṛpti	
aa	anta	
appool	appootu	
abhimaanam	apimaana	
abhivṛddhi	apivirutti	
apuurva	appurva	
amsaṅṅal	amcamkal	
amma	amman	
ameerikka	ameerikka	

ari
aruna
ara
alla
aluuminiyam
avasaram
(a) avasyam
avar
avarkal
ava
alavu
aRinnu
Arivu
appu
anukuulam
anubhavam
anumati
anusticcu
aakki
aakramanam
aaka
aagasRRu
/ aasa
aanu
aadhaaram
andhra
aaphiisar
aayiram
aarambham
X aaraannu
aloocana

arici
aruna
arai
alla
aluuminiyam
avacaram
avaciyam
avar
avarkal
avai
alavu
aRinta
aRivu
anRu
anukuulam
anupavam
anumati
anustittatu
aakki
aakramittu
aaka
aakast
aacai
aan
aataaram
aantiraa
aapiicar
aayira
aarampam
aaraaycci
aaloocanai

male .

aalkku	aalkku	
aaRu	aaRu	
aananda	aananta	
aasupatri	aaspattiri	
innu	inku	
(i)enjiniiyar	inciniiyar	
ittu	ittu	
itattu	itattil	in the place
itayil	itayil	
indastriyal	intastriyal	
itara	itara	
itinu	itakku	
itinRe	itin	
intya	intiyaa	
ippool	ippolu	
ippoolu	ippootu	
iratti	irattippu	
ranu	iranu	
rakta	iratta	
raatri	iravu	
yantrannal	yantrannal	
irupatu	irupatu	
irunnu	iruntu	
illa	illai	
lakkam	ilakkam	
iva	ivai	
iRanni	iRanka	
insRRiRRyuuttu	institiyuuttu	
innu	inRu	
ini	ini	

iitu	iitu	
ucca	ucca	
ulppete	utpata	
utan	utan	
unna untu	untu	
unarvu	unarvu	
uttara	uttara	north
uttaravu	uttaravu	
uddeesam	uddaecam	
utakunna	utava	
upakaaram	upakaaram	
upacaaram	upacaaram	
upayoogiccu	upagookittu	
upari	upari	
uyarnnu	uyarnta	
nRacca	uratta	
urukku	urukku	
ulakam	ulakam	
ulsavam	uRacavam	
ulpetuttu	ulpatuttu	
ulla	ulla	
ullil	ullil	
uur	uur	
etuttu	etuttu	
enna	ennai	
en	en	
etiru	etir	opposition
etire	etir	against
etra	ettana1	
entu	enna	
enna1	enna1	

en <u>nu</u>	en <u>Ru</u>
enik <u>ku</u>	enak <u>ku</u>
eppoo <u>l</u>	eppo <u>l</u> utu
elak <u>t</u> ri <u>k</u> al	elak <u>t</u> ri <u>k</u> al
ella <u>a</u>	ella <u>a</u>
evite	en <u>k</u> e
el <u>u</u> tu	el <u>u</u> tu
ee <u>R</u> a	ee <u>R</u> a
eejan <u>Ru</u>	eejan <u>t</u> u
eet <u>u</u>	eet <u>u</u>
eepril	eepril
eerppa <u>t</u> u	eerpa <u>t</u> u
eeRekku <u>Re</u>	eeRakku <u>R</u> aiya
ee <u>R</u> i	ee <u>R</u> i
eel <u>u</u>	eel <u>u</u>
o <u>t</u> t <u>i</u> ccu	o <u>t</u> t <u>i</u>
on <u>nu</u>	on <u>Ru</u>
onpatu	onpatu
oppu	oppu
oru	oru
o <u>l</u> iccu	o <u>l</u> i-
oot <u>i</u>	oot <u>i</u>
oot <u>t</u> oomobil	oot <u>t</u> oomopail
oophi <u>i</u> su	aapi <u>i</u> s
ooyil	aayil
oord <u>a</u> r	aard <u>a</u> r
kak <u>s</u> i	kat <u>c</u> i
ka <u>t</u> a	ka <u>t</u> ai
ka <u>t</u> am	ka <u>t</u> an
katal	katal

kanakku	kanakku	
kaṅtu	kaṅtu	
katha	kathai	
kanatta	kanatta	
kannada	kannata	
kappal	kappal	
kampani	kampeni	
kammaRRi	kamitṫi	
kammiṣan	kamiṣan	
kaṁṁẏṅisRRu	kamyuunisṫ	
kayaRRumaṫi	eeRRumaṫi	
(eeRRu-)		
karam	karam	hand
karuti	karutu	
kala	kalai	
kalpana	kaRpanai	
kallu	kallu	
kavar	kavar	
kavita	kaviṫa	
kaṣṭam	kaṣṭam	
kalakRRar	kalēk̇tar	
kal̇	kal̇	theif
kaḷḷu	kaḷḷu	
kaḷiṇṇu	kaḷittu	
kaatu	kaatu	
kaaṅ	kaaṅ	
kaaṗiccu	kaaṫtu	
kaṅgrassu	kaaṅkiras	
kaaphi	kaapi	
kaaranam	kaaranam	

kaard <u>u</u>	kaart	
kaaryam	kaariyam	
ka <u>RR</u> u	kaaRRu	
kaalam	kaalam	
kaalattu	kaalayil	
kaal <u>cca</u>	kaatu	
kit <u>tu</u>	kit <u>tu</u>	
kiloo	kiloo	
ku <u>ti</u>	ku <u>ti</u>	to drink
kuttaka	kuttakai	
kuRaccu	kuRai	to reduce
kuRiccu	kuRittu	about
kuRRam	kuRRam	fault/defect
ku <u>l</u> appam	ku <u>l</u> appam	
kuu <u>ti</u>	kuu <u>ti</u>	
kuu <u>tt</u> am	kuu <u>tt</u> am	
kr <u>ṣṇ</u> a	kirus <u>ṇ</u> a	
ket <u>tti</u> am	katt <u>tti</u> am	
ket <u>tti</u>	katt <u>tu</u>	
keet <u>tu</u>	keet <u>tu</u>	
keerala	keerala	
kai	kai	
ko <u>tu</u>	ko <u>tu</u> ttu	
ko <u>ṭ</u> tu	ko <u>ṭ</u> tu	
koo <u>ti</u>	koo <u>ti</u>	
koorporee <u>ṣ</u> an	kaarpparee <u>ṣ</u> an	
ka <u>ṇ</u> nsil	ka <u>ṇ</u> ncil	
koo <u>ti</u>	koo <u>ti</u>	
koorporee <u>ṣ</u> an	kaarpparee <u>ṣ</u> an	

kaunsiil

kavñncil

kyaampu

keempu

kRikkaRRi

kiriket

kruudu

kruut

krediRRu

kiritit

ganyam

kanñiyam

gavarnar

gavarnar

gaandhi

kaanti

gunam

gunam

guru

kuru (saami)

gaurava

kaurava

graamam

kiraamam

ghaṭṭam

kaṭṭam

ghanam

kanam

ghooṣam

koosam

cakram

cakkaram

caṭṭam

caṭṭam

candra

canḍira

caritram

carittiram

carmam

carmam

cikilsa

cikiccai

citram

cittiram

ciri

ciri

cila

cila

cihnam

cinnam

curaṇṭu

curaṇṭu

cuRRi

cuR⁴i

cuvar

cuvar

cuuṭu

cuuṭu

cenñu

cenRu

ceyarmaan

ceerman

cey	cey
ceRiya	ciRiya
celavu	cilavu celavu
celutti	celuttu
ceer	cēer
colli	colli
janam	janam
jayam	jayam
jeRRu	jeṭ
jaarata	jaakkiratai
jaati	jaati
jilla	jilla
naan	naan
nañṇaḷ	eṅkaḷ naaṅkaḷ
nammaḷ	naam
naayar	naayiRu
ṭan	ṭan
ṭayar	ṭayar
ṭikkaRRu	ṭikkettu
ṭeknikkal	ṭeknikal
ṭendaR	ṭeṇṭar
ṭelegraaphu	ṭelikiraapi
ṭeliphoon	ṭelipoon
ṭelivisaṇ	ṭelivisaṇ
ṭranspoortṭu	traanspoort
ṭreeḍu	ṭireetu ṭireetu
ṭrainingu	ṭireyininku
ḍepyuuttī	ṭepuṭi

ḍayaṚakṚṚar

ṭairakṭar

ḍaakṚṚav (-ṭar)

ṭaakṭar

ḍiploṇma

ṭiplarma

ḍisayin

ṭicain

ḍisambar

ṭicampar

ḍraivar

ṭiraivar

t

takaraaRu

takaraaRu

takka

takkaṭṭa

tatayuka

tatai

tannu

tantu

tani

tani

tapaal

tap^apal

tamilu

tamil

tayyaar

tayaar

taram

ṭaram

taru

taru

tarkkam

tarkkam

tala

ṭalai

talli

talli

tiṅkaḷ

tiṅkaḷ

tirinnu

tiruppu

tii

ṭii

tiiyati

teeti

tiirumaanam

tiirmaanam

tiiruppu

tiiruppu

tuka

tokai

tutaṅṅu

totaṅku

tutaruka

ṭotar

tun̄i

tuRa

tuukki

teruvu

teen̄na

teet̄i

tolil

toot̄tam

toon̄ni

toolvi

tuvaritam

dinam

diirgham

duuram

deesam

deesiiyam

daivam

~~daivam~~ dhanam

dhaaraalam

naksalaiRRu

nagaram

nata

natalluka

natapati

naticca

nannu

nayam

nalla

naviinam

nastam

tun̄i

tiRa-(to open)

tuukku

teruvu

teen̄kaay

teet̄i

tolil

toot̄tam

toonRu

toolvi

tuvitam

tinam

tiirkke

tuuram

teecam

teeciyyam

teyvam

tanam

taaraalam

naksalait

nakaram

nata

to walk

nataita

natavatikke

natitta

nanRu

nayam

nalla

naviinam

nastam

<u>naata</u> am	<u>naata</u> akam
<u>naatu</u>	<u>naatu</u>
<u>naanayam</u>	<u>naanayam</u>
<u>naayar</u>	<u>naayar</u>
<u>naas</u> am	<u>naa</u> cam
<u>naal</u>	<u>naal</u>
<u>nina</u> al	<u>un</u> kaal
<u>nidhi</u>	<u>ni</u> ti
<u>niyamikkuka</u>	<u>niyamikku</u>
<u>niraasa</u>	<u>niraaca</u> i
<u>nirnnayikka</u>	<u>nirna</u> y <i>i</i>
<u>nirmmaan</u> am	<u>ni</u> rmaani
<u>nirvaaham</u>	<u>ni</u> vaaham
<u>niRavu</u>	<u>ni</u> Rai
<u>nila</u>	<u>ni</u> lai
<u>nilavaaram</u>	<u>ni</u> lavaaram
<u>nil-</u>	<u>ni</u> l-
<u>niikkam</u>	<u>ni</u> ikku
<u>niiru</u>	<u>ni</u> iru
<u>nuuRu</u>	<u>nuu</u> Ru
<u>nuul</u>	<u>nuu</u> l
<u>neeram</u>	<u>ne</u> eram
<u>neer-</u>	<u>neer-</u>
<u>nookki</u>	<u>nookki</u>
<u>noottisu</u>	<u>nootti</u> eu
<u>nyuu</u>	<u>nyuu</u>

pakuti	pakuti	hal: portion
pakṣam	pakkam	
pañku	pañku	
pacca	paccai	
pañca	pañca	
paṭṭu	paṭṭu	
panam	panam	
paṇi	paṇi	
patinnu	pati	
pattu	pattu	
patram	pattirikai	
padavi	padavi	
pabliku	palik	
paricayam	pariccayam	
parisiṭṭanam	pariciṭṭanai	
pariikṣa	pariṭṭai	
paRRi	paRRi	
pallu	pallu	
pala	pala	
pallikkuutam	palli	
palaya	palaya	
paatram	paatram	
paarlamenRu	paarliment	
piti	piti	
pin	pin	
pirivu	pirivu	
puka	pukai	
puRattu	puṭam	
puRappetuka	puRappetu	
pustakam	puttakam	
ppuṣa	puṣai	
puurnnam	puurnam	

puurva	puurva	
petuka	patu	
petrool	petrool	
pen	pen	
peeru	peer	
paisa	paisa	
potu	potu	general
pooku	poo	togo
poole	pool	like
pooliisu	pooliis	police
poosRRal	poostal	postal
prakaasam	pirakaacam	light
pratinidhi	piratinitii	representative
pradeesam	pirateecam	state
prathaana	pirataana	chief
praathamika	piratama	primary
pramukhar	piramukarkal	
prasnam	piraccanaai	
praabalyam	pirapalam	famous/inforce
prinsippal	principaal	principal
priya	piriya	love
proospakRRasu	piraspektas	prospectus
phalam	palan	result
phaarmasi	paarmaci	pharmacy
phaaRam	paaram	form
philim	pilim	film
phoon	poon	phone
badal	patil	instead of
bassu	pas	bus
baakki	paakki	balance
baanku	paanku	bank
baadhi	paatittu	affected

baalan	paalan	youn boy
bisinasu	pisinas	business
biidi	piiti	beedi
biiccu	piic(cu)	beach
budhan	putan	Wednesday
buddhi	putti	intelligence
beebi	peepi	baby
braahmanan	piraamanar	
bhadrata	pattiram	
bhaagam	paakam	
bhaaram	paaram	
makan	makan	
makaḷ	makaḷ	
makkaḷ	makkaḷ	
maṇi	maṇi	
maṇiyaardar	maṇiyaartar	
maṇḍapam	maṇḍapam	
maṇḍalam	maṇḍalam	
manṇu	manṇu	
matippu	matippu	
madhu	matu	
madhyam	mathya	
mantri	mantiri	
manassu	manam	
manṣyan	manitan	
maram	maram	
maranam	maranam	
maruppu	maruntu	
maRa	maRai	
maRRu	maRRu	
malayaalam	malayaalam	

mahaa	makaa	
ma <u>l</u> a	ma <u>l</u> ai	
maaneejingu	maaneejin	
maarkkaRu	maarkket	
maaRRam	maahliam	
maala	maalai	
maasam	maatam	
mikka	mikka	
millu	mil	
miRRar	miitar	
mukhya	mukkiyam	
mutal	mutal (from	
mutal	mutal	asset.
mun	mun	
munsippal	municipal	
musliim	musliim	
muhammadu	mukamat	
muun <u>n</u> u	muunRu	
muulam	muulam	
mempar	mempar	member
meel	meel	above
maitaanam	maitaanam	ground
mail	mail	mail
mottam	mottam	total
moodal	maatal	model
moottoor	moottaar	motor
moosam	moocam	bad
maunam	maunam	silence
yantram	yantiram	machine
	iyantiram	
yaatra	yaattirai	
aar	yaar	
yuuniyan	yuuniyan	

yoogam	yoogam	meeting of the plannets
yoogikka	yooci	to think
aana	yaanai	elephant
raaksa rakṣa	rakṣai	protection
x rangam	araṅkam	scene
rajisRRar	rijistrar rijistar	
raṇṭu	iraṇṭu	
rasi	raci	to enjoy
rahasyam	rahaciyam	
raaja	raajyam	
raaṣṭra	raaṣṭira	
raasa	racaayanam	
riiti	riiti	
ruupa	ruupaay	
ruupam	ruupam uruupam	
reekha	reekai	
roogam	rookam	
Rayilvee	rayilve	
Ravanyuu	reviniyuu	
Raani	raani	
Riliisu	riliis	
Reediyoo	retiyoo	
Rooḍu	rootu	
Rool	rool	
lakṣam	laṭcam	
lakṣyam	laṭciyam	
laabham	laapa	
liigu	liik	
leekhanam	likita	
leelam	eelam	
laisansu	laicens	

lookam	ulakam	
loodju	laatj	
looRi	laari	
vaka	vakai	
vakuppu	vakuppu	
vakkiil	vakkiil	
vaccu	vaittu	
vaṭakku	vaṭakku	
vaṇṭi	vaṇṭi	
vanna	vanta	
vayassu	vayatu	
varika	varukai	
vare	varai	till
varggam	varkkam	
varṣam	varuṣam	
	varuṭam	
vasam	vasam	
vasati	vasati	house
vahikkuka	vakittaar	presided
vaḷar	vaḷar	
vaḷakkam	vaḷakkam	
vaḷi	vaḷi	
vaakyam	vaakkiyam	
vaannu	vaanku	
vaadi	vaati	arguer
vaartta	vaarttai	news/word
vaar̥y	vaay	
vaayiccu	vaacittu	
vaaram	vaaram	
vaardu	vaartu	

vijayam	vijayam	
vijñāanam	vinñāanam	
viṭṭu	vittu	
vidham	vitam	kind
vidya	vittai	art
viniyoogam	viniyookam	
vimaanam	vimaanam	
vila	vilai	
vilaasam	vilaacam	
vilpana	viRppanai	
vivaram	viparam	
vivaadam	vivaatam	
viseeṣam	viceeṣam	
viṣam	viṣam	
viṣamam	viṣamam	difficulty/michief
viṣayam	viṣayam	subject matter
vihitam	vikitam	
vilakku	vilakku	
viṭṭu	viṭṭu	
viṭṭu	viṭṭu	to fall
viṭṭam	viṭṭam	percentage division
viira	viira	brave
vaṭṭu	vettu	reduction
veli	veli	
vella	vellai	
velli	velli	Friday
veegam	veekam	speed
veenta	veentaam	not needed
veeRe	veeRu	the other
veela	veelai	time
vyaapaaram	viyaapaaram	trade

/sakti	cakti	power
/satam	catam	hundred/percentage
/sani	cani	saturu
/sabham	captam cattam	sound
/sampalam	campalam	salary
*sari	cari	yes correcent
/siighram	ciikkiram	quick
/suddhiikarikka	cuttiikari	co clean
/sraddha	cirattai	interest
/sramam	ciramam	effort, attempt
/srii	srii	Hon.prefix
*sanglitaM	canikiitam	musci
sangham	cankam	association
satyaagraham	cattiyaakkirakam	satyagraha
saplee	caplai	supply
sub-	cap-	sub
sabha	capai capaa	Association
sambhandham	campantam	connection
sambhavam	campavam	incident
samam	camam	equal
samarppikka	camarppi	to submit
sammahaanam	camaataana	peace
samiipam	camiiipam	near
samudayam	camutaayam	society
sammeelanam	cammeelanam	conference
sarkkaar	carkkaar	sircar
sarttiphikkaRRu	carttipikēet	certificate
sarva	carva	all
sarviisu	carviis	service
sahoodaran	cakootaran	brother
saadhanam	caatanam	thing
saadhaarana	caataarana	ordinary

saadhikka	caatikku	to achieve
saahitya	caakittiya	literature
sinima	cinima	cinema
simham	cimnam	Lion
sivil	civil	sivil
sukham	cukam	comfort
sulabham	culapam	easy
suuprantu	cuuprant	superintendent
senṭral	centṭral	central
seRRu	cet	set
soosyalisRRu	coosalist	socialist
skuul	skuul	school
skoolarsippu	skaalarsip	scholarship
sthalam	stalam	place
sthaapanam	staapanam	establishment
Speṣyal	speṣal	special
sRRaampu	ṣṭaampu	stamp
sRReediyam	ṣṭeetiyam	stadium
sRReṣṣan	ṣṭeesan	station
sRRaipanRu	ṣṭaipantu	stipend
svatantram	cutantiram	independence
syadeesi	cuteeci	national
svantam	cantam	relation
svayam	cuyam	self
harijan	harijan	harijan
haal	haal	haal
hindi	hinti	Hindi

hrudayam

heḍ

hai(vee)

hootṭal

hoomiyooppati

hoosRRal

irutayam

heṭ

hai (rootu)

hootṭal

(h) oomiyoopati

haastal

heart

head

high

Hotel

homeopathy

hostel

COMMON VOCABULARY LIST FOR KANNADA -- TAMIL

List - 7. total 560

<u>Kannada</u>	<u>Tamil</u>	<u>Meaning</u>
akki	arisi	rice
akhila	akila	all
anga	ahkattinar	member
adagiruva	atanki	which is containing
adi	ati	foot
ati- (prefix)	ati-	more
atyavaśya	attiyaavaciyam	necessasity
atṛptikara	atiruptiyai	dissatisfaction
adu	atu	that
adrṣṭa	atirustasaali	luck
adhika	atika	excess
adhikaara	atikaaram	right/power
adhikaari	atikaari	officer
anukuula	anukuulam	convenience
anubhava	anupavam	experience
aneeka	aneeka	many
andu	anRu	that day
puurna	puurna	full
apuurva	apuurvam	rare
abhimaana	apimaana	respect, liking
abhivrddhi	apivirutti	improvement
amsa	amcam	part
ari	aRi	to know
arivu	aRivu	knowledge
alla	alla	no, not
alli	anRu	there
avanu	avan	he
avaru	avan	they
avaru (hon.pl)	avarkal	(with respect)

avasara	avacaram	urgency
avu	avai	those
aṣṭu	avvalavu	that much
alavu	alavu	measurement
aaga	appootu appolutu	when/then
aa	aa	that
aagu	aa	to become
aagi	aagi	became
aada	aana	which became
aangleeya aace	aanikaaniku	on that side
aangleeya	aanikila	English
aaḷṇe	aanai	order
aanekattu	anaḷ	dam
aaṭa	aaṭa	play
aadarisu	aatarī	to approve
aadare	aanaal	but
aadavu	aayiliku	became
aadudarinda	atinaal	therefore
aadaara	aadaaram	support
aananda	aanantam	joy
aane	yaanaḷ	elephant
aandhara	aantira	Andra
aaṛaneya	aaRu	six
aayke	aayvu	research/sale
aarambha	aarampam	beginning
aaloocane	aaloocane	thought/advice
aascarya	aaccariyam	surprise
aaluva	aalum	which is
ittu	ittu	having
idu	itu	this

intha	ippaṭi	In this way
indu	inRu	to day
indee	inRee	to day itself
innuu	innum	further, yet
ibbaru	iruvar	two persons
ilaakhe	ilaakaa	department
illa	illai	no, not
illi	in̄ku	here
ivar	ivar	this man
ivu	ivai	these,
ive	irukkinRana	they/are
iṣtu	ivvalavu	this much
ili	iRaṅku	to descend
iideeru	iidupatu	to full fill/to involv
iisvari	iisvari	p. name
ukku	urukku	steel
ucca	ucca	high
untu	untu	is, are/yes
uttara	uttara	north
uddu	uḷuntuurpeṭṭai	blackgram
uddeesa	utteecikka	to consdder/todecide
udbhavisu	uRpatti	production/beginning
udyooga	uttiyookam	job
upayooga	upayookam	use
upakarana	upakaranam	utensils
upa-(prefix)	upa	vice
upacaara	upacaaram	hospitality
usiru	uyir	soul
ulla	ulla	has, having
ullavavu	ullavar	people who have
uuru	uuru	village

eccarike	eccarikkai	warning/caution
eda	itatu	left
enttu	ettu	eight
enne	ennai	oil
eduvu	etir	infront, to oppos
ede	itaya	chest, heart
enda	enRa	having said
endaru	enRaav	he, said so
endare	enRaal	if said, so
endu	-enRu	quotative clitic
enduu	enRum	also said
endee	enRee	emph. clitic
embavaru	enpavar	the so called person
eraadu	irantu	two
ella	ella	all
ellara	ellaarum	all people
ellavannu	ellaavaRRaiyum	all things
elli	enikum	anywhere
estu	ettanai	how much
eeaka	eeaka	one
eeri	eeRi	having climbed
eerpaadu	eerpaatu	arrangements
eelu	eluntu	to rise
aidu	aintu	five
ottu	ottu	to paste
odeyaru	utaiyavar	owner
odagisu	utavanka	for supplying
ondu	onRu	one
oppu	oppu	to agree
oppanda	oppantam	contract
obbaru	oruvar	one

osaḍu	iiru	gum
olage	ulle	inside
olapaḍu	ulpata	to include
oodi	ooti	having run
kaceeri (office)	kacceeri (concert)	office/concert
kattu	kattu	to build
kathina	katina	hard
kadē	katai	corner
kanḍu	kanṭu	having seen
kathe	kathai	story
kannada	kannaṭam	kannada
kanyaa	kanni	of rasi
karkataka	kaṭakam	of rasi...
karnaataka	karnaatakam	of state
kalaha	kalakam	confusion
kale	kalai	art
kaliyu	kal	to learn
kavita	kavita	poetry
kaṣṭa	kaṣṭam	difficulty
kaḷisu	kali	to send
kaḷeda	kaḷinta	of past
kalla	kallar	robber
kaagata	kaakitam	paper
kaanisu	kaattu	to show
kaayu	kaattiru	to wait
kaayi	kaay	fruit
kaarana	kaarṇa	reason
kaarya	kaariyam	labour work
kaareyadarsi	kaareyadarsi	secretary

kaala	kaalam	time
kaaval	kaaval	to watch
kaaveeri	kaaviri	kaveri
kaasu	kaacu	money
kiirtana	kiirttanai	composition
kuḍḍa	kuṭi	to drink
kutuuhala	kutuukalam	joy
kuḍure	kutirai	horse
kumbha	kumpam.	of rasi
kuritu	kurittu	about
kuugu	kuu	to shoul
kuuṭa	kuuṭṭam	crowd
kuuḍa	kuuṭa	with
kuuḍi	kuuṭi	having joind
kṛṣṇa	kiṛuṣṇan	p. name
kṛempu	cem	red
kela	cila	some
kela	kiil	below
keerala	keerala	kerala
keel	keel	to ask
kai	kai	hand
kaibidu	kaivitu	to leeve.
koḍu	koṭu	to give
koḷ	koḷ	to buy
korate	kuRaivu	shortage
koḷalu	kuḷady	flute/ tube
kooṭi	kooṭi	crore
kooridaru	koorinaar	requested
khaṇḍisu	kaṇṭanam	to reject
gaṅga	kaṅkai	river

gaḍusu	kaṭinam	hard
gamana	kavanam	attention
gaaya	kaayam	wound
gaali	kaaRRu	wind
giri	kiri	hill
guna	kunam	merit/quality
gunḍu	kunṭu	bullet
gumpu	kumpai	crowd
guri	kuRi	aim, target
guru	guru	teacher
gellu	vellu	to win
goodi	kootumai	wheat
gaurava	kauravam	prestige
graama	kiraamam	village
ghooṣaṇe	koṣam	shouting
candra	cantiram	moon
cikka	cinna	small
citra	cittiram	picture
cihna	cinnam	symbol
jana	jana	people
jamakhaane	jamakkaalam	bed spread
jaya	jayam	victory
jaagrtā	jaakkiratai	carefulness
jaati	jaati	caste
jille	jillaa	district
jote	jooti	pair
jnaana	vijnaana	science
jyeesmadhu	matu	honey
tade	tatai	to ban/to stop
tandu	tantu	having given
tanna	tan	of self
tanai	tanai	having spread

tappu	tappu	fault
tamage	tamakku	to selves
tamilnaadu	tamilnaatu	Tamil Nad
tamilu	tamilu	Tamil
tampu	tap	cold
tamma	tammutaiya	of selves
tayaaru	tayaar	ready
tayaarisu	tayaari	to prepare
tara	taram	standard
tara	tara	to bring/to give
talaa	talai	per each/head
taanu	taan	by self
taayi	taay	mother
taavu	taannal	selves
tingalu	tinikal	moon/month
tiddu	tiruttam	correction
tirugi	tirumpu	to turn
tiliyu	teri	to make unerstand / to know
tiirmaana	tiirmaana	decision
tiivra	tiiviram	intensive
tundu	tundi	to segment
tulaa	tulaam	of rasi
tuuka	tuukku	weight/to liftup
trptikara	tirupti	satisfaction
teenginakaayi	teenkaay	coconut
teravu	tiRa	opening/to open
terali	tirantzu	having started
tere	tirai	screen
telugu	telunku	telugu
teeru	teeRi	to pass
to dagu	totaaku	to start
tondare	tontaravu	disturbance

toodu	toontu	to dig
tooru	toonRu	to appear
tyaaga	tiyaakaaja	sacrifice
tvarita	turitam	speed
dampati	taampattiya	family
daakhale	taakkal	reporting
dina	tinam	day
diirgha	tiirkaa	long
dudi	tudi	to work
dur	dur	bad
duura	tuuram	distance
deeverāja	deeverāja	p. name
deesa	teecam	country
daiva	taivam	God
drāviḍa	tiraaviṭam	Dravidian
dhana	tanalakṣhmi	money
dhanu	tanusu	of rasi
dharma	tarma	charity/virtue
dhoorane	tooranai	style/fashion
nagara	nakaram	city
naṭi	naṭikai	actress
naḍeda	naṭanta	that happened
naḍe	naṭa	to walk
nadi	nati	river
nanage	enakku	to me
nanna	en	mine
nambike	nampikai	belief
namma	nam	our
naranu	naran	man
navana	navinam	new
naṣapadisu	naṣacam	to spoil
nasta	nastam	loss

naagaru	naaka	snake
naataka	naatakam	drama
naatya	naatiyam	dance
naadu	naatu	country
naanaya	naanayam	coin
naan	naan	I
naama	naamam	name
naale	naalai.	tomorrow
nis ^h cita	niccaya	sure
nidhi	niti	wealth
ninna	unatu	you (sg)
ninne	neeRRu	yesterday
nimage	umaaku	to you
nimma	um	you
n ^m i ^{sa}	n ^m isam nimitam	minute
niyama	niyati	rule
niraakarane	niraakari	to reject
nir	nir	without
nir ⁿ aya	nir ⁿ ayam	to fix
mirbandha	nirpantam	compulsion
nirmaana	nirmaani	to establish
nirvaaha	nirvaaham	to administer
nil	nil	xxxxxxxxxx to sta
nilaya	nilaiyam	station
nivaarane	nivaaranam	relief
niinu	nii	you
niiru	niir	water
niivu	niinkal	you
nuulu	nuulu	thread
neravu	niRaivu	full

nela	nila	earth
neemaka	niyamanam	to appoint
neera	neeram	time
noota	nookkam	view
noodu	nookku	to see
nyaaya	niyaayam	justice
pakṣa	pakṣam	party/side
pañca	pañcāṅkam	five
padu	patu	to experience
paḍe	paḍai	to create
patra	pattiram	paper/document
patrike	pattirikai	magazine
paricaya	paricayam	acquaintance
pariśīlana	pariciilanam	consideration
pariṣattu	pariṣattu	conference
pariikṣe	pariitṭai	examination
pavan	pavun	gold
paatha	paatham	lesson
paatra	paattiram	character
punya	punṇiyam	virtue
putra	putalvan	son
punar	punar	new/again
pustaka	puttakam	book
puuje	puujai	worship
puurna	puurna	fullness
puurti	puurtti	full/complete
paise	paicai	money
prakaasa	prakaaci	to shine
balla	valla	able
hala	pala	many
bahiranga	pakirankam	openly
bali	valli	way

baaga	paalam	part
bajaar	pa'jaar	market
baadhyate	paattiyatai	right
baagi	vaayi	mouth
baalaka	paalam	young boy
baal u	vaalkkai	life
bidu	vitu	white
bil i	venmai (vellai)	white
biisu	viici	to throw
budha	putan	Wednesday
bele	vilai	prize
bole	vilai	to grow
belli	velli	silver
prajaa	prajai	citizen
prasne	piracinai	problem
praadeesa	pirateecam	state
pratinidhi	piratinitti	representative
praaantya	piraantiya	regional
praamukhya	piramukar	importance
praarthisi	piraarttanai	prayer
priya	piriyam	love
phala	palan	result
bagge	vakai	type
banne	vannam	colour
badalu	patil	to change
bandu	vantu	having come
baragaala	varatci	draught
bara	vara	to come
bare	varai	to draw
bala	pala	strength
beega	veega	speed
beeti	peetti	intensity

beedu	veentu	to ask
beere	veeru	separate
beesaaya	vivacaayam	agriculture
braahmana	piraamanar	brahmin
bakti	pakti	devotion
bhadrataa	pattirama	safety
bhaya	paya	fear
bhaarata	bhaarata	India.
makara	makara	of raasi
makkal	makkal	children/people
matla	matlam	level
mandapa	mantapam	palace/building
mandala	mantala	circle
mannu	mannu	sand
matlu	maRRu	and
madhu	matu	honey
madhye	matliyil	centre
madhyasthakke	matliyasttam	mediocre
mana	mana	mind
mantri	mantiri	minister
maranam	maranam	death
mrtii		
mare	maRaivu	to hide
malayaali	malayaalam	malayalam
male	mala	mountain
mahaa	mahaa	big
male	malai	mountain
maasai	maasai	sample
maaru	maaru	to sell
(to sell)	(to change)	
maasa	maata	month
mithuna	mithuna	of masi
mitra	mitra	of masi

miiri	miiRu	to exceed
mukha	muka	face
mukhya	mukhiyam	important
mugi	muti	to end
mun	mun	before
munde	mundaiya	before
muula	muulam	source
meel	meel	above, upper
meesa	meesa	of raasi
modalu	mutal	first
yantra	yantiram iyantiram	machine
yaatra	yaatirai	gravel
yaaru	yaar	who
yoojane	yocānai	thought/plan
rakta	rattam	blood ..
rakṣaṇe	rakṣai	protection
Maṅga	araṅkam	stage
ratnaa	rattinam	jewel
raddu	rattu	to cancel
rasa juice	raci to enjoy	juice
raste	raṣṭaa	road
rahasya	rahasyam	secret
raaga	raakam	tune
raaja	raaja	king
raajya	raajyam	state
raani	raani	queen
raatri	iravu	night
raasi	raaci	raasi
raaṣṭra	raaṣṭra	nation
raasaayanika	raasaayanam	chemical
raahu	raahu	raahu
riiti	riiti	riiti

riiti	riiti	manner
ruupa shape	ruva	shape
ruupaayi	ruupaay	rupee
reekhe	reekai	writing
lakṣa	laṭcam	lac
lakṣaṇa	ilakkana	grammar
labhisu	laapam	profit
likhita	likitam	letter
lipi	lipi	script
looka	lookam ulakam	world
looha	uloohaṁ	metal
vakiilaru	vakkiil	advocate
vacana	vacana	utterance
vayassu	vayatu	age
vare	varai	till
varga	varkkam	group
varṇa	varṇa	colour
vartakaru	varttakar	merchant
varṣa	varuṣam varuṭam	year
vasa	vacam	control
vasati	vacati	abode
vahisu	vahittaar	president
vaṇijya	vanikam	commerce
vaadana	vaacikkiraar	playing
vaara	vaaram	week
vaarte	vaarthai	news
vaarṣika	varuṣaantira	yearly
vicaarana	vicaaranai	enquiry
vijaya	vijaya	name
vijṇaana	viṇṇaanam	science

miti

viti

vidyā	vittai	education
viniiyooga	viniiyookam	distribution
vimaana	vimaanam	aeroplane
viroodha	virootam	opposition
vilaasa	vilaasam	address
vivara	viparam vivaram	details
vivaada	viivaatam	dispute
viveeka	viveekam	discretion
viseeṣa	visceṣam	special
visva	visvacruupam	great, big
viṣaya	viṣayam	matter
vistaara	visttiiraṇam	huge, space
viira	viira	bravery
veele	veelai	time
vaidhya	vaittiyam	treatment
vyavasaaya	vivacaayam	agriculture
vyaapaara	viyaapaara	trade
/sakti	cakti	power
/sani	cani	saturday
/saale	caalai	school
/siighra	ciikkiram	immediate
/suddha	cuttaikari	ro clean
/sata	catam	percentage
/seevaa	ceevaa	service
/soodhane	cootana	experiment
/srama	ciramam	attempt
/srii	srii	prefix
sakala	cakala	all
sakkare	carkkarai	sugar
sangha	caṅkam	union
sangiita	caṅkiitam	musci
sanna	cannam	small
satyaagraha	catt...	agitation

sabhe	capai	Assembly
sama	cama	equal
samaya	camayam	time
samaadhaana	camaataanam	peace
samiipa	camiiipa	near
sambandha	campantam	connection
sambala	campalam	salary
sambhava	campavam	incident
sammeejana	cammeelanam	conference
sari	cari	correct
sarkaar	carkkaar	government
sarva	carva	all
salahe	calukai	advice
sahaaya	cakaaya	help
sahita	cahitam	with
sahoodara	cahootaran	brother
saaksi	caatci	witness
saadhana	caatanam	things
saadhaarana	caataaranam	ordinary
saadhisu	caatikka	to achieve
saadhyate	caattiyam caatyam	possible
saavu	caavu	to die
saahitya	caahitya	literature
sikku	cikkiyatu	got back
siddha	citta	ready
simha	cimmam	of raasi
sugama	sukam	pleasant
suttive	cuutu	to burn
sutta	suRRu	to go around
summaru	cummar	more or less
sulabha	culapam	easy
seemita	seemi	to store
seeru	seeru	to join

staapana	staapanam	establishment
sthaḷa	stalam	place
sthaanam	staaanam	place
svanta	centam	personal
svaantantiriya	cutantiram	independence
hana	panam	money
haraḍu	paraval	to spread
hala	xā pala	many
hallu	pal	booth
hale	palpeya	old
haajaru	aageru	presence
haaḍu	paatu	to sing
haaḡ	paay	to flow
hiḍi	piṭi	to catch, to hold
hinteged	pin	behind
hindi	hiṇḍi	hindi
hindu	intu	Hindu
hiriya	periya	big
huuvu puuvu	puu	flower
heṇṇu	penn	girl
hesaru	peyar	name
heelu	keel	to say
hogalu	pukaḷ	praise
hondu	onRu	to join
hottu	polutu	time
hora	puRa	outside
hoogu	poo	to go

Total 560

COMMON VOCABULARY LIST FOR TAMIL-TELUGU

List-8 Total 230

* aṅkiikaara(m)	"acceptance"	x	aṅgiikaara
* aṅkiikarittu	"having accepted	x	aṅgiikarincu
* aṅcali	(in)memorium	x	?
* atvānsi	advance	x	advaans
atu	that	x	adu
etika	much	x	adhika
atikaaram	power	x	adhikāra
atikaari	officer	x	adhikaari
aneeka	plenty	x	x ?
anupavam	experience	x	anubhava
anumati	permission	x	x
appootu		x	appatikkappudu
apivirutti	development	x	abhivruddhi
amal	came in to practice	x	amalu
avacara	urgent	x	avacaramu
avaciyam	necessary	x	aavasyam
avai	those	e	avii
accmpili	assembly	x	asembli
aatecpittu	to deny/blame	x	aakṣēpam
aakaaya	sky	x	aakaasa
aata	to play	x	x
aap	of	x	aaph
aapiicar	officer	x	aaphiiwar
asyuta	weapon	x	aayudha
aaloocanai	decision	x	aaloocana
aaccariyam	surprize	x	aascariyam
aacai	desire	x	aasaa
aarts	Arts		aarts
aadhaaranj	sour	aataaraaur	x
aaloci	to think	x	aalooci
aarampan	beginning	x	aaramhan
aalayan	temple	aalayan	aalayan

Telugu	Tamil	Meaning
--------	-------	---------

i	i	this (P.D.PA)
ikkada	inku	here
ippudu	ippoolutu	now
iva	ivai	these
idam	edam	place
istam	istam	likeness
idu	itu	this
inta	inta	this (R.P.)
ukku	urukku	steel
undu	unte	to be, in
utpatti	urpatti	production
uttara	uttaram	north, order
upa	upa	sub, (PREFIX)
upakeeranam	upakaranam	accessories
upayoogamu	upayoogam	usefulness
upa eduru	eturu	opposite
enta	ettunai	how much
eerpaadu	eerpeatu	arrangement
eem	een	why
oppu	oppu	to agree
oppam dam	oppantam	agreement
*agu	aaku	to become

Tamil	Telugu	glosses
-------	--------	---------

katai	kadha	story
kaan	kanu	to see
kalai	kala	art
kaRpanai	Kalpana	imagination
kalakam	kalakam	not

cuyam	self	x	svayam
cey	to do	x	ceeyu
cel/cellu	to go	x	vellu
centrel	central	x	sentral
ceeru	to reach	x	seeru
/ janam	people	x	janam
jaati	caste	x	x
jaapita	list	x	jaahita
jilla	district	x	x
/ skuul	school	x	x
staspene	foundation	x	x
steanem	place	x	x
siit	seat	x	x
soo	show	x	x
harijanam	harijan	x	x
hindi	hindi	x	hindi
het	heat	x	hed
tattu	obstacle/difficulty	x	x
tatruupam	candid	x	tad ruupam
tappu	error, to escape	x	x
tsapaal	post	x	x
tamatu	ours	x	x
tamil	tamil	x	tamil
tanti	telegramme	x	x
tayaar	ready	x	x
talai	head	x	tela
tirumpu	to turn	x	tiragu
tiirpu	settlement	x	x
tiirnaanam	decision	x	x
tiiviram	intensiveness	x	tiivram
tuppaaki	gun	x	x

kalekem	kalugu	to join/union
kae	kaaku	to protect
kaariyam	kaarya	incident
kaariyatamice	kaaryadarai	secretary
kaariyaalam	kaaryalaye	office
kaalam	kaalam	time
kaaranam	kaaranam	reason
kumaaran	kumarudu	boy
kumari	kumari	girl
kuuta	kuuda	also/including
kuutu	kuudu	to join/toassemble
koot	kooti	crore
koneam	kontam	a little
kaiti	kaidi	prisoner
kurittu	kuritheu	regarding

/

TAMIL

TELEGU

Cakti	strength	x	sakti
cankam	group/union	x	sangam
cattam	law	x	x
cetam	percentage	x	setam
capea	assembly/court kadi	x	sabha
camayam	time	x	sen eyam
camarppi	offer	x	samaripi
cari	right	x	seri
carittiram	history	x	caritram
cikkal	cikku	x	complication
cikilocal	treatment	x	cikitsa
cittiram	picture	x	citram
cinna	small	x	x
cutantiram	freedom	x	svatantryam
cinnam	lion	x	simham

patrika	pattirikai	paper
pedavi	patevi	position
parisiili	periciili	to examine
pariset	parisat	assembly
pariksa	pariitcai	examination
papa	pale	many
paakistaan	paakistaan	pakistan
paattu	paattu	song
paadham	paatam	lesson
paadu	paatu	to sing
pilla	pillai	child
punyamu	punniyam	virtue (religious material)
puurti	puutti	complete
peeru	peer	name
perugu	peruku	to increase
puurvamu	puurvam	ancient
poovu	poo	to go
praahalyam	praapalam	famous
praja	pirajai	citizens
prati	pirati	prefix (frequency)
pratinidhi	piratinitti	representative
prati	pirati	copy
pradhana	piratinitti piratema	first
pradhaanam	pirataanam	important
pradesam	pirateecam	region
pramaadam	piramaadam	wonderful/ancient
prasnam	piracnai	problem
prasantiyamu	pirasantiyam	regional
phalitem	palam	result
badalu	patil	opposition
bhadrata	patiram	safety
baala	paala	young

tuuram	distance	x	duuram
teriyuṁ	(to) know		teliyu
teluṅku	telugu	x	teluṅgu
teecam	coun ry	x	deegam
teeti	date	x	x
n/ nakeram	city	x	nageram
nata	to walk	x	x
nampakem	belief/trust	x	nampakem
nimisaṁ/ nimitaṁ	minute	x	x
niyami	to place/to post	x	x
niyaayam	justice	x	niyaayam
nirayaṁ	settlement (of dispute)	x	x
nirpantem	compulsion	x	nirpantem
nirmaanam	construction	x	x
nirvahan	administration	x	x
niruppi	witness	x	x
nilew	land/earth	x	x
nilayam	station	x	nilaigam
nivaranam	remedy (rescue)	x	x
niiti	justice	x	x
niiru	water	x	nir
	(e,j,t,n,t,s,s,h)		
nuulu	thread	x	nuul
neer	streight	x	x
neeram	time	x	x

TELUUGU	TAMIL	MEANING
/ pakka	pakkam	side
pacca	paccai	green
padu	padu	to full
pani	pani	work (job)

balahiina	palaviinam	week
bahirangaa	pakiranka	public
bhaagamu	paakam	part
maha	makaa	great
mantri	mantiri	minister
manamu	manam	mind
maddya	mattya	centre
mari	maru	again
mukhya	mukkyam	importat
muulam	muulam	through
mottam	mottam	total
modalu	mutal	first
maidhaanam	maitaanam	grougd
mandali	mantalam	group, division
mruti	maranam	death
manusan	manitan	man
yooci	yooci	to think
yoojam	yookam	group
yaataam	yaattira	travel
raksana	raksai	protection
rakam	rakam	variety
rangam	rankam	scene, stage
rahasyam	rakaciyam	secret
raatri	iravu	night
raastram	raastiram	nation
ruupa	ruupaay	rupees
laksamu	laksam	lac
laabham	laapam	from it
lookam	look	people, world
Va/ vaccu	vaa	to come
vargam	varkkam	group
vargam	varusam	year

vaaram	vaaram	weak
vijayam	vijayam	victory
vidual	vituhai	relief
vijnāanam	vinñāanam	knowledge
vidya	vittai	education
vidhi	viti	rule , fate
vimaanam	vimaanam	airoplane
vivarām	viparam/vavaram	explanation, details
vistiirnam	vistiiranam	wideness
visayam	visayam	matter
jaati	jaati	caste
jaahita	jaapitaa	list
jilla	jilla	district
janam	jana	people
jyooti	jooti	light/touch
staapanam	staapanam	firm
stalam	stalam	place
staapi	staapi	to establish
staanam	staanam	place.
harijanam	harijanam	harijan
srii	srii	Mr.
hindi	hindi	hindi
haajar	aajar	present
hrudayam	itayam/irutayam	heart
himaalaya	himaalayan	the Himalayam
-----		Total 23
MALAYALAM	KANNADA	MEANING List 9

akkadamiku	akaademik	accademic
akhila	akhila	all
agroo	agroo	agro
aṅgam	aṅga	parti member
aṅcu	aḍu	five
aṭaṇṇi	adagi	containing

aphipraayam	abhipraayam	opinion
abhimaanam	abhimaana	respect
abhivrddhi	abhivrddhi	improvement
abhyarthikkunna	abhyarthigalu	applicants
abhya asom	abhyaasa	exercise
ameerikka	ameerikka	amerika
amsaṇṇal	amṣagalu	parts
ayoodāhya	ayoodhya	place name
ara (ardha)	ardha	half
ari	akki	rice, raw
artham	artho	meaning
arppikkukē	arpiṣṣelu	to offer
arhata	arhate	fitness
aRivu	arivu	knowledge
aRiṇṇu	aritu (gollu)	learnt/to know
aRiyaate	ariyaada	without knowing
aRupetu	aruvattu	sixty
alla	alla	no, not
allaate	allade	without
ava	avu	those (Nnt)
avakaasam	avakaasa	right, opportunity/time
avar	avaru	they(M.F)
avasaram	avasara	opportunity/haste
avite	alli	there
alavil	alavu	measurement
aa		
aa	aa	that
aaka	aaga	than
sakatta	sagade	without becoming
sakramanam	sakramida	that which capsized
sagraham	sagraha	desire

ati	adi	foot
adisenal	adisenal	additional
advokkearu	advokkeat	advocate
ati	ati	to exceed
atra	astu	that much
atu	adu	that
athavaa	athavaa	or
adhika	adhika	many
adhikaaram	adhikaara	right; power
adhikaarikal	adhikaarigalu	officers
adhikrta	adhikrta	authorised
adhyakṣata	adhyakṣate	presidentship
adhyakṣan	adhyakṣaru	president
adhyayana	adhyayana	education/learning
adhyapekan	adhyapekara	teacher
antima	antima	last
antya	antya	final
annu	annu	that day
anukulam	anukula	favourable
anuguna	anuguna	
anubhava	anubhava	experience
anusaricu	anusaru	to follow
anna	anna	rice
apakṣam	apakṣa	an evil accident
apuurva	apuurva	rare
apekṣa	apekṣa	application
apṇoḥ	apṇoḥ	then
apṇoolo	apṇoolo	apolo
aprentisu	aprentis	apprentice
abhaava	abhaava	deficit
abhinandaniiyam	abhinandaniiya	
abhinayisu	abhinaya	to act

ilakṭrikkal	ilakṭriḥkal	electrical
illa	illa	no not
illaate	illāte	without
iva	ivu	these
ivar	iveru	these people
ivite	ifice	here
/ n /		
ucca	ucca	high
untu	untu	am, yes
uttara	uttama	maximum, good
uttara	uttara	north, answer
udghaṭṭanam	udghaṭṭam	celebration
uddeśam	uddeśa	in
udyoogam	udyooge	job
upakaraṇam	upakaraṇa	utensils
upasaaram	upasaara	to serve
upayoga	upayoga	use
upavasaam	upavasa	fasting
urukku	ukku	steel
ulla	ulla	has, having
/ e /		
eṅkil	eṇḍare	if, said
eṅjinaiyaRiṅgu	eṇḍinil ariṅgu	engineering
ettu	entu	sight
enna	enna	oil
etirika	eṇḍarisi	to oppose, to face
eniru	eṇḍiru	in front of
ettu	etti	having needed
etra	estu	however
entu	enu	what
enna	eṇḍa	said which
enna	eṇḍa	for the sake of

aatma	aatma	soul
aandhra	aandhra	andra
aadarśam	andarśa	ideal
aana	aane	elephant
aaphiiāu	aaphiis	office
aaphiisar	aaphiisaru	officer
aaya	aada	which became
aayuurveeda	aayurvedik	ayurvedik
aarambham	aarambha	beginning
aaRu	aaru	six
aaru	yaaru	who
aaloocana	aaloocane	thought
aavaśyam	avaśya	necessasity
aaśrayam	aaśraya	dwelling place
aasvaasam	aasvaasane	relief
aahaaram	aahaara	food
i		
innane	inthaha	in this maner
itu	itu	to put
itara	itara	the other
itu	idu	this
itra	istu	this much
itra	istu	this much
indyan	indyan	Indian
innu	indu	to day
ini	ini	hereafter
ippool	iiga	now
iṅgliisu	iṅgliisu	English
iri, iru	iru	to be
irupatu	ippattu	twenty
iRāṇu	ilusalu	to descend

emplooyiisu	emplooyiis	employees
ayer	ear	air
ellaa	ellaa	all
evite	elli	where
*eluti	*baredu	having wrote
/ ee /		
eeke	eeke	one
eejanlu	eejanteru	agents
eepril	eepril	April
eeppetutti	eeppattide	arranged
eeppadu	eeppadu	arrangement
eehi	eehi	having climbed
ee <u>lu</u>	ee <u>lu</u>	seven
/ o /		
oke	oeta	all, the whole
oti <u>nnu</u>	odehalu	to break
ompatu	ombattu	nine
on <u>nu</u>	endu	one
ooti	ooti	having run
audyeogika	audyamika	official
ausadha	ausadha	medicine

keṭṭu	kaṭṭu	to build
keṭṭiṭam	kaṭṭaḍa	building
kaṭhinam	kaṭhina	hard
kaṇṭa	kaṇṭa	with seen
kaṇṭupṭikka	kaṇḍuhidiya	to explore
kammiṣaṇar	kamiṣaṇaru	commissionar
katha	kathe	story
kampani	kampani	company
kamiṣan	kamiṣana	commission
karam	kara	hand
karam	kara	tax
kaaraṇam	kaaraṇam	reason
kaṣṭam	kaṣṭa	difficulty
kala	kale	art
kavita	kavita	poetry
kaunṣil	kaunṣil	council
Kallaṃ	kalla	robbery
kannata	kannada	kannada
ghanam	ghanate	heavy
karmmam	karma	deed
kaaṅgrassu	kaaṅgres	congress
kaaR	kaar	car
kaaryam	kaarya	deed
kaalam	kaala	time
kaalam	kaalamu	column
kaaleeju	kaalegu	college
kaasu	kaasu	money
kiloo	kiloo	kilo
kuṭikkuka	kuṭiyu	to drink
kuṭṭi	kuṭṭi	having joined

graama	graama	village
kr̥ṣi	kr̥ṣi	agriculture
kr̥ṣṇa	kr̥ṣṇa	name
kiṭlu	keḷa	under
guṇam	guṇa	marks
kumbha	kumbha	kumbhāraṣi
kuuṭa	kuuḍa	with, also
kuutu	kuudu	to join
keendra	keendra	centre
keerala	keerala	kerala
kai	kai	hand
guru	guru	teacher
kuṛi	guri	aim, mark
kuuli	kuuli	wage
kuuṭṭam	kuuṭa	crowd
keel	keel	to hear
koṭu	koḍu	to give
kooṭi	kooṭi	crore
koṇṭu	koṇḍu	for that
kyaampu	kyaamp	camp
kriya	kriya	deed
kooṭati	koortu	court
koortu		
kooḷsu	koors	course
ghoosam	ghoosane	shouting
gaurava	gaurava	honour
kṣeetram	kṣeetra	place
kleesam	kleesa	
gati	gati	speed
gaandhi	gaandhi	gaandhi

graamiṇa	graamiṇa	village
giri	giri	mountain
garanmenRu	gaurment	government
ghatakam	ghataka	incident
	C	
catur	catur	four
carcca	carce	discussion
carmmam	carma	skin
calana	calisu	movement
cinta	cintaa	mind
citram	citra	picture
cihnam	cihna	symbol
ciṭṭhu	ciṭṭh	chief
ceyarmaam	ceermam	chairman
ceRiya	kiriya cikka	small
	j	
jaanuvari	janṇevari	january
Vi jayam	Vi jayam	victory
jala	jala	water
jasRRiisu	jastis	justice
jaagrata	jaagrtaa	precautions
jaati	jaati	caste
jilla	jille	district
giivana	giivana	life
juulai	julai	july
juun	juun	june
jyeestha	jyeestha	eldest
	t	
tan	tan	tonne
tikkaRRu	tikeetu	ticket
teknikkal	teknikal	technical

telikammyuunikeesan

telikammyuunikeesan

telecommunicatio

tenRaR

tengar

tender.

tendaR

tayaR

tair

tyre

treedu

treeders

traders

trayiningu

trainii

trainee

d

daakRRar

daaktar

daaktaru

doctor

dooktar

dimaanRu

dimyaand

demand

divisan

divigan

division

diisal

diigel

diesel

dapyuutti

depyuuti

deputy

dayaRaktaR

dairektaru

director

draaphRRu

draapht

draft

t

takka

takkaddu

capable

talayuka

tade

to stop

tanna

tanda

which gave

tattvam

tatva(jnaana)

principle

tanRe

tanna

of self

tanhalute

tanma

of selves

tayyaar

tayyaaru

ready

taram

tara

kind

taru

tara

to bring

tala

talaa

head

taaparya

taaparya

intention

tiriññu	tirugi	to turn
tiirumaanam	tiirumaana	decision
tulasi	tulasi	a medicinal herb
tuukki	tuuka	weight
trptikaram	trptikara	satisfactory
teenña	teñginakaayi	coconut
tuRakkuka	tuRavu	to open
tutaññuka	toḍagu	to begin
tvaritam	tvarita	speed
tiiyaRRar	theetara	theatre
	d	
dakṣiṇa	dakṣiṇa	south
dasa	dasa	ten
daanam	daana	alms
dinam	dina	day
dilli	dilli	delhi
	delhi	
divasam	divasa	day
diirgha	diirgha	long
duuram	duura	distant
dr̥dham	dr̥dha	hard, strong
deeva	deeva	God
deevaalayam	deevaalaya	temple
deesam	deesa	country
deeham	deeha	body
daiva	daiva	God
doosam	doosa	fault
dravyaññal	dravyagaḷu	particles
	dh	
dhana	dhana	money
dhiira	dhiira	brave

<u>na</u> ta	na <u>ta</u>	actor
<u>na</u> ta <u>na</u>	na <u>de</u> da	which happened
<u>na</u> ti	na <u>ti</u>	actress
na <u>pa</u> R	na <u>pa</u> ru	number
en <u>i</u> kk <u>u</u>	na <u>ma</u> ge	to me
<u>na</u> va	na <u>va</u>	now
<u>na</u> vi <u>i</u> na	na <u>vi</u> i <u>na</u>	modern, new
<u>na</u> s <u>ta</u> m	<u>na</u> s <u>ta</u>	loss
<u>na</u> ata <u>ka</u> m	na <u>ata</u> ka	drama
<u>na</u> atu	na <u>atu</u>	country
<u>na</u> anayam	na <u>an</u> aya	coin
na <u>a</u> n	na <u>a</u> nu	I
<u>na</u> alu	na <u>al</u> ku	four
<u>na</u> am	na <u>av</u> u	we
<u>na</u> as <u>a</u> m	na <u>as</u> aka	destruction
<u>na</u> ale	na <u>ale</u>	to morrow
<u>ni</u> tya	ni <u>tya</u>	daily
<u>ni</u> dhi	ni <u>dhi</u>	money
<u>ni</u> nnu	ni <u>nti</u> tu	stopped
<u>ni</u> yan <u>tra</u> na	<u>ni</u> yan <u>tra</u> na	to follow
<u>ni</u> yama	<u>ni</u> yama	rule
<u>ni</u> yama <u>na</u> m	<u>ni</u> yami <u>ta</u>	appointment
<u>ni</u> rn <u>na</u> yik <u>ka</u>	<u>ni</u> rnaya	to fix
<u>ni</u> rd <u>de</u> sa	<u>ni</u> rd <u>de</u> sa	plan
<u>ni</u> rm <u>ma</u> na	<u>ni</u> rm <u>ma</u> na	construction
<u>ni</u> rm <u>mi</u> cu	<u>ni</u> rmis <u>u</u>	to appoint
<u>ni</u> rv <u>aa</u> ham	<u>ni</u> rv <u>aa</u> ha	administration

<u>n</u> ilaya	nilaya	stand
<u>n</u> ilkkuka	nillu	to stand
<u>n</u> iscita	niscita	definite
<u>n</u> iiru	niiru	water
<u>n</u> iññal	niiru	you
<u>n</u> uutanam	nuutana	new
<u>n</u> uuRu	nuuru	hundred
<u>n</u> uulu	nuulu	thread
<u>n</u> eeram	neera	time
<u>n</u> ookku	noodu	to see
<u>n</u> oottiisu	noottiisu	notice
<u>n</u> yuuna	nyuuna	minority
<u>n</u> aaṣaṇal	nyaasanaḥ	national

p

<u>p</u> akṣam	pakṣa	party
<u>p</u> añca	pañca	five
<u>p</u> attika	patṭi	list
<u>p</u> aatham	paatha	lesson
<u>p</u> anam	pana	bet
<u>p</u> andīRRu	pandita	learnedman
<u>p</u> attu	patṭu	ten
<u>p</u> atram	patra	paper
<u>p</u> adavi	padavi	graduate
<u>p</u> addhati	paddhati	plan
<u>p</u> abliku	pablik	public
<u>p</u> aramaavadhi	paramaavadhi	maximum/limit
<u>p</u> arampara	parampara	tradition
<u>p</u> arasparam	paraṣpara	mutual
<u>p</u> ariganiceu	pariganisu	to consider

parampara

parampara

parampara

paritasthiti	paristhite	condition
parimiti	parimiti	limit
parisiilanam	parisiilane	examination
pariseodhana	pariseodhane	experiment
parisrammam	parisrama	attempt
parishkarana	parishkarana	
parihaara	parihaara	relief
pariiksha	pariikse	examination
paryatanam	paryanyagalu	tour
pallu	haalu	tooth
pala	hala	many
paascaatya	paascaatya	western
palaya	haleya	old
paattu	haadu	song
paatham	paatha	lesson
paassu	paasu	pass
paatram	paatra	part
paalliccu	paalisu	to rule
putran	putra	son
punar punah	punar punah	again
pustakam	pustaka	book
puuja	puuge	worship
puurnnam	puurna	fullness
puurthi	puurti	full
puurvam	puurva	east
pettu	pattu	having experience
pennu	hennu	girl
paisa	paisa	money
pooliisu	pooliis	police
poosRRal	poostal	postal
prakatanam	prakatane	notification

prakaaram	prakaara	according to
prakaasam	prakaas'	brightness
prati	prati	copy, each
pratinidhi	pratinidhi	representative
pratibandha	pratibandha	
pratyeeaka	pratyeeaka	separate
pradarsanam	pradarsana	exhibition
pradeesam	pradeesa	state
pradhaana	pradhaana	chief
pramaani	pramaani	one who is chief and honest
pramukhar	pramukha	one who has fame
prayoojana	prayoojana	use
praveesanam	praveesana	admission
prasnam	prasne	problem
prasaṅgam	prasaṅga	lecture
prasaram	prasaara	relay
prasiddham	prasiddhar	famous
prastuta	prastuta	
praathamika	prathama	chief, first
praarambha	praarambha	beginning
praatinidhyam	praatinidhya	importance
printiṅgu	printiṅgu	printing
prinsippal	prinsipaal	principal
priya	priya	beloved
praimari	praimari	primary
proodakRRu	prodakṣam	production
proolsaahana	preotsaahana	felicitation
phalam	phala	result
phaaRam	phaaram	form
philim	philms	film
phutu	phutu	foot

phoon	phoon	phone
phraansu	phraans	France
	b	
bassu	bassu	bus
bakumaanam	bakumaana	respected
baadhyastam	baadhyate	right
baalam	baalaka	boy
budhan	budha	Wednesday
boordu	boord	board
baanku	baank	bank
baaRRaRi	byaatari	battery
braahmaan	braahma	brahmin
	bh	
bhavanam	bhavana	dwelling place
bhaviṣyattu	bhaviṣyate	future
bhaagam	bhaaga	part
bhaaram	bhaara	weight
bhaaratam	bhaarata	India
bhaasa	bhaasa	language
bhiikaram	bhiikara	fearful
bhuumi	bhuumi	earth
	m	
makam	maganu	son
makal	magalu	daughter
makkal	makkalu	children
mani	mani	bell
mandalam	mandala	circle
mannu	mannu	sand
mata(m)	mata	sect
madraasi	madraas	Madras
madhu	madhu	name, honey

mantri

manassu

manusya

maram

maranam

malayaalam

mahaa

mahila

mala

maatram

maadhyamam

maaneejar

maaraagam

maaraRini

maarkaRRu

maala

maasa

maasika

maaskoo

millu

miiRRar

mukhya

mutakkaa

mun

mumpe

musliim

muunpu

muula

mrti

mrdu

mekkaanika

mantri

manassu

manusya

mara

marana

malayaala

mahaa

mahila

male

maatra

maadhyama

maaneejaru

maaraaga

maaraRini

maarkettu

maale

maasam

maasika

maaskoo

millu

miiRRar

mukhya

mutakkaa

mun

munde

muslim

muuru

muula

mrti

mrdu

mekkaanika

minister

mind

man

tree

death

malayalam

great, big

woman

rain

only, alone

medium

manejar

path

matinee

market

garland

month

monthly

moscow

mill

metre

chief

to invest

front, before

in front

muslim

three

post, through

death

soft

mechanics

meel	meel	above
maikroo	maikroo	micro
mailu	mailu	mile
maisuuR	maissur	mysore
mutal	modalu	first
boombee	moombayi	boombay
moosam	moosa	bad
maulika	maulya	fundamental
	y	
yantram	yantra	machine
yaatra	yaatra	travel
aaru	yaaru	who
eetu	yaava	what
yuva	yuvaka	youth
yuunIRRu	yuunittu	unit
yoogam	yoooga	luck
yoogiccu	yoojane	plan
yoogyata	yoogyate	fitness
	r	
rakta	rakta	blood
raksa	raksa	protection
racana	racane	construction
registRaar	rajistrar	register
ran <u>tu</u>	er <u>adu</u>	two
ravi	ravi	sundry
rahasya	rahasya	secret
raaja	raaja	kind
raaji	raajinaame	resignation
raagyam	raajya	state
raatri	raatri	might
raastra	raastra	nation
raasa	raasaayanika	chemical
riti	riti	mode

ruupa	ruupaaiyi	rupee
ruupam	ruupa	shape
reekha	reekha	written
rooga	rooga	disease
Ravaṅgu	ravenyuu	Revenue
Raṣya	raṣiya	Russia
Raṅku	ryaṅk	rank
Raṇi	raṇi	queen
Riliisu	riliigu	release
Reediyoo	reediyoo	radio
Reesan	reesan	ration
Rooḍu	rooḍu	road
lakṣam	lakṣa	lac
lakṣmi	lakṣmi	lakṣmi
lakṣyam	lakṣisu	aim, ambition
lata	lata	lata
labhyam	labhya	to get
laabaRaṭṭaRi	lyaabaretari	laboratory
laabham	laabha	profit
lookam	looka	world
V		
vaṅcana	vivaṅcane	faithfull
vayassu	vayassu	age
varu	baru	to come
vare	vare	until
varga	varga	class
varṇam	varṇa	colour
varddhikkuka	vardhane	to increase
varṣam	varṣa	year
vaśam	vaśa	with
vasati	vasati	convenience

vastu	vastu	tring
vahiccu	vanisu	to have to preside
vaaram	vaara	week
vaarsikam	vaarsika	annual
vaahanam	vahana	vehicle
vikaasam	vikaasa	to expand
vicaarikkuka	vicaarisu	to enquire
viyayam	vijaya	success
vijñānam	vijñāna	science
vitaramam	vitarama	distribution
videesam	videesa	external
vidva	vidya	education
vidyaarthi	vidyaarthi	pupil, student
vidyaalayam	vidyaalaya	school, college
vidyechakti	vidyuchakti	electricity
vinayoogam	vinayooga	distribution
vimarśanam	vamarśane	explanation
vimaanam	vimāna	plane
virāl	beralu	finger
vilaasam	vilaasa/vilaasa	address
vivaram	vivara	detail
vivaadam	vivaada	discussion
vivaaham	vivaaha	marriage
vividham	vividha	different
viveekam	viveeka	distinction in knowledge
viveecanam	viveecane	
viśeṣam	viśeṣa	special
visvaasam	visvaasa	belief
viṣayam	viṣaya	subject matter
viiksiccu	viiksisu	to see the future
viipa	viipa	a musical instrument
viira	viira	brave
vestanam	vestana	salary

veeda(m)	veeda	veeda
veeRe	beere	different
vyakti	vyakti	individual
vyavasaaya	vyavasaaya	agriculture
vyavastha	vyavastha	arrangement
vyapaaram	vyapaara	trade
śakti	śakti	energy
śata	sata	hundred
śani	śani	saturn
śaakha	śaakhe	department
śaanti	śaanti	peace
śaala	śaala	school
śaastram	śaasgra	science
supaarsa	sipaarsu	recommendation
śila	śile	stone
śiva	śiva	God siva
śiighram	śiighra	quick
śuddha	śudha	pure

S

* saṅkhyā	saṅkhye	number
* saṅgati	saṅgati	matter
* saṅgiitam	saṅgiita	musci
* saṅghavum	saṅghavum	association
* saṅcaaram	saṅcaara	tour
* satyam	śtya	truth
satyaagraham	satyaagraha	satyaagraha
santoosam	santoosa	happiness
sandarsiccu	sandarsisu	to visit
sabha	sabhe	association
sampradaayam	sampradaaya	custom
sambandham	sambandhar	relationship
sambhavam	sambhava	incident
sammelanam	sammelane	conference

samam	sama	equal
samaya	samaya	time
samaajam	samaaja	society
samiti	samiti	association
samiipam	samiipa	near
samrddhar	samrddha	plenty
sampalam	sambala	salary
samyukta	samyukta	united
samrakṣaṇa	samrakṣaka	protection
samskrta	samskrta	sanskrit
samskaaram	samskr̥ti	culture
samsthaanam	samsthaana	state
sari	sari	yes, correct
sarkkaar	sarkkar	circle
sarttiphikkaru	sarttipiketu	certificate
sarva	sarva	all
sarvee	sarvee	survey
sahakaranam	sahakara	co-operative
sahaayam	sahaaya	help
sahitam	sahita	along with
sahoodaran	sahoodara	brother
saadhanam	saadhana	article, thing
saadhaarana	saadhaarana	ordinary
saadhytaa	saadhyate	possibility
saamaanya	saamaanyac	ordinary
sayansu	sayans	science
saaram	saara	jist, juice
saahasika	saahasaa	adventure
saahityam	saahitya	literature
siddhiceu	siddha	ready
sinima	sineema	cinema
simha	simha	simha raais

siRRu	siitu	seat
cuttu	suttu	having burnt.
su	su prefix	
sulabham	sulabha	easy
suucippiccu	sccucane	indication
suuksma	suuksma	careful
suuperintendenan	suuprartu	superintendent
sekrataRy	sekretari	secretary
seRRu	set	set
ceeru	seeru	to join
sankaryam	saukarya	facility
skim	skimu	scheme
skuul	skuul	school
sthaapanam	sthaapana	establishment
sthalam	sthalā	place
sthaanam	sthaana	place, position
sthati	sthati	condition
sthiram	sthira	permanent
spoortsu	spoorts	sports
smarikka	smarisu	
strii	strii	woman
sRRaandeerdu	staandaardu	standard
sRReeRRu	steet	state
sRReesan	steesan	station
svatantra	svatantra	independent
svantam	svanta	self
svabhaava	svabhaav	habit
svaagatam	svaagata	welcome
svaatantraya	svaatantrya	independence
svikaaridha	svikaaridha	to welcome

h

haani	haani	damage
hindi	hindi	hindi
hindu	hindu	Hindu
hrdayam	hrdaya	heart
hedmaasRRar	hedmaastraru	headmaster
haiskuul	haiskuul	high school
hausingu	hansinga	housing

.....

Malayalam	Telugu	Meaning	List (10)
akkaadamiku	akkaademik		
agroo	agro		
ancu	aidu		
aṅgali	aṅgali		
advakkeerRu	advokeet		
anna	anna		
atu	adu		
adhikam ✓	adhika		
adhikaaram	adhikaara		
adhikaari	adhikaari		
addhyakṣan	adhyakṣa		
addhyayana	adhyayana		
addhyaapaka(n)	adhyaapaka		
antariikṣam	antariikṣa		
anuguna	anuguna		
anubhandhiccu	anubandhana		
anubhava	anubhava		
anumati	anumati		
appooloo	appooloo		
abhinandanam	abhinandana		
abhipraaya	abhipraaya		
abhuvṛddhi	abhvṛdhu		
abhyartthana	abhyarthana		
angiikariccu	aṅgiikariṇcu		
aRasRRu	arastu		
alankaricca	alaṅkaara		
alavansu	alavans		
ava	avi		
avakaasam	avakaasa		
avalambikka	avalambinca		
avagadha	avagadha		

anumati	anumati
appooloo	appooloo
abhinandanam	abhinandana
abhipraaya	abhpraaya
abhivṛddhi	abhivṛdhi
abhyatthana	abhyarthana
angiikariccu	angiikarincu
aRaRRu	arastu
alankaricca	alarkaara
alavansu	alavans
ava	avi
avakaasam	avakaasa
avalambikka	avalambincu
avasaram	avasaramu
asambli	asambli
aakramanam	aakramaṇa
aakṣeepam	aakṣeepaṇa
aatunnu	aatta
aadiRRooriyam	aadiṭooriyam
aatma	aatma
aadarsannaḷ	aadarsaani
aadi	aadi
aananda	aanandanga
aadhaaram	aadhaara
aaphiisar	aaphiisar
aaroogya	aaroogya
aaropana	aaropana
aaloocana	aaloocana
aavasyam	aavasya
aasa	aasa
aasupata	aasupata

aahaaram	aahaara
itu	itu
itu	idu
indaṭṭriisu	indaṭṭriis
insRRiRhyuuttu	instiṭṭyunt
ippool	ippuḍu
ingliisu	ingliis
irupatu	iravaḍi
iva	ivi
untu	untu
uttama	uttama
uttara	uttara
udaaharaṇam	udaaharaṇa
uddeesiccu	uddeesiṇcu
udyoogam	udyooga
upakariccu	upakarīṇcu
upanyaasam ✓	upanyasiṇcu
upayoogiccu	upayoogiṇcu
upaadhi	upaadhi
urukku	ukku
uṣṇa	uṣṇa
etiru	eḍuru
etra	enta
emplooymenRu	emplaayment
eyarkantisaṇ	eyarkantiṣan
eeka	eekii (bhaava)
eejanRu	eejaṇṭ
eettoo	eedoo
eerppaṭu	eerppaḍu
eevar	eevaru
oṇṇu	oṇṇu
oṇṇu	oṇṇu

kaṇṭu	kaṇṭu
kaṇviinaR	kanviinar
katha	kadha
kampani	kampani
kammaRRi	kamaiti
kammiṣan	kamiṣan
kammyuuniṣRRu	kamyuunistu
kammyuunikkeesan	kamyuunilkeesan
karma	karmi
kala	kala
kalpana	kalpana
kavita	kavita
kaṣṭam	kaṣṭam
kaḷakRRar	kalekṭar
kaanḡrassu	kaanḡress
kaaraṇam	kaaraṇam
kaaryam	kaaryam
kaalam	kaalam
kaaleegu	kaaleeji
kiloograam	kiloograam
kuṭumbam ✓	kuḍumbaru
kumaaran	kumaarudu
kuRiccu	guriṇcu
kuuṭu	kuudu
keṭṭu	kattu
keendram	keendram
keeralam	keerala
keevalam	keevalam
keesu	keesu

kai

keṭṭabi

kooti	kooti
koorppaReeṣan	kaarporeeṣan
koolaahalam	koolaahalam
kramam	kramam
kristu	kristu
gavenmenRu	gevenmentu
gavarnar	gavarnar
gaandhi	gaandhi
graamam	graamam
giri	giri
gunam	gunam
ghooṣam	ghooṣamu
candra	candra
caritram	caritramu
carcea	carca
cikilsa	cikitsa
citram	citramu
cila	cila cila
ceyarmaan	cavimaan caermen
ceyyu	ceeyu
ceRiya	cinna
ceer	ceeru
ḡanam	janamu
janaral	janaral
jayam	jaya
jalām	jala
jaati	jaati
jilla	jilla
jiivikkuka	jiivi
juun	juun
juulai	juulai

nanna1	meemu
ton	ton
ṭayaR	ṭair
ṭiiccingu	ṭiiccaru
ṭeksRRayilsu	ṭekṣtaile
ṭendaR	ṭendaru
ṭyuuṭṭooRiyal	ṭyuuṭoriyal
ḍayaRakRRar	ḍeerektar
ḍalivaRi	ḍelivari
ḍaaktar	ḍaaktar
ḍipaartṭtumenRu	ḍippartment
ḍisambaR	ḍisembaru
tatayuka	tattṭu-
tapaal	tapaal
tamilu	tamil
tala	tala
tayaaru	tayaaru
tiri-	tiri-
tiiyati	teedi
tiiyeeRRaR	ṭi ^h yeetar
tiirumaanam	tiirumaanam
tiirppu	tiirpu
tiru-	tiru-
ṭeliyuka	ṭeliyu
tvaritam	tvaritam
dasa	dasa
✓dakṣiṇa	dakṣiṇa
dinam	dinamu
dr̥dham	dr̥dham drugham

dr̥ṣṭaantam

dr̥ṣṭa^uḥantam

duuram

duura

deevaalayam

deevaalyaam

deesam

deesamu

deesiiyam

deesiiya

dhruvam

dhruvam

nata

nata

natatta

natata

nammute

mana

nava

nava

navlinam

navlinam

niyamanam

niyamanam

niyamiccū

niyamīncū

niyoogiccū

niyoogiñcū

niraasa

niraasa

nirṇayam

nirṇayam

nil

nil

nirddeesiccū

nirddeesi

nirmmaanam

nirmaanam

niiru

niiru

neere

neeruga

pakkal

paaka

side

pacca

pacca

panca

pañca

pattika

pattika

pani

pani

pattu

padi

ten

patram

patrika

padavi

padavi

paddhati	paddhati
pabliku	pablik
parasparam	parasparam
pariyaṇana	pariyaṇanam
paridhi	paridhi
parimitam	parimitam
parisiilanam	pariśīlnamu
parisoodhana	pariśoodhana
parsramam	parisramam
pariṣkaaram	pariṣkaaramu
parisaram	parisaramu
pariharam	parihaaram
pariikṣa	pariikṣa
paryatānam	paryatāna
pascima	pas̄cīma
paattu	paattu
paatham	paatham
x paartti	paanti
paarlamenRu	paarlament
punar	punar ✓
pustakam	pustakamu
puurti	puurti
puurnnam	puurnnam
puurva	puurva
pettu	pettu
petrooliyam	petrooliyam
peeju	peeju
peer	peer
paisa	paisa
poo	poo
pooliisu	pooliisu

poosRRu	poostu
pauran	puratavam
prakaṭanam	prakaṭana
pracaraṇam	pracaraṇam
pratinidhi	pradinidhi
pratipakṣam	pratipakṣamu
pratipaadana	pratipaadana
pratibandham	pratibendamu
prati-	prati-
pratyeeekata	pratyeeekata
prastuta	prastutam
pradarsippiccu	pradarsin̄cu
pradeesam	pradees̄amu
pradhaanam	pradh̄aanam
pramaani	pramaani
prayooḡanam	prayooḡanam̄u
praveesanam	pravees̄anam
prasanam	praśnam̄u
prasangam	praśaṅgam̄u
prasaram	prasaram̄u
prasidenRu	prasident̄u
prastaavana	prastaavana
praabhalyam	praabhalyam
praarambham	praarambham
priimiyar	priimiyar
preerana	preerana
praiṭṭaRRu	praiṭṭaṭ
prophasar	propheṣar
proojakRRu	proojekt
proodakRRu	proodakṭu
plaasRRiku	plaasṭik

phalam	phalitam
phaaRam	phaaramu
phoon	phoon
phraansu	phrenc
badal	badalu
bassu	bas
baanku	byaank
baaRRaRi	byaatari
baala(n)	baala
budhan	budha
bhavanam	bhavanam
bhaagam	bhaagam
bhaaratam	bhaaratam
bhaarya	bhaarya
bhaasa ✓	bhaasa
bhiimam	bhiima
bhuumk	bhuumi
bheedam	bheedam
maṇḍalam	maṇḍalam
madhaya-	madhyamu
maṇḍtri	mantri
mana-	mana-
manuṣya	manuṣa
mṛta	mṛti
mahaa-	mahaa-
maatram	maatram
maarksisRRu	maarksisṭu
miRRaR	miitar
mukhya	mukhya
mun-	mun-
muulam	muulam
meekhala	meekhala

maitaanam

mottam

moottoor

maulikam

yaatra

yuva

yuuniveelsiRRi

yoogyata

yoogikkuka

rakṣa

rangam

raṇtu

rahasya

raaga

raaghya

raaji

raastram

ruupa

ruupam

roogam

rayilvee

Raani

Riliisu

Roodu

lakṣam

labhikka

laabham

lookam

vaa

vare

varggam

varsam

maidhaanam

mottam

moottoor

maulikam

yaanam

yuva -

yuuniveersiti

yoogyangaa

yooci-

rakṣa

raṅgam

reṇdu

rahasya

raaga

raagya

raagi

raastram

ruupa

ruupam

roogamu

railvee

raani-

riliis

roodu

lakṣam

labhi-

laabhamu

lookamu

raa-

varatu

vargamu

varsamu

valsaram	vatsaramu
vastu	vastuvu
vaartta	vaarta
vaaram	vaaram
vijayam	viyagamu
vijnaanam	vijñānamu
videesam	vidēsam
vidhya	vidya
vidyaartthi	vidyaarti
vidyaartthini	vidyaartini
vidyaalayam	vidyaalayam
vidyucchakti	vidyuccakti
viniyoogikkuka	viniyoogi-
vimarsanam	vimarsana
vimaanam	vimaanam
viral	vreelu
vila	vela
vivaadam	vivaadam
viveecanam	viveecanam
viṣayam	viṣayam
visvaasam	visvaasam
veetanam	veetanam
vyakti	vyakti
vyavasaayam	vyavasaayam
vyavastha	vyavastha
vyaapaaram	vyaapaaramu
sakti	śakti
satam	śatam
sabdam	śaddu
sari	śari
saakha	śaakha
sikṣana	śikṣana
saanti	śaanti

saastram

seesam

sraddha

sramam

srii

sriimati

sankhya

sanglitam

sangham

satyaagraham

satvaram

santoosam

sandarsanam

sandeessam

saandeessam

sabha

sambandha

sambhavam

samam

samayam

samarppikkuka

sammajam

samaadhaanam

samiti

sammaanam

sammeelanam

samyukta

senRar

saamskaarika

sarvam

sahakarikka

sahaayam

saddhikam

saastram

seesam

sraddha

srema

srii

sriimati

sañkhyam

sañgitam

sañgam

satyaagraham

satvaram

santoosam

sandaršana

sandaršana

sandeessam

śabha

sambandha

sambhava

sama-

samayam

samarppikku

sammajam

samaadhaanam

samiti

sammaanam

sameelanam

samyuktam

senṭaru

saamskaarikam

sarvam

sahakari-

sahaayam

saddhikam

simha	simham
siRRi	siṭi
sukham	sukham
suucippikka	suucana
seRRu	set
saukaryam	saukariyam
skuul	skuul
sthalam	sthalam
sthaanam	sthaanam
sthaapanam	staapana
sthitṭi	stitti
strii	stri
sRReeRRu	stēetu
svaatantrya	svatantra
sviikarikkuka	sviikari
harijan	harijan
haani	haani
hindi	hindi
hrdayam	hrdayam

Total 430

COMMON VOCABULARY LIST FOR KANNADA-TELOGU

List (11)
Total

Kannada	Telugu	Meaning
aksamika	aakasmika / agasmantupa aksamanta	accidental(ly)
ajanta	ajanta	name
andajju	andhanalu (extinction)	extinction
adee	adee	same
adu	adu	that
atidhi	atidhi	guest
avastra	avasthra	atomic missile
adhyaksha	adhyaksha	President
adhyayana	adhyayana	education, learning
adhika	adhika	many
atyachara	atyachara	observance
atyanta	atyanta	close, intimate
ase	ase	desire
kaarana	kaarama	reason
adhikaara	adhikaara	power
adhikaari	adhikaari	officer
antu	anta	that much
andu (said)	adi	having said
anantaYa	anantaram	next, immediate
aneeka	aneeka	many
anuguna	anuguna	
anubhanda	anubadan (in connection with)	inconnection
anubhava	anubhavam	experience
anusari	anusarinci	to follow
anda	anda (beauty)	beauty
antar	antar (international)	international/state
abhyarthi	abhyarthana	appeal
abhipraaya	abhipraaya	opinion
abhiwrdhi	abhiwrdhi	development

ardha	ardha	half
rātri	rātri	night
alpa	alpa	few, little
avakaśā	avakaśam	right
avakaśā avasara	avasaram	haste
avu(those)	avi	those
ahimsa	ahimsa	non violence
aa	aa	that
aakramana	aakramina	seizure
aacarana	aacarana	observance
aata	aata	play
aadhāya	aadaayam	profit
aadarsa	aadarsa	ideal
aandhra	aandhra	andhra
pra antya	praanta	regional
pradees	pradees	state
bhuumi	bhuumi	earth
vaara	vaaram	week
aadhunika	aadhunika	modern
aananda	aananda	joy
aaroogya	aaroogya	health
aaloocana	aaloocana	thought
avasyakathe	avasyakathe	necessasity
aascarya	avasyak aascaryam	wonder
aasthi	aasthi	property
asa	asaa	desire
artha	aardhikasaakha	finance
aahaara	aahaara	food
ittu	itti(such as like .. this)	having put.
eda(left)	edam (place)	place)
eduru	eduru	opposite
estu	enta	how much

kaala	kaaləmu	time
kaas̄miir	kaas̄miir	Cashmir
kaarmikaru	kaarmikulu	labourers
kuṇḍa	kuṇḍa	also
kuudi	kuudi	having joined
keendra	keendra	centre
mantri	mantri	minister
keevəla	keevəla	only
kenara	keenara	name
siks̄isu	siks̄ana	punishment
kr̄is̄ṇa	kr̄s̄ṇa	name
kaidi	khaidi	prisoner
kharcu	kharcu	expense
kooti	kooti	erore
haajaru	haajaru	presence
haani	haani	damage
hindi	hindi	hindi
hims̄e	himsaa	violence
eccarika warning	heccarika attention	warning/attention
* hams̄tan	haustan	pl. name
haidaraabaad	haidaraabaad	pl. name
gatti	gatti	hard, loud
goodi	gooduma	wheat
* goosthi	goosthi	group
ganees̄	ganees̄	name
* gamanisu	gamāniñci	to pay attention
gaandhi	gaandhi	gaandhi
gaaya	gaaya	wound
* gundu	gundu	bullet
guri	guri	aim

s̄ata	s̄atam	hundred
ivu	ivii	these
ista	istam	liking
ii	ii	these
eraḍu	iireṇḍu	two
iistmankalar	iistmankalar	Eaṁtmankalar
iivattu	iivela	to day
ekare	ekara: la	acre
eer	eer	air
bhaavaikhya	eekabhaavam	unity of though
eelu	eedava	seven
yavudoo	eédoo	whatever
eeke	eemi	why
eerpaadu	eerpaadu	arrangement
kathe	kadhe	story
gante	ganṭa	hour
oppanda	oppandam	agreement
oomprakaas̄	oomprakaas̄	name
uttame	uttama	betterments
uttara	uttara	north
aidu	aidu	five
aikhya	aikhya	unity
raajya	raajya	state
kattu	kattu	to build
karma	karma	deed
kalpana	kalpana	imagination
kale	kala kala	art
kavite	kavita	poetry
kaaryakrama	kaaryakrama	programme
kaaryadars̄i	kaaryadars̄i	secretary
nirvaaha	nirvahana	administration
kaaryaalaya	kaaryaalaya	office

gurvāra
catur (veeda)
candra
carce
caritra
calana
citra
cinna
cokka
jagattu
jana
janate
janasaṅgh
jarugu
jala
javaḥar
javaḥdari

jnaana
jaagrata
jaati
jaahita
jaala
looka
jille
jiivita
jiivanu
jooti
jaya
adu
dhaavisu
daari
durga

gurvāramu
cada(rāṅga)
candra
carca
caritra
calana
citra
cinna
cokka
jagattu
jana
jaata
janasaṅgham
jarugu
jala
javaḥar
javaabu

jāana
jaagrata
jaati
jaahita
jaala
looga
jillaa
jiivita
jiivamu
jooti
jaya
daani
daatind
daari
durga

Thursday
four
moon
discussion
history
movement
picture
gold/small

world
people
population
janasaṅgh
to happen
water
javaar
responsible person/
answer
knowledge
wakefulness
caste
adv/list
illusion
world
district
life
soul
name
victory/name
that
having jumped
path
name

duura	duuram	distance
deesā	deesā	country
deeva	deevaalaya church	god
dr̥dha	dr̥dhatvam	strong
dr̥sthi	dr̥sthi	seeing thing
dhaanya	dheanya	foodgrains
daana	daana	alms, charity
dilli	dhilli	Delhi
diipa	dviipa	lap/name
nagara	nagaram	town
^a nate	nadata	character
nata	nadaḍu	actor
hambike	nammakam	belief
nava	^a nava	new
nirṇayisu	nirṇayancu	to stabilise
nirbanda	nirbandhamloo	compulsion
nirmaana	nirmaaṇamu	construction
nirmaapaka	nirmaataa	producer
nivaarṇisu	nivaariṇcu	to give relief
nirvaaha	nirvahana	administration
nirasana	nirasana	rejection
niryaahaara	nirāhaara	fasting
nirupṇisu	niruupiṇcu	to prove
nirudyooga	nirudyooga	jobless
nillisu	nilipi	to stop
niyamisu	niyamiṇcu	to appoint
nimiṣa	nimiṣa	minute
nirdeesā	nirdeesā	proposal
doosā	nirdoosā	fault/defect/faculty
nilāya	nilayam	station
niluvu	^{lu} nivaṇvu	standing
vaasisu	nivāsistunna	living
nivaasi	nivaasula	resident

Kannada	Telugu	Meaning
-----	-----	-----
nissahaaya	nissahaaya	helplessness
niiru	niiru	water
nela	nela	floor, earth
-inda	nāndi	from
ennekālu	nūṇeginjalu	oilseeds
pakṣa	pakṣa	party
pattī	pattika	list
pattu	pattukonnāru	they caught
patrake	patrika	paper
padi	padi	ten
padhavidari	padavi	job
paddhati	pathakam	plan
prayaana	prayaanam	travel
pariganiṣṭha	pariganiṇcu	to consider
parinaama	parinaama	result
paripaalana	paripaalana	to rule
parimita	parimiti	limit
pala	pala	many
phalitaamsa	phalitam	result
pāścima	pāścima	west
parihaara	parihaaramu	remedy
parishiti	paristhiti	state, condition
parisat	parisat	council
parisrama	parisrama	attempt
parisiṭṭilisu	parisiṭṭilīṇcu	to examine
pariikṣe	pariikṣala	examination
pariśoḍhana	pariśoḍhana	Research
paakistan	paakistaan	Pakistan
haadu	paattu	song
paatha	paathasaala	school
hucca	picci	mad
punar	punar	again
puurti	puurti	fullness
puurva	puurva	ancient
vastu	vastu	thing
parusaaru	purusalu	men
deevaru	deeva	God
heccu	perugu	to increase
hesaru	peeru	name

	paura	pauratvam	citizen
	hooguvudu	pootundi	to go
	śaakhe	śaakha	department, branch
X	prañātane	prakāṭanalōo	proclamation
	prakaara	prakaara	according to
	pakka	prakka	side
	prasaara	pracaara	X relay
	praja	praja	public
	praana	praana	soul
	pratyeeṣa	prtyeeṣa	separate
	pratinidhi	pratihidhi	representative
	pratipaksa	pratipaksa	opposition
	pratidina	pratirooju	daily
	prati	pratulanu	copy
	prathama	pradhama	chief
p	pradarsane	pradarsana	exhibition
	pradhsane	pradhaana	Prime, important
	pradhsani	pradhaani	one who is an important per
	prabhutva	prabhutvamu	
	pramaana	pramaana	evidence
	praanta	praanta	area
	prayatna	prayatna	attempt
	prayaana	prayaana mu	travel
	prayoojana	prayojanam	use
	prayooga	prayooga	to use
	praarambha	praarambhamu	beginning
X	utsava	utsavam	festival
	praveśa	praveśa	entrance, admission
	praśne	praśna	problem
	prasaṅga	prasaṅga	lecture
	prasaara	prasaara	relay
	prastuta	prastuta	present

pha la	phala	result
phavana	bhavanam	house
yatna	patni	attapt
ii	yii	these
yuddha	yuddham	war
yuniivarsiti	yunivaarsiti	University
yoojisu	yoocisu	to think
yuva	yuvaka	young boy
raksana	raksana	protection
tara	rakam	kind
raddu	raddu	to cancel
raṅga	raṅgam	scene
maya	maya	fineness
rasaayana	rasaayana	chemical
rahasya	rahasya	secret
rasya	raha rasya	Russia
raajyasabha	raajyasabha	Rajyasabha
raajykiiya	raajakiiya	political
raajiinaave	raajiinaamaa	resignation
raatri	raatri	night
maastra	maastra	nation
ruup	ruupam	form, shape
ruupaayigalu	ruupaayala	Rupees
erada	rendu	two
lakṣa	lakṣam	lac
labhiṣu	labhiṇcu	to get
laabha	laabham	profit
lekka	lekka	number, calculation
illa	leedu	no, not
baru	vaccu	to come
varga	vargam	class
varsa	varsam	year

vastu	✓ vastu	thing
vasuulu	vasuulu	collection
vasati	vasati	abode
vahisu	vahiñcu	to preside
vyavasthe	vyavastha	arrangement
avaru	vaari	they
vange	varkau	till
hañs	hañs	house
veesa	veesamika	part
vyavasaaya	vyavasaaya	agriculture/business
vyavahāra	vyavahaara	dispute
vyaapaara	vyaapaara	trade
vaarsika	vaarsika	annual
baresā	varaasi	having written
keendriikvita	keendriikrita	centralization
vijaya	vijaya	victory/mae
vidyucchakti	vidyucchakti	electricity
videesa	videesa	external
vidya	vidya	education
vidhaanasabha	vidhaanasabha	Assembly
vidvaan	vidvaan	artist
vipuḷa	vipula	unsuccessful
vimaana	pimaanam	plan
vimarśisu	vimarśiñcu	to criticize
viruddha	vrddha	old man
vivarana	vivarana	description in detail
vivara	vivara	detail
vivarisu	vivarināru	to describe
vivaaha	vivaaha	
vividha	vividha	many kind
vistiirna	vistiirnam	elaborate
viśva	viśva	big

viśvavidyāalaya	viśvavidyāalaya	University
visaya	visaya	matter
x vēdhave	vēdhava	widow
veetana	veetana	salary
vaidika	veedika	vedic
veele	veela	time
beere	veere	other
samsthe	samstha	organization
samāsya	samasya	problem
sviikaricā	sviikarīncu	to accept
svataha	svayam	self
samarpisu	samarpiñcu	to offer
samaadhaana	samaadhaanam	peace
sambhava	sambhavam	incident
samyukta	samyukta	united
samraksana	samraksana	protection
sampuurna	sampuurna	fall
sthaapana	sthaapana	establishment
sthaana	sthaana	place
saṅkhyā	saṅkhyā	number
sthitī	sthitī	state , condition
sthaavara	sthaavara	permanent
saṅghatana	saṅghatana	clash
sadari	sadru	same as
spasta	spastam	clear
samkseepa	samkseema	brief
samputa	samputa	volume
sandarbhā	sandarbhā	chance
sandarśisu	sandarśīncu	visit
sampaadaka	sampaadakulu	editor
sandeeha	sandeeha	doubt
saṅcāra	saṅcāra	tour

sacivaalaya
sañcike
s̄rii
s̄riimati
s̄raddha
svatantra
svayam
samaaja
samaana
sama
samiti
samiikṣa
samiipa
samgu
sarva
sari
saraku
salahe
sahakaara
sahaaya
saadhane
saadhaarana
sanskrit
saamaajik
saamskrtika
saayanikaale
saalu
siti
siksana
siddha

✓
sacivaalayam
sañcika
s̄rii
s̄riimati
s̄raddha
svatantra
svayam
samaaja
sammāna
sama
samiti
samiikṣa
samiipa
samme
sarvam
sari
saraku
salaha
sahakaara
sahaaya
saadīncu
saadhaarana
sanskrita
samaaja
saamskrtika
saayanikaalam
saalu
siti
siksana
siddha

public/government office
magazine
Mr.
Mrs.
interest
independent
self
society
equal, ordinary
equal
committee, association
review
near
strike
all
correct, yes
stock
advice
cooperative
help
to achieve
ordinary
sanskrit
social
cultural
evening
year
city
education
ready

✓

seeru	seeru	to join
seekarisu	seekharana	to collect
sainik	sainik	sainik
sukha	sukha	comfort
dharme	śūdharmān	shevity
sudha	sudha	name
sumaru	sumaru	nearly, more or less
suncane	suncane	indication
sainya	sainya	army
sun ⁱⁿ rya	sunrya	sun/name
Saukarya	saukarya	facility
soomavaara	soomavaara	monday
hakku	hakku	right/authority
haani	haani	damage
hindi	hindi	hindi
himsa	himsa	violence
hecarike	hecarike	warning
hed	hed	head
hanstan	hanstan	place name

Total 410

7P

ENGLISH LOANS

1. Ka	Ma	Ta	Te	-	34
2. Ka	Ma	Ta	-	-	37
3. Ka	Ma	Te	-	-	14
4. Ma	Ta	Te	-	-	11
5. Ka	Ta	Te	-	-	14

	<u>English</u>		<u>Total vocabulary items</u>	
Malayalam	700	-	4500	157.
Tamil	430	-	6250	
Kannada	307	-	4000/5000	14.
Telugu	217	-	3000	

<u>Kannada</u>	<u>Malayalam</u>	<u>Tamil</u>	<u>Telugu</u>
akkaadēmik	akkaadēmik	akkaatēmic	akkaadēmi
ameerika	ameerika	amerikka	amerika
aaphiis	aaphiissu oophiisu	aapiis	aaphiisu
aaphiisar	aaphiisar	aapiisar	aaphiisar
aardar	oordar	aartar	aardar
aaph	ooph/aaph	aap	aaph
inglis	inglis	aankilam	ingliisu
eepril	eepril	eepral	eepril
eer	eyar	eer	eyar
kamiisan	kammissan kammiisanar	kamisan	kamisan
kampaṇi	kampani kampani	kampeni	kampeni
kamyuunist	kammuunisRRu	kamyunist	kamyuunistu
kaaṅgres	kaaṅgrassu	kaaṅkiras	kaaṅgres
kaarporeeṣan	koorppaReeṣan	kaarppareeṣan	kaarporeeṣan
gavarnar	gavarnar	kavarnar	gavarnar
tan	tan	tan	tan
teṇḍaru	teṇḍaRu	teṇṭar	teṇḍaru
tair	tayar	tayar	tayar
ḍaaktaru	ḍaakRRar dooktar	taaktar	ḍaaktar
ḍivijan	ḍiviṣan	ṭiviṣan	ḍivijan
ḍepyuuti	ḍepyuutti	teputi	ḍepyuuti
pablik	pabliku	paplik	pablik
pooliis	pooliisu	pooliis/cu	pooliisu
poostal	poosRRu	poost/poostal	poostie
phaaram	phaaram	paaram	phaaramla
philms	philms	pilim	

byaañk	baañku	paañku	byaañku
maameejar	maaneejar	maaneejin	maaneejaru
maaneejngu	maaneejngu		
myaaneejaru			
riliis/riliija	riliisu	riliis	riliis
rood	roodu	rootu	roodu
skuul ✓	skuul	skuul	skuulu
siitugalu	siirRukal	siittu	siittlu
heḍ	heḍ	het	heḍ

KannadaMalayalamTamil

agro	agro	akroo
aayil	ooyil	aayil
injiniyarin	enjiniyaring injiniyarin	
enjiniiyar	enjiniiyaring	enjiniiyarin
elekṭrical	elakṭrikal	elakṭrikal
ilakṭrikal		
eejaṇṭaru	eejanRu	eejaṇṭu
kaunsil	kaunsil	kavuncil
kredṭiṭ	kredṭiRRu	kiriṭṭiṭ
koors	kools	koor
kyaalaṇḍar	kaalaṇḍar	keelaṇṭar
kyaamp	kyaamp(u)	keemp
graam	graam	kiraam
ṭikeeṭu	ṭikkaRRu	ṭikkettu
ṭekmikal	ṭeknikal	ṭeknikal
ṭekḷa-	ṭeli-	ṭeli-
ṭrainii	ṭrainingu	ṭireyiniṇ
ḍiplooma	ḍipleomaa	ḍiplamaa
nootṭiis	nootṭiisu	nootṭiis/cu
principaal	prinsippaasṭ	principaal
	prinsippal	
prodakṣaṇa	prodakṣaṇu	prodakṣaṇar

phiraans	phiraansu	piraans
maarket	maarkkaRRu	maarkket
marketing	maarkkaRRingu	maarkkettin
millu	mil	mil
munisipal	munisipal	municipal
rajistraaru	rajisRRaar	rijistiraar
rajistreesan		rijistar-rijistar
reediyoo	Reediyoo	reetiyoo
sartiphikeet (sartiphai)	sarttiphikaRRu	carttipikeet/tu
sinima	sinima	cinimaa
siitu	siitRRuka1	siittin
supriim	supriim	cupriim
suuparintendent	suuprantinRe	cuuprant
set	seRRu	cet
sivil	sivil	civil
skaalar	skaalarsippu	skaalarsip
saiju	saisingu	cais
haal	haal	haal
hai	hai	hair

<u>Kannada</u>	<u>Malayalam</u>	<u>Telugu</u>
advokeet	advookeet	advakeet
emplaayija	emplooyenRRu	emplaaymentu
kaaleeja	kaaleeju	kaaleejii
juuumiyar	juuniyar	juuniyar
philims	philims	philims
phoord	boordu	poortu
byaatari	baaRRaRi	byaatari
miitaru	miitRRar	miitar(la)
yunivarsiti	yuniveersiti	yuniveersiti

şaap	şaappu	şaap
sarkal	sarkkil	sarkil
siti	sirri	siti
steesan	steesan	sRReesan
şaap	şooppu	şaap

<u>Malayalam</u>	<u>Tamil</u>	<u>Telugu</u>
akkauntanRu	akkavunt	ekaunt(ku)
aasupatri	aaspattiri	aasupatri/aasupatrula
kalakkar	kalektar	kalektar
kalakkar		
kammaRri	kamitti	kamiti
paartti	paartnar	paarti
paarlameRari	paarliment	paarlamentari/paarlamentu
petrool	petrool petrooliyam	petrooliyam
prasidenRu	piracitent	presidentu
meksikkoo	meksikoo	meksikoo
moottoor	moottaar	moottaar
rayilvee	rayilvee	railvee

<u>Kannada</u>	<u>Tamil</u>	<u>Telugu</u>
advaans	atvaans	advaans
aarts	aarts	aarts
indastriyal	intastriyal	indastriis
kalar	kalar	kalar
kaansteebalu	kaanstapil	kaanistabil
koort	koort	koortu
chiip	chiip	chiip
taakila	taakila	taakila
dalce		

pikcars

limited

vark

seneet

spring

pikcar

limitet

orks

cenat

spiring

pikcar

limited

vark

senat

springu